ЧЕТВЕР, 30 ЛИСТОПАДА 2006 РОКУ ■ № 227 (3977)



ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Голос України

УСІХ ДО «СТІНКИ»!



Наче перед розстрілом почуваються кияни, очікуючи підвищення комунальних платежів з 1 грудня. Незважаючи на численні протести мешканців столиці та народних депутатів, депутатів Київради, зростання тарифів утричі київська влада скасовувати не збирається. А отже, в киян не залишається іншого вибору, як ставати в чергу по субсидії або відкрити «вогонь» у відповідь. Наскільки це можливо, намагався розібратися «Голос України».

Відповідно до Закону України «Про житлово-комунальні послуги» органи місцевого самоврядування затверджують ціни/тарифи на житлово-комунальні послуги в розмірі економічно обгрунтованих витрат на їх виробництво. А державне регулювання цін/тарифів базується (а отже, має їх дотримуватися) на принципах доступності житлово-комунальних послуг для всіх споживачів та рівності правових гарантій, відкритості, доступності та прозорості структури цін/тарифів для споживачів та суспільства, відповідності оплати житлово-комунальних послуг їх наявності, кількості та якості, гарантії соціального захисту населення при оплаті за житлово-комунальні послуги та випередження зростання доходів населення над зростанням цін/тарифів на житлово-комунальні послуги. Отже, виходячи з реального стану справ, оскаржити в суді підвищення видається реальним, особливо в частині якості послуг та економічно обгрунтованих витрат виробництва.

(Закінчення на 6-й стор.).



Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.



СЬОГОДНІ В НОМЕРІ:

■ **ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА**

Бюджет поповнять, продавши підприємства

Ранкове засідання 29 листопада

Міністр у справах сім'ї, молоді і спорту Юрій Павленко — у відставці. За відповідну постанову проголосували 241 парламентарій. «Мені не соромно за те, що я робив на своїй посаді», — зазначив урядовець. Він подякував усім народним депутатам за підтримку і додав: «Ті речі, які були мною зроблені на посаді міністра —незворотні і продовжуватимуться. Але є політична відповідальність, є моя політична громадянська позиція». Крім того, зауважив Юрій Павленко, частина антикризової коаліції не голосувала за визнання голодомору 1932—1933 років геноцидом українського народу — це також спонукало до такого кроку.

(Закінчення на 2-й стор.).

Знову про жінок. На законодавчому рівні

«Коли йдеться про політичні проблеми, про вибори, наприклад, до парламенту, до місцевих органів влади, то тоді чомусь там жінок менш помітно, ніж вони мали б бути представлені у структурах влади», — констатував Голова Верховної Ради України Олександр Мороз у вітальному слові до учасників міжпарламентського «круглого столу» «Роль парламенту у забезпеченні рівних прав і можливостей для жінок та чоловіків: міжнародний досвід». Гостроту української гендерної проблеми він пояснив нашими складнішими соціально-економічними проблемами, що позначається на долі жінок та їхній ролі у житті суспільства. Цей захід, зорганізований українським парламентом у співпраці з Програмою розвитку ООН в Україні, відбувся у стінах парламенту вчора.

(Закінчення на 2-й стор.).

«Запоріжсталь» — на межі зупинки

■ **SOS!**

Металургійний велет опинився на межі зупинки. Про це заявив на засіданні координаційної ради з питань забезпечення законності, правопорядку, прав та свобод громадян у Запорізькій області заступник голови правління, фінансовий директор ВАТ «Комбінат «Запоріжсталь» Олександр Рабцун. Причина — свавілля керівництва ЗАТ «Укргазенерго» у виконанні договірних зобов'язань. Хоча договір чинний до кінця року, «Укргазенерго» в односторонньому порядку перестало його виконувати і вже два місяці, незважаючи на стовідсоткову попередню оплату, не поставляє комбінату блакитне паливо, а гроші повертає наступного місяця.

(Закінчення на 4-й стор.).

■ **У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ**

Чи можна приватизувати право

Комітет Верховної Ради з питань свободи слова та інформації провів слухання «Реформування державних і комунальних друкованих засобів масової інформації».

Голова комітету **Андрій Шевченко (на знімку)** відзначив, що на сьогоднішній день «загальна картина з комунальними й державними ЗМІ має досить неприваблийвий вигляд».

За його словами, бюджетна преса — це приниження для редакторів, які змушені «ходити з простягнутою рукою по кабінетах чиновників». А. Шевченко відзначив, що це також приниження для читачів, бо за їхні гроші їм пропонується сіре й нецікаве чтиво.

А. Шевченко вважає, що роздержавлення друкованих ЗМІ, засновниками яких є органи влади й органи місцевого самоврядування, має завершитися до 2009 року. Це, на його думку, дасть їм можливість закріпитися на медіа-ринку до президентської виборчої кампанії.

Пропонується ввести мораторій на створення нових видань органів влади.

(Закінчення на 2-й стор.).



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Візит відбудеться у заплановані строки

Прем'єр-міністр поїде до США у заплановані строки. Про це повідомив перший заступник глави секретаріату Президента Олександр Чалий. Він також сказав, що Президент підписав директиви для української делегації з певними уточненнями.

На жаль, довкола візиту прем'єра розгорнулася незрозуміла метушня. Почалося з того, що перший заступник глави секретаріату Президента Арсеній Яценюк висловив сумнів, що візит може відбутися в заплановані терміни.

(Закінчення на 2-й стор.).

КОРОТКО

■ **11 компаній претендують на розробку чотирьох родовищ у конкурсі НАК «Надра України».**

■ **Сьогодні Мінфін проведе аукціон з продажу векселів за кредитами під державні гарантії.**

■ **Сьогодні Чернігів відвідає спеціальний посланник Генерального секретаря ООН з питань ВІЛ/СНІДу.**

■ **Вантажівка, що везла 10 тонн металобрухту, спричинила у столиці ДТП, в яку потрапило 15 автомобілів.**

■ **98 відсотків ужгородських підлітків курять.**

■ **Українські прикордонники за день вилучили понад півтора кілограма марихуани.**

■ **До програми Олімпіади-2010 включено новий вид спорту — скі-крос (різновид гірськолижного спорту).**

Знову про жінок. На законодавчому рівні

(Початок на 1-й стор.).

На думку Олександра Мороза, у розв'язанні проблеми забезпечення рівних прав чоловіків і жінок істотну роль покликаний відігравати парламент, де, «якщо беруться жінки за справу, то ця справа залишає свій слід». Власне, сам глава найвищого законодавчого органу держави запевнив учасників розмови в особистій готовності до співпраці у забезпеченні рівних прав чоловіків і жінок в Україні, «до лобіювання цих інтересів». Бо «однакові умови для реалізації людських прав при більшому потенціалі жінок, ніж чоловіків, повинні знайти відображення на законодавчому рівні, в урядових рішеннях, у діях інших гілок влади».

З огляду на присутність за «круглим столом» представників парламентів Білорусі, Грузії, Литви, Фінляндії та інших країн, глав дипломатичних місій, акредитованих в Україні, Олександр Мороз наголосив, що Верховна Рада України вітає проголошення Європейського року рівних прав-2007. Він також високо оцінив приєднання України до Конвенції ООН про ліквідацію усіх форм дискримінації жінок, назвавши цей документ базовим для законодавчих актів із забезпечення прав жінок.

Принциповим О. Мороз назвав приєднання до ініціатив європейського співтовариства з питань забезпечення гендерної рівності. Він зазначив, що це відбуватиметься «у контакті з Парламентською асамблеєю Ради Європи, зважаючи на те, що Україна сьогодні перебуває під моніторингом ПАРЄ». «Ми б хотіли, щоб моніторинг був змінений на іншу форму контролю, але нас це не обтяжує, бо, доки ми не забезпечимо у себе права і свободи людей, інші зобов'язання перед Радою Європи, ми не будемо вважати, що працюємо успішно», — зазначив глава парламенту. Він наголосив, що перелік цих зобов'язань також включає і гендерне питання.



Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

На знімку (зліва направо): Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, заступниця Постійного представника ПРООН в Україні Йоанна Казана-Вишньовецька, Надзвичайний і Повноважний Посол Фінляндської Республіки в Україні Лаура Рейніля.

Приємні зустрічі сусідів

Учора Перший заступник голови Верховної Ради України Адам Мартинюк зустрівся з Надзвичайним і Повноважним Послом Республіки Польща в Україні Яцеком Ключковським. Співрозмовники обговорили низку питань з міждержавних, зокрема, міжпарламентських стосунків.

■ У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

Чи можна приватизувати право

(Початок на 1-й стор.).

На слуханнях також було висловлено думку про необхідність визначитися з гарантіями для реформовуваних ЗМІ на перехідний період. Це стосується збереження власності, брендів, кадрів, соціального захисту.

Голова комітету підкреслив, що завдання комітету — «не поспішаючи, дуже якісно виписати через закон механізм чесної і справедливої приватизації цих видань».

А. Шевченко також повідомив, що на сьогодні вже є кілька законопроектів, розроблених, зокрема, Мін'юстом, Національною спілкою журналістів, а також безпосередньо парламентським комітетом. «Думаю, це буде крок до вільної преси, формування успішного медіа-ринку й вільної, чесної журналістики», — відзначив він.

У виступах учасників насамперед підкреслювалося, що засіб масової інформації — це спосіб розповсюдження інформації. Засновник ЗМІ одержує право на розповсюдження інформації тим чи іншим чином. Якщо ми говоримо про приватизацію ЗМІ, то це означає приватизацію права. Звідси законне питання: на якій підставі частину суспільства позбавляють права на заснування ЗМІ, тобто на розповсюдження інформації? А друга частина суспільства узурпує це право? Умови повинні бути рівні.

Оскільки на обговорення було винесено три законопроекти, надійшла пропозиція створити групу, яка виробила б єдиний документ.

Візит відбудеться у заплановані строки

(Початок на 1-й стор.).

Такий кульбіт, вочевидь, був справжньою несподіванкою для американської сторони, адже ще у вівторок ввечері заступник глави дипмісії цієї країни Шіла Гволтні казала українським журналістам: «Ми з нетерпінням чекаємо на візит Прем'єр-міністра до Вашингтона». І розповідала про заплановану зустріч Віктора Януковича з Кондолізою Райс. А вже через півтори години потому перший заступник міністра закордонних справ України пан Огризко вручив послові США Вільяму Тейлору ноту про перенесення візиту. У середу на засіданні Кабміну її цитував обурений глава уряду: «МЗС України засвідчує свою повагу Посольству США в Україні і має честь поінформувати про перенесення запланованого на 3—7 грудня ц. р. візиту Прем'єр-міністра України до США. Нові терміни візиту пропонуємо узгодити дипломатичними каналами». Як передає УНІАН, після цього Віктор Янукович звинуватив МЗС у намаганні керувати урядом і пообіцяв того ж дня направити до Верховної Ради листа із своїми пропозиціями про подальшу роботу чинного міністра закордонних справ. Прем'єр заявив, що він домовлявся з Президентом про те, що директиви для української делегації затвердять на нинішньому засіданні уряду.

Директор Центру миру, конверсії та зовнішньої політики Олександр Сушко каже, що черговий сплеск боротьби за повноваження та вплив на зовнішню політику між Президентом і главою уряду не сприятиме поліпшенню іміджу України в очах світового товариства. З ним погоджується і директор міжнародних програм Центру Разумкова Валерій Чалий. «Будь-які скандали в такій сфері, як зовнішня політика, неприпустимі».

Бюджет поповнять, продавши підприємства

■ ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

Ранкове засідання 29 листопада

(Початок на 1-й стор.).

А ось інший урядовець-«нашоукраїнець» Юрій Поляченко погодився «надалі працювати в уряді для виконання програми Президента і Універсалу національної єдності, законів України та програми Кабінету Міністрів».

Після кількох спроб парламентарії включили до порядку денного і ухвалили в першому читанні (228 — за) законопроект про орієнтовний перелік об'єктів права державної власності, що підлягають приватизації у 2007 році. Як запевняла голова Фонду державного майна України Валентина Семенюк **(на знімку в центрі)**, до списку, який грунтувався на основі висновків галузевих міністерств, обласних і районних адміністрацій та формувався з урахуванням міжнародного кон'юнктурного ринку, включено здебільшого неконкурентоспроможні підприємства. Однак їх продаж може поповнити державний бюджет на 10,5 мільярда гривень. До переліку ввійшли деякі поліграфічні підприємства, шахти, готелі, об'єкти енергетики, цукрові заводи, хлібоприймальні підприємства. Конкурси-аукціони, запевняла Валентина Семенюк, будуть відкриті і прозорі, а в подальшому контроль з боку держави за цими підприємствами зберігатиметься.

Михайло Чечетов, оприлюднюючи думку профільного комітету, підтримав законопроект.

Найбільше суперечностей у депутатів викликала приватизація перспективних шахт і поліграфічних підприємств, які працюють з прибутками. Поліграфія, наголошував Олег Ляшко, це — стратегічна галузь. А. Кожем'якін (БЮТ) пропонував не розглядати проект до прийняття державної програми приватизації.

Олександр Бондар («Наша Україна»), який пропрацював понад 10 років у Фонді держмайна, взагалі переконаний, що перелік не потрібен. Головне — яким чином продаватимуть об'єкти. А Василь Богачук (СПУ) наголошував, що треба підтримати проект. Серед головних аргументів: люди потребують зарплати, підприємства — додаткових інвестицій, бюджет — надходжень.

Верховна Рада України прийняла у першому читанні проект закону «Про встановлення ставок вивізного (експортного) мита на брухт чорних металів, брухт кольорових металів та напівфабрикатів з їх використанням».

На початку засідання після традиційного оголошення заяв і повідомлень народні депутати заслухали інформацію про участь постійної делегації Верховної Ради України у 27-му пленарному засіданні Міжпарламентської асамблеї держав—учасниць СНД та інших заходах асамблеї 15—17 листопада в Санкт-Петербурзі.

Народні депутати також привітали з днем народження Віталія Шибка.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Наталя ЯРЕМЕНКО.

Щоб прийдешні не забували

Вечірнє засідання 28 листопада

Ухваливши Закон «Про голодомор 1932—1933 років», Верховна Рада України визнала голодомор геноцидом українського народу.

На початку вечірнього засідання Сергій Головатий повідомив, що під час перерви фракції «Наша Україна» та БЮТ ретельно вивчили поправки, запропоновані представником фракції Партії регіонів Євгеном Кушнарьовим, які полягали в тому, щоб включити до закону пропоноване фракцією визначення поняття «геноцид», згадати в законі про інші народи СРСР та вилучити положення, яке забороняє публічне заперечення голодомору. С. Головатий зазначив, що обидві фракції не погоджуються з першою пропозицією, бо Верховна Рада в принципі не може давати нового визначення поняття «геноцид», оскільки воно визначене Женевською конвенцією 1948 року, учасницею якої є Україна. Водночас «Наша Україна» та БЮТ погодилися з тим, що до закону може бути включене співчуття іншим народам СРСР, які зазнали жертв унаслідок голодомору, та з тим, що положення, яке прямо забороняє публічне заперечення голодомору, можна змінити на тезу, що таке заперечення «визнається наругою над пам'яттю мільйонів жертв голодомору, приниженням гідності українського народу і є протиправним».

Голосування показало, що законопроект Президента (без узгоджених поправок) підтримують лише 198 народних депутатів, а законопроект, внесений представниками фракції Партії регіонів, — 193 народні депутати. Після цього 233 голосами було ухвалено законопроект Президента з поправками, які враховують позицію обох сторін. Закон про визнання голодомору геноцидом українського народу підтримали фракції БЮТ, «Наша Україна», СПУ та два депутати від фракції Партії регіонів.

Після цього Верховна Рада ухвалила закон про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Радою Міністрів Боснії і Герцеговини про міжнародні автомобільні перевезення, а також закон про внесення змін до Закону України «Про телекомунікації» (встановлюється перелік загальнодоступних телекомунікаційних послуг).

Кілька законопроектів ухвалено в першому читанні: про внесення змін до деяких законодавчих актів (стосовно попередження несанкціонованого прослуховування); про внесення змін до ст.75 Закону України «Про виконавче провадження» (стосовно порядку реалізації конфіскованого майна); про внесення змін до ст. 255 Кодексу України про адміністративні правопорушення (визначаються посадові особи, які матимуть право складати протоколи про адмінпорушення).

Насамкінець Верховна Рада ухвалила постанову «Про посилення охоронних заходів щодо збереження культурних цінностей», котра, зокрема, передбачає завершення роботи зі створення державного реєстру національного культурного надбання, та постанову «Про відзначення 100-річчя з дня народження видатного вченого-селекціонера, автора всесвітньо відомих сортів озимої пшениці, академіка Василя Ремесла».

Сергій ЛАВРЕНЮК.

Болючий момент

Прийнятий Верховною Радою України закон про голодомор, що називає його геноцидом українського народу, «контрпродуктивний» і є «великою помилкою» депутатів. Про це заявив журналістам глава комітету Держдуми Росії у справах СНД Андрій Кокошин. Він підкреслив, що трагедії, подібні до цієї, відбувалися і в інших місцях Радянського Союзу, тому вони спільні для українського і російського народів.

Відповідаючи на питання, якою буде реакція Держдуми, парламентарій відзначив, що необхідно разом з українськими колегами обговорити такі «болючі моменти в нашій спільній історії». Він підкреслив, що формат реакції ще не відпрацьований, у той же час можуть бути задіяні міжпарламентська група, співробітництво по лінії комітету.

 Найбільше суперечностей у депутатів викликала приватизація перспективних шахт і поліграфічних підприємств, які працюють з прибутками

■ АНАЛІЗ. ПРОГНОЗ

Ще треті півні не співали

Шлюби укладаються на небесах — стверджує народна мудрість. А в політиці — домінує розрахунок. І, як правило, такі союзи рідко бувають міцними. Про це свідчить історія багатьох, навіть розвинених країн з парламентсько-президентською формою правління. Україна ж тільки вчиться, набуває досвіду співжиття різних політичних сил у коаліційному об'єднанні. Тому не дивно, що у фундаменті антикризової коаліції уже пішли перші тріщини.

«Золота» акція і дивіденди

Після оголошення про створення антикризової коаліції чимало оглядачів стверджували, що фракція КПУ утримує «золоту» акцію, яка й дасть їм змогу отримувати дивіденди протягом каденції. Однак мало хто пригадав, як повелися комуністи у 1994 році, коли на виборах до Верховної Ради отримали понад 100 мандатів. Саме вони не дозволили відтермінувати проведення дострокових президентських виборів на більш пізній термін. А в другому турі низові осередки за мовчазної згоди ЦК підтримали на перегонах майбутнього Президента Леоніда Кучму. Але співжиття тривало недовго. Уже після доповіді глави держави «Шляхом радикальних економічних реформ» у Верховній Раді лідер КПУ Петро Симоненко заявив про перехід фракції в опозицію до Леоніда Кучми.

Днями в одній із газет з'явилося інтерв'ю лідера кримських комуністів Леоніда Грача. В ньому народний обранець заявив, що комуністи перебувають... Ні, не в коаліції, яка сформувала уряд, а в системній опозиції. Постає запитання: до кого?

Можна було б не звертати увагу на його слова, якби не події у Верховній Раді під час голосування закону про визнання голодомору 1932—1933 років геноцидом українського народу. Після голосування Олександр Голуб заявив журналістам, що 9 грудня на пленумі ЦК КПУ ймовірно буде поставлено питання про «зміну конфігурації парламентської коаліції». Отож чітко простежується аналогія з подіями дванадцятирічної давнини.

Привид нових виборів

Але це ще квіточки. Головні події — попереду. Невдача з формуванням широкої коаліції змушує «регіоналів» поки що будь-яким способом утримати нинішніх союзників в одній «родині». Однак, схоже, тріщин у фундаменті може додатися. Скажімо, фракція ПР наполягає на відстороненні міністра внутрішніх справ Юрія Луценка. Проте соціалісти наполягають на збереженні квоти керівника МВС за їхньою фракцією. Тоді як найбільша фракція прагне посадити у міністерське крісло свою людину. Навіть називають його прізвище — народного депутата, колишнього заступника міністра внутрішніх справ Миколу Джигу. Власне, не дивно, що один з «регіоналів» спересердя сказав: якщо нам набридне, ми самі ініціюємо нові вибори.

Отже, перефразовуючи деяких класиків, можна стверджувати: привид бродить Україною, привид нових виборів. Щоправда, є чимало скептиків, які вважають, що жодна з парламентських сил не захоче піти на такий крок. Оскільки, мовляв, це нікому не вигідно. Проте, на нашу думку, що далі, то реальнішим стає такий розвиток подій. І для такого висновку є більш вагомі підстави.

Скажімо, після подорожчання газу і різкого зростання вартості тарифів на житлово-комунальні послуги рейтинги партій, що входять до правлячої коаліції, різко впадуть. Спроба уряду зробити крайніми місцеві органи влади невдала, бодай тому, що на півдні і сході їх очолюють однопартійці.

Інша проблема — проект державного бюджету наступного року. Президент уже наклав вето на закон про зміни деяких правових актів щодо оподаткування. Не виключено, не знайде підтримки, якщо не в сесійній залі, то у глави держави, і спроба узаконити приватизацію багатьох промислових об'єктів. Відтак вимальовується сумна доля і проекту кошторису-2007. Недаремно один з міністрів сказав авторові цих рядків: будемо шукати юридичні механізми, щоб не дати можливість Президенту заветувати головний фінансовий документ країни.

Безумовно, «війна» на кілька фронтів виснажує сили. З одного боку, посилюється протистояння з главою держави, з другого — відсутність ідеологічної основи спричиняє протистояння всередині коаліції. З урахуванням непростої соціально-економічної ситуації це й може стати останньою краплею, яка змусить або комуністів, або «регіоналів» піти на розрив шлюбного «контракту». Щоправда, в Партії регіонів ще плекають надію поповнити лави коаліціянтів перебіжчиками з опозиційних фракцій. Не можна виключати також і повернення до коаліції у складі БЮТу, соціалістів і «Нашої України». Однак і в цієї трійки є свої проблеми, які можуть стати на перешкоді укладання нового парламентського союзу. А з другого боку, чи захоче нова коаліція брати на себе відповідальність за зростання цін, погіршення рівня життя громадян? У цій ситуації їй краще дати можливість допити «гірку чашу» до кінця нинішньому складу уряду. А відтак напрошується висновок: привид виборів таки може матеріалізуватися. Навіть без графа Каліостро.

Володимир КОРОЛЮК.

«Круглий стіл» під дату

Після проведення в Сєвєродонецьку Всеукраїнського з'їзду депутатів усіх рівнів, що спричинив великий розголос в українському політикумі, минуло два роки. Луганщина визнала за необхідне відзначити цю дату засіданням «круглого столу», на якому поговорити про значення з'їзду в процесі реалізації політичної реформи і розвитку місцевого, регіонального самоврядування. Кожний з промовців наголошував історичну роль проведеного два роки тому форуму, оскільки, на думку учасників, він відіграв визначальну роль у стабілізації напруженої до краю суспільно-політичної ситуації після другого туру президентських виборів. Два роки тому депутати, котрі представляють територіальні громади 17 областей, уперше відкрито заявили про себе як про серйозну силу, з якою необхідно рахуватися під час прийняття доленосних для країни рішень. Оцінюючи значення з'їзду з позицій сьогодення, його було названо відправною точкою у формуванні української нації, такою само частиною історії нової України, як і Майдан у Києві.

Учасники «круглого столу» багато говорили про проблеми самоврядування в Україні і про необхідність проведення системної політичної реформи, що дасть можливість чітко збалансувати повноваження всіх гілок влади, а також визначить рівень їхньої взаємодії з органами місцевого самоврядування. Учасники «круглого столу» закликали Верховну Раду України, представників усіх політичних сил відкинути ідеологічні розбіжності і різні спекуляції для того, щоб у найкоротший термін приступити до реалізації наступного етапу політичної реформи в сфері місцевого і регіонального самоврядування.

Алла АНТІПОВА.

■ ФОТОФАКТ



Фото Надії ТИМОФЄЄНКО.

З ініціативи керівництва Рівненської АЕС на станції проводяться дні депутата за участю представників Володимирецької районної ради Рівненської області та Маневицької Волинської. Такі зустрічі мають під собою і соціальне підгрунтя. Адже в рамках програм щодо розвитку населених пунктів, які розміщені у 30-кілометровій зоні навколо РАЕС, станція за останні два роки на будівництво та реконструкцію об'єктів соціальної сфери перерахувала відповідно 48 та 16,1 мільйона гривень для Рівненщини та Волині.

На знімку: ***генеральний директор РАЕС Микола Фрідман*** **(праворуч)** ***спілкується з депутатами Маневицької районної ради сусідньої Волинської області.***

■ ОТАКОЇ!

Свідки помиляються, а Генпрокурор має рацію. Бо завжди незалежний

Позавчора відбулася прес-конференція Генерального прокурора Олександра Медведька. Зайнятий марудною прокурорською роботою, «господар Різницької», здавалось, зібрав журналістську публіку не для того, щоб посвітськи розважити абстрактними темами, а прояснити цілком конкретні. Наприклад, стан розслідування хронічно резонансних справ, які чомусь уперто в його відомстві не бажають обзаводитись крапкою. Але, попри добрі наміри, уникнути «лірики з пафосом» не вдалося.

Тиждень тому Президент висловив невдоволення темпами, з якими ГПУ розслідує кримінальну справу про його отруєння. Пан Медведько згадав про цю критику і навіть повністю з нею погодився. З'ясувалось, він також незадоволений. І не тільки невкаплививим пошуком «діоксинових пальчиків», який провадять його власні підлеглі, а й діями інших правоохоронних органів, причетних до цього розслідування. Зрозуміло, з міністром внутрішніх справ у Генпрокурора свої давні рахунки. Тим більше що Юрій Луценко зумів через суд довести: «шита» йому ГПУ корупція — не більш як прояв надмірного збудження органу прокуратури.

Щоправда, цього разу навіть не міністр став «героєм» прес-конференції. Найбільше «орденів» перепало главі секретаріату Президента Віктору Балозі, який насмілився «сунути носа» в святая святих — кадрову політику Генпрокурора. То Корнякова йому не подобається, то Кузьмін, наче він має право давати оцінку професійній діяльності заступників Олександра Медведька. І взагалі, дорікати, що ГПУ працює на замовлення окремих політичних сил, — верх нахабства. Бо, як ми знаємо, тут швидше миша сталевий сейф прогризе, ніж прошмигне «заказуха»: «Генпрокуратура завжди була, є і буде незалежною». І, здається, можна здогадатись, від чого...

А щоб ніхто не сумнівався у прокурорській принциповості, пан Медведько підтвердив, по-перше, наявність у провадженні головного слідчого управління кримінальної справи про фальсифікацію матеріалів проти Бориса Колеснікова і, по-друге, складність доведення криміналу в діях депутата-«регіонала» Олега Калашнікова. У справі про побиття журналістів каналу СТБ цим паном з нордичним характером «свідчення зібрати непросто... Тут треба встановити баланс доказів — куди перетягне». Очевидно, тривале лікування оператора в лікарні та його струс мозку не зовсім вписуються в доказову частину балансу, тому й не перетягує у зрячих очах прокурора.

У справі не хворого, а вбитого журналіста — Георгія Гонгадзе з «перетягуванням» також дідько що діється. А на позавчорашньому засіданні Апеляційного суду — новий сюрприз. Свідок у справі про вбивство Гонгадзе Олександр Козакевич відмовився від досудових свідчень і заявив, що на нього тоді вплинув «проханням» слідчий Таращанської райпрокуратури Сергій Білинський. Похибка між двома зізнаннями — чиста «дрібниця»: наприклад, свідок раніше «помилився» з місцем виявлення «таращанського тіла»(!). Але Генпрокурора це не бентежить. Вони свою справу зробили. Тепер хай у суддів болить голова.

Людмила КОХАНЕЦЬ.

«Про актуальне» — щокварталу

На форумі промисловців і підприємців глава держави пообіцяв: він вивчатиме проблеми ділових кіл та звітуватиме про їх вирішення щокварталу, а Перший віце-прем'єр-міністр — що за два-три роки підприємницьке поле стане куди більш сприятливим.

Підприємці та влада не говорили про наболіле більше року. Два попередні всеукраїнські форуми за участю Президента України у 2005 році були результативними: прийнято два укази глави держави — «Про лібералізацію підприємницької діяльності та державну підтримку підприємництва» і «Про деякі заходи щодо забезпечення здійснення державної регуляторної політики». Вони стали дієвим інструментом ліквідації штучних бар'єрів та перепон, що стояли на заваді розвитку ділової ініціативи та залишилися у спадок з попередніх років.

Бізнесмени до основних здобутків держави і бізнесспільноти за останні два роки віднесли підвищення культури регуляторної діяльності, зокрема, початок роботи реєстраційних центрів за принципом «єдиного вікна», входження України до Європейського бізнес-реєстру, розробку і прийняття Закону «Про дозвільну систему у сфері господарської діяльності».

На нинішній зустрічі говорили про подальшу долю малого та середнього бізнесу, ВЕЗ, хід приватизації у 2007 році, проект бюджету-2007, який повинен стимулювати розвиток економіки та бізнесу, а не чавити підприємницьку ініціативу. Глава держави визнав: економічні реформи в країні загальмувались, а фіскально-адміністративний тиск на бізнес наростає. Так, сьогодні кількість бізнесменів, які вказують на відновлення методів брутального тиску на бізнес — близько 20%, сказав Президент.

Український союз промисловців і підприємців — організатор зустрічі — пропонує посилити кримінальну та адміністративну відповідальність чиновників за перешкоджання підприємницької діяльності. «Адже йдеться про необхідність формування діалогу держави і бізнесу на основі принципу рівноправної і високої взаємної відповідальності. Так, держава повинна нести відповідальність за створення прозорих правил гри, а бізнес — відповідати відповідно до своїх зобов'язань перед суспільством і державою», — сказав президент УСПП Анатолій Кінах.

Президент Віктор Ющенко попросив підприємців надати свої пропозиції стосовно вдосконалення фінансового плану на 2007 рік.

Лідер промисловців натомість поінформував, що бізнес наполягатиме на підтримці та збереженні спрощеної системи оподаткування. «Спрощена система оподаткування — ефективне джерело формування в Україні середнього класу й створення нових робочих місць, хоча, безумовно, слід жорстко обмежити можливості зловживання у «спрощенці», — сказав А. Кінах.

Президент пообіцяв ветувати закони, які не підтримуватимуть підприємців, та постанови Кабміну на користь окремих юридичних осіб. Адже особлива біль у бізнесу — відшкодування ПДВ, зокрема, істотні «перекоси» на користь східних регіонів. На думку ділових кіл, найбільше проблем сьогодні — саме у сфері адміністрування і відшкодування ПДВ. Тому бізнес вимагатиме створення прозорих умов для усіх платників. «Питання стоїть гостро, бо продовжується вимивання обігових коштів підприємств-експортерів, створюється серйозний фундамент для корупції», — наголосив А. Кінах. Він нагадав, що в повсякденній лексиці підприємців словосполучення «державний рекет» — давно загальновживане: «Пожежники, фітосанітарія, багато інших регуляторних органів, які, на жаль, формують величезну кількість бюрократичних, адміністративних, фіскальних проблем та перешкод розвитку бізнесу, що тільки зрощує корупцію».

Підприємці попросили захисту й від перерозподілу власності за політичним і регіональним принципами. «Ми, на жаль, констатуємо, що в державі зростають ризики незаконного перерозподілу власності, що завдає величезної шкоди довірі до України з боку іноземних інвесторів і негативно впливає на авторитет нашої держави в світі», — підкреслив А. Кінах. Ділові кола вимагають у найстисліші терміни вирішити проблему рейдерства й, зокрема, підготувати необхідні зміни до законодавства.

Наступний «круглий стіл» із бізнесом «про актуальне» відбудеться наступного кварталу. Хочеться сподіватися, що голос бізнесу почутий буде, і з весною потеплішає підприємницький та інвестиційний клімат. Адже коефіцієнт корисної дії від саме такого формату діалогу влади із бізнесом — подвійний, а то й потрійний. Окрім цього, Верховна Рада, уряд і секретаріат Президента отримують унікальну можливість разом із бізнесом сформулювати єдиний підхід до формування стратегії розвитку економіки та бізнесу.

Інна КОЖЕМЯКО.

НОВИНИ
ЧЕТВЕР, 30 ЛИСТОПАДА 2006 ■ № 227 (3977)

Новообраний міський голова Полтави Андрій Матковський планує судитися зі ЗМІ, а на виграні в суді гроші будуватиме дитячі майданчики

Співробітники управління СБУ в Києві затримали іноземця, який несанкціоновано втручався в роботу мереж електрозв'язку



■ У НОМЕР

Балкон-убивця

Одеса. В історичному центрі міста балкон, що обрушився на третьому поверсі, вбив 69-літню жінку. Це вже не перша така трагедія. Кілька років тому міська влада навіть заборонила користуватися балконами в старих будинках. «Підозрілі» об'єкти опечатали, на них заборонялося виходити громадянам. Видно, розпорядження влади городяни почали порушувати, а контролю за виконанням прийнятих рішень не було. От і не примусила себе довго чекати чергова смерть.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

■ ФОТОФАКТ



Виставка «Археологічні скарби Чорного моря» — результат франко-греко-українського співробітництва — відкрилася на кафедрі археології і музеєзнавства Київського національного університету імені Тараса Шевченка в столиці. На ній представлені предмети, знайдені під час підводних досліджень** (на знімку)**, в тому числі, на місці загибелі корабля XIII сторіччя: амфори, глазурований посуд, вироби зі скла і металу.

Фото Володимира ФАЛІНА (Укрінформ).

Вчитися керувати будинком

Луганськ. У місті почали формувати групу з 25—30 чоловік для навчання майбутніх керуючих будинками, що стануть осередком зі створення об'єднань співвласників багатоквартирних будинків (ОСББ). А все почалося з того, що попит на професійних керуючих уже формується, а систему їхньої підготовки ще не відпрацьовано. До підготовки таких фахівців підключається Луганський інститут післядипломної освіти Донбаської національної академії будівництва та архітектури. Відповідно до програми взаємодії виконавчого комітету Луганської міської ради і Союзу власників житла проведено семінари-тренінги не тільки з керівниками, а й із активом ОСББ.

Алла АНТІПОВА.

Курс — на нові мікрорайони

Тернопільська область. Протягом останніх п'ятнадцяти років у Тернополі не з'явилося жодного нового мікрорайону. Місто забудовували хаотично. На кожному вільному клаптику землі, на дитячих і спортивних майданчиках виростали будинки. Це поклало непосильний тягар на існуючі інженерні комунікації. Годі було говорити і про якусь архітектурну політику. Нова влада Тернополя вирішила покінчити з цим, а тому почала розробляти генеральний план забудови обласного центру. Для цього у бюджеті наступного року передбачено понад мільйон гривень. Визначено місця під три нові мікрорайони: Західний, Північний і 6-й. Найбільший з них — Західний — розміститься на 80 гектарах. Земельні ділянки продаватимуться тільки через аукціон, а виручені кошти підуть на розбудову міста і соціальні потреби городян.

Любов ЛЕВИЦЬКА.

Викрали дзвони

Рівненська область. У Кузнецовську з п'ятнадцятиметрової дзвіниці храму Іверської ікони Божої Матері викрадено церковні дзвони. Оскільки в них переважала бронза, то міліціонерам це полегшувало розшук злодіїв: вони припустили, що це справа рук здавачів металобрухту. Версія підтвердилася. Виявлено і злочинців — 19-річного Пилипа Ф. та 25-річного Віталія П. з Кузнецовська. Особи, кажуть люди, справді деградовані, якщо спокусилися на крадіжку з храму та не зробили правильних висновків стосовно попередніх своїх вчинків. Кримінальна справа за фактом крадіжки Пилипом проводів з місцевих телекомунікацій саме знаходиться у місцевому суді. Його спільник Віталій лише два роки тому вийшов з в'язниці і вже цього літа скоїв розбійний напад, за що був засуджений на чотири роки позбавлення волі умовно з іспитовим терміном. Перебування на волі обидва чолов'яги використали для скоєння чергових крадіжок.

Олександра ЮРКОВА.

«Бунт» колясочників

Масову акцію протесту провели в Сімферополі члени громадської організації інвалідів «Комітет доступності». Взяти участь у ній їх делегували понад 130 тисяч кримських інвалідів. Колясочники констатували, що, попри ухвалені закони й нормативно-правові акти, недоступними для інвалідів так і залишаються транспорт, аптеки, поліклініки, інші заклади громадського призначення. Щоб переконати владу, колясочники проїхали від міськвиконкому до Верховної Ради автономії і показали журналістам, які нездоланні перепони зазвичай доводиться долати. Кілометрову ділянку шляху в центрі міста учасники акції з величезними зусиллями змогли пройти ледь за годину. Навіть східці міськради виявилися їм недоступні, бо щоб піднятися по влаштованому там пандусу, потрібно мати неабияку силу й підготовку.



Після півгодинного очікування на міського голову, до учасників акції вийшов... заступник начальника оргуправління міськради Віктор Вашиняк. Він відмовився вислухати запитання, заявивши, що прийшов лише взяти звернення інвалідів до влади всіх рівнів. Не довшим було й спілкування з начальником управління соціального захисту Наталією Киричук: «Розглянемо, дамо відповідь». Чиновники ще й покартали інвалідів. Мовляв, затіяли акцію невчасно, та й пресу залучати було не варто. Краще ж вирішувати такі проблеми поступово, залежно від скромних фінансових можливостей. Інваліди подякували функціонерам за науку й продовжили шлях до Верховної Ради автономії. Для наочності вони позначали всі перешкоди на шляху листівками-знаками з написами «Недоступне».

Прикріпили таку й на центральному вході до Верховної Ради, бо шлях до цієї споруди був так само складний. Тут інвалідів вислухала голова постійної комісії з соціальних питань, охорони здоров'я та у справах ветеранів Світлана Савченко. Вона теж пообіцяла «сприяння у міру можливостей».

На цьому так звана офіційна частина закінчилася, а проблеми залишилися. Інваліди ще довго розповідали одне одному і журналістам про наболіле. Більшість людей з вадами руху через вуличні перепони взагалі не виходять з помешкань. Вони не можуть без супроводу відвідати поліклініку, магазини, установи, а отже, інвалід у місті беззахисний. Та, судячи з реакції чиновників, навряд чи після акції проблема зрушить з мертвої точки.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

На знімку: учасники акції біля будинку Верховної Ради АРК.

Фото Арвідаса ШЕМЕТАСА (Укрінформ).

Вирощуємо своїми руками...

«Стихійний» базарчик біля великого ринку в Білій Церкві (Київська область) популярний у багатьох городян. Кажуть, тут і ціни нижче за ринкові, і продавці привітніші.

— Цибуля «Угорська», суха і смачна, 2 гривні за кілограм, — хвалить свій товар Ярослава Андрющенко. Й одразу додає: — У мене 30 соток городу. Цього року гарний врожай картоплі, капусти, цибулі. Надлишки вирішила продати. Багатшою не станеш, а для сімейного бюджету якась допомога. На великому ринку дешевше не дозволяють продавати перекупники. Ми ж овочі вирощуємо своїми руками і ціну не завищуємо...

Андрій НЕСТЕРЕНКО.
Фото автора.



■ SOS!

«Запоріжсталь» — на межі зупинки

(Початок на 1-й стор.).

Не підтверджені письмово поставки і на грудень, хоча, за словами О. Рабцуна, посадовці АТ в усній формі заявляють, що газу металурги не дочекаються... Це означає, що мартени і домни працюватимуть ухолосту, а деякий резервний запас палива, який має комбінат, витрачатимуть для підтримання технологічних процесів. Можна тільки гадати, до яких збитків призведе це самоправство, якщо місячна потреба у природному газі на «Запоріжсталі» становить 65 мільйонів кубометрів!

У Запоріжжі та області теж відчувається хронічна нестача блакитного палива. Особливо тривожною, за словами першого заступника голови облдержадміністрації Олександра Бережного, видалася ніч з 28 на 29 листопада, коли газові мережі працювали в аварійному режимі. Тиск у них упав настільки, що мало не від'єднали третій хлібокомбінат, який у ланцюжку споживачів виявився крайнім. Поки що ситуацію вдалося взяти під контроль, але вона залежить не так від професійних навиків газовиків, як від платіжної дисципліни споживачів. Адже на сьогодні область заборгувала за спожитий природний газ понад 30 мільйонів гривень, а левова частка боргу припадає на Запоріжжя і запоріжців. Люди, з'ясувалося, не готові сплачувати захмарні суми за комунальні послуги, що впали їм на голови сьогорічної осені. А попереду — зима, котра сльозам не вірить.

Микола МАНЬКО.

■ КУРЙОЗ

Знайшов снаряди на... горищі

Три авіаційні снаряди часів Великої Вітчизняної війни знайшов мешканець села Калинівки Кіровоградського району в себе на горищі.

Як боєприпаси потрапили туди, чоловік не знає, хоча переселився до хати ще під час війни. А виявив їх випадково, більш ніж через шістдесят років, коли вирішив полагодити дах. Піротехніки аварійно-рятувального загону спеціального призначення ГУ МНС України в Кіровоградській області небезпечну знахідку знешкодили.

Мабуть, місцевим мешканцям варто уважніше обстежувати власні обійстя: а раптом і танк знайдеться?

Олег БОНДАР.

Кіровоградська область.

Дорогами НАТО

Про Україну на саміті альянсу в Латвії говорили мало. Не дивно. Особливо після того, як нещодавно офіційно з'ясувалося, що наша країна ще не готова до близьких відносин. Наступні запевняння в зворотному, мовляв, кінцева мета України — вступ до НАТО, ефекту не мали. Ну-ну: «Правильною дорогою йдете, товариші!». У вустах президента США Джорджа Буша це звучало так: «Ми підтримуємо лідерів України в їхній роботі з боротьби із корупцією, становлення верховенства права і роботі із захисту миру». Буш також зазначив, що позиція НАТО залишається зрозумілою: як тільки в Україні встановиться демократія, а влада здійснить необхідні реформи, членство в НАТО буде відкрите для України. Якщо цього захочуть її мешканці.

А головною темою саміту став Афганістан. Лідери країн НАТО домовилися відправити туди додаткові сили. Генсек альянсу Яп де Хооп Схеффер не назвав їх точну чисельність, однак повідомив, що один батальйон надасть Польща і три — США. Країни альянсу оголосили про пом'якшення національних обмежень на використання військ в Афганістані, проте досягти згоди про їх остаточне скасування не вдалося.

Радник Президента України Олег Рибачук узяв участь в академічній конференції «Трансформації НАТО в новій глобальній ері», що відбувалася в столиці Латвії одночасно із самітом НАТО. Упродовж двох днів саміту він провів низку зустрічей з політиками та політологами і дав ексклюзивне інтерв'ю для «Голосу України».

Як підсумок своїх переговорів на Ризькому саміті НАТО пан Рибачук сказав, що двері для вступу в НАТО Україні відчинені. І цей вступ залежатиме не від зовнішніх чинників, а від того, як усередині України політики та громадськість визначаться з проблемою, котра навіть на офіційному рівні існує вже майже 10 років. Стосовно співставлення сучасних позицій Грузії та України на шляху до НАТО пан Рибачук зазначив:

— Багато людей говорили, що Грузія начебто випередила Україну, така думка, зокрема, базується на тому, що на академічну конференцію була запрошена глава грузинського парламенту Ніно Бурджанадзе. Але серйозний аналіз приводить до висновку, що кожна із цих країн має свої плюси і свої мінуси в сенсі підготовки до вступу в НАТО й обидві можуть отримати запрошення одночасно. Вважаю, що цілком ймовірно отримати це запрошення в першій половині 2008 року, коли відбудеться чергова зустріч НАТО у верхах. Хоча не здивуюсь, якщо це відбудеться й раніше. Все залежатиме від українського політикуму та громадськості. Ми всі за вступ до Євросоюзу, однак ніхто не може запропонувати іншу систему колективної безпеки, аніж членство в НАТО.

Володимир СТРОЙ.

Рига.

■ ФОТОФАКТ



Естрадно-циркова студія «Жанр» у Бердичеві (Житомирська область) — єдиний в Україні, кажуть, цирковий колектив, де проходять реабілітацію діти з фізичними вадами.
***На знімку:* під час тренування.**

Фото Володимира СОБОЛЯ (УНІАН).

Президенти в тумані

Майбутнє СНД, як столиця Білорусі в день зустрічі президентів, оповите туманом. «Не всі надії справдилися», — пом'якшила враження від роботи саміту прес-секретар Президента України Ірина Ванникова. Як і пророкували експерти, прориву з реформування Співдружності в Мінську не сталося. Як, утім, і прогнозованого багатьма скандалу, що просто висів у повітрі.

Коли президенти вийшли з дорадчої кімнати, Путін смикав у руках якийсь папір, Назарбаєв був похмурий, Лукашенко — злий. Ющенко був розчарований. Останнім у зал влетів захеканий Саакашвілі і одним духом випив дві склянки води... Лідери країн СНД не змогли домовитися з питань оформлення державних кордонів країн Співдружності. Все, що вдалося: заява про активізацію співробітництва в боротьбі з незаконною міграцією, а також консенсус щодо керівника Антитерористичного центру СНД. А наступного разу домовилися побачитися в Пітері 10 червня. І все!

Що стосується очікуваних оптимістами рішень з реформування болотистої, як ліси Білорусі, Співдружності, то глава Казахстану Нурсултан Назарбаєв підготував до саміту доповідь про реформу СНД. Однак відразу після «благословення» Лукашенка було оголошено, що з ініціативи Москви з обговорення доповідь знімається разом з меморандумом про взаєморозуміння. Останнє вельми характерне, якщо не сказати символічне...

Цілком прогнозовано вкотре не склалося і з зоною вільної торгівлі. Глава МЗС України Борис Тарасюк відверто заявив, що не вірить у її створення в рамках СНД. Пояснюючи, чому цю ініціативу Києва зняли з розгляду, він зазначив, що на засіданні Ради міністрів закордонних справ виконком доповів, що це питання не готове до розгляду. «Реалії полягають у тім, що 12 років тому була підписана угода в рамках СНД про зону вільної торгівлі, 12 років минуло — угода не працює. А чому, ви знаєте: одна держава не ратифікувала. Все інше — розмови на тему».

З приводу інших ініціатив України, які не були підтримані на саміті глав держав—учасників СНД, зокрема, заяви про договірно-правове оформлення державних кордонів між державами—учасниками СНД, Б. Тарасюк зазначив, що не розуміє, чому це питання не розв'язують, адже в його розв'язанні мають бути зацікавлені всі.

Однак Президент України не сказав, що його поїздка до Мінська була марною тратою часу. З риторикою часів Леоніда Кучми Віктор Ющенко заявив, що СНД продовжує бути інструментом ефективного багатостороннього діалогу. «Великий позитив» Київ (як і раніше) бачить у форматі двосторонніх зустрічей, які В. Ющенку вдалося провести в Білорусі. Зокрема, переговорити з Путіним, котрий демонстративно не перекинувся навіть парою слів із грузинським і молдавським колегами. Ще одне досягнення: за підсумками тристоронньої зустрічі президентів України, Азербайджану і Білорусі створено робочу групу з питань енергетики за участю профільних міністрів трьох країн.

Яна СТАДІЛЬНА.

«Шукачі скарбів»

Двоє громадян звернулися з позовами до суду після того, як одержали травми. Один з них їхав на велосипеді і звалився в яму посеред вулиці, інший постраждав з тієї само причини, коли переходив дорогу.

Постраждали бідолахи через те, що в обласному центрі розкопано доріг більш ніж достатньо. Латані-перелатані труби підземних комунікацій часто прориває, тож асфальт нерідко довбуть там, де він укладений зовсім недавно. За два роки, за даними інспекції з благоустрою, вулиці розкопували 1348 разів, до того ж у кожному четвертому випадку асфальт після того не уклали. Пальму першості утримує міськводоканал, на долю якого припадає мало не 60 відсотків незакритих розкопок. У міськвиконкомі вдалися до порівняння: як футболісти на полі стадіону «тягнуть» гру до свистка арбітра, так керівники комунальних підприємств чекають настання справжньої зими, щоб потім поважну причину мати.

Олексій КАВУН.

Житомир.

■ ФОТОФАКТ



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

У столичному Будинку вчителя пройшла репетиція Віденського балу, який відбудеться 1 грудня в Національному академічному театрі опери і балету імені Тараса Шевченка. На ньому чекають близько двох тисяч гостей: керівників держави, політиків, бізнес-еліту, дипломатів, акредитованих у нашій країні, громадських та культурних діячів, студентів, військових ліцеїстів. На зібрані від проведення балу кошти (вартість квитків — від 1000 до 2500 гривень) придбають медичне обладнання.
***На знімку:* відомий політик та економіст Олександра Кужель готується до балу.**

Донецьк отримав крила. Аби тільки їх не підрізали

Авіакомпанія «Донбасаеро» перейшла в комунальну власність Донецька.

Як пояснив голова обласної ради Анатолій Близнюк, органи місцевого самоврядування мають більше прав із залучення додаткових коштів та їх інвестування в розвиток. Наприклад, у формі випуску облігацій муніципальної позики. Водночас на баланс комунального підприємства «Авіакомпанія «Донбасаеро» передано нерухоме майно аеропорту Донецьк.

З 2003 року, коли аеропорт та авіакомпанія перебували у підпорядкуванні обласної ради, авіація в шахтарській столиці розвивалася бурхливими темпами. Щороку з обласного бюджету виділяли кошти на її оновлення. Нині донецькі «повітряні ворота» за обсягами вантажоперевезень посідають друге місце в країні після Борисполя.

В області не приховують, що поспішну передачу майна спровокувала заява міністра транспорту Миколи Рудьковського про те, що до державної власності будуть повернуті аеропорти обласних центрів, зокрема, в Донецьку. «Ми свідомо це зробили для того, щоб аеропорт взагалі не пішов з-під юрисдикції нашого регіону, — заявив міський голова Олександр Лук'янченко. — Тому що боротися з обласною радою для відняття цього аеропорту центральним органам влади набагато легше, ніж із територіальною громадою Донецька».

А. Близнюк також повідомив, що прокуратура зажадала надати документи, на підставі яких в 2003 році аеропорт передано до управління обласної ради.

Ліна КУЩ.

Прийдімо і поклонімось

На Закарпатті сьогодні завершується дводенна міжнародна науково-практична конференція «Дерев'яне сакральне зодчество Українських Карпат: проблеми збереження, відтворення».

Зініціювали її народний депутат України заступник президента товариства «Закарпатці у Києві» кандидат економічних наук Станіслав Аржевітін та директор державного архіву області Михайло Велеган. Конференція знайшла широкий відгук не лише в закарпатської влади, а й у наших сусідів із Словаччини, Чехії та Румунії. З приводу цієї неоціненної для збереження дерев'яних церков події голова Закарпатської облдержадміністрації Олег Гаваші видав окреме розпорядження. Нагадаємо, що «Голос України» став інформаційним спонсором згаданої події, тому детальніші публікації про конференцію читайте в наступних числах нашої газети.

Іван ГУДЗОВАТИЙ.

Ужгород.

■ СВІТ КОРОТКО

ТУРЕЧЧИНА

Папа підставив плече

У ході візиту до Туреччини Папа Римський Бенедикт XVI висловився на підтримку вступу цієї країни до Європейського союзу. Понтифік засудив також тероризм та поширення конфліктів і закликав усі конфесії відмовитися від підтримки насильства. Він наголосив на важливості дотримання свободи віросповідання, що, на його думку, є необхідним елементом справедливого суспільного устрою. Було порушено і питання дотримання прав власності турецьких католиків. Нагадаємо, це перший візит Папи Римського до мусульманської країни. Бенедикт XVI перебуватиме в Туреччині до п'ятниці.

ЄС

Знову про в'язниці ЦРУ

Власті більшості країн—членів Євросоюзу знали про те, що на території їхніх держав приземляються рейси ЦРУ і діють таємні в'язниці, однак приховували інформацію. Такий висновок міститься в доповіді, підготовленій спеціальною комісією Європарламенту. Голова комісії Клаудіо Фава заявив: «Уряди багатьох країн активно і пасивно співпрацювали з ЦРУ». За його словами, під час розслідування «практично всі країни ЄС дуже неохоче надавали інформацію».

КУБА

Ювілей без ювіляра

Кубинський лідер Фідель Кастро повідомив, що не зовсім добре почувається, щоб узяти участь у святкуванні свого 80-річчя. Послання Кастро було зачитане тисячам його прихильників, які зібралися на торжество. День народження кубинського лідера — в серпні, але ювілейні заходи було відкладено через те, що наприкінці липня він переніс операцію. З того часу він більше не з'являвся на публіці. Тоді ж кермо влади було передано братові Фіделя Кастро, Раулю, котрий є також міністром оборони країни.

ІРАК

Мандат продовжено

Рада Безпеки ООН продовжила місію коаліційних військ в Іраку ще на рік. Залишити міжнародний контингент у країні просив президент Іраку Джаляль Талабані. Обстановка в Іраку досі напружена. За добу в Багдаді та інших містах країни стається в середньому більш як десять терактів. Десятками гинуть люди. Бойовики атакують поліцейські дільниці, блокпости і лікарні. Жертвами протистояння нерідко стають мирні мешканці.

КИТАЙ

Зустріч на нейтральній смузі

Учора в Пекіні зустрічалися представники США і Північної Кореї для підготовки до чергового раунду багатосторонніх переговорів з питання північнокорейської ядерної програми. Американський посланник виклав північнокорейському дипломатичні вимоги Вашингтона перед початком шестисторонніх переговорів, де зажадав від Пхеньяна продемонструвати свою готовність відмовитися від ядерної програми.

ДЕНЬ
ЧЕТВЕР, 30 ЛИСТОПАДА 2006 ■ № 227 (3977)



Євросоюз обіцяє посилити за кордоном дипломатичний захист громадян країн ЄС

«Газпром» має намір за 10 років збільшити експорт газу до Європи майже на 20%

■ КОМЕНТАР

Росіє, здрастуй! І прощай…

Сусіди дозволили постачання українського м'яса, а вино можуть і «закрити»

Россільгоспнагляд дозволив завозити м'ясо в РФ ще двом підприємствам. Пройти інспекцію росіян і домогтися скасування заборони вдалося Шепетівському (Хмельницька область) і Барському (Вінницька) м'ясокомбінатам. Тепер підприємств у галузі, з яких зняли ембарго, уже чотири. Голова Держдепартаменту ветмедицини Іван Бісюк стверджує, що до кінця року сусіди проінспектують ще 12—15 м'ясокомбінатів.

Можна прогнозувати, що значну частину з них «відкриють». Свого м'яса Росії не вистачає. Тому для якісної української яловичини сусідам вигідно увімкнути зелене світло. На Україну, яка «потопає» після санкцій тієї самої Росії у молоці, хоч як це сумно, чекає доля постачальника м'яса.

Перспектива молочарів може очікувати і на виноробів. Міністр сільського господарства РФ Олексій Гордєєв заявив, що в Україні «закуповуються виноматеріали з інших держав, попросту бодяжаться, розливаються в гарні пляшки і постачаються на російський ринок». Гордєєв зазначив, що «заходи стосовно несумлінних постачальників вина в Росію мають бути більш жорсткі». Водночас міністр сказав головне: після заборони на імпорт молдовських і грузинських вин у Росії почалося зростання власного виробництва вина.

Немає нічого ганебного у відстоюванні Москвою державних інтересів. Біда в тім, що в київських кабінетах дбають про вигоду вітчизняного виробника часто або на словах, або за гроші. До речі, наш міністр аграрної політики Юрій Мельник, котрий обіцяв повернути російський молочний і м'ясний ринки, тепер узявся відкривати цукровий. Білий пісок вилучено з режиму вільної торгівлі двох країн, а в нас біда з надвиробництвом. За прогнозами міністра, зварять його 2,5 мільйона тонн. Плюс перехідні запаси — це ще 500 тисяч тонн. З огляду на те, що за рік країна споживає близько 1,8 мільйона, очевидно: усього ми не з'їмо. Але і те, що вдасться умовити Росію, яка підсіла на тростинний цукор-сирець, купити наші надлишки —питання. Якщо ні — можна пророчити наступний сценарій, який прокручується щорічно: обвал цін, заводи, що продають солодкий пісок за безцінь, щоб розрахуватися за кредити. А тут і хлопці з великими грошима, котрі скуповують цукор задешево, щоб згодом продавати його нам, споживачам, утридорога.

Днями міністр Мельник зробив ще одну «сенсаційну» заяву, що стосується наших експортних відносин з Росією: «Я не вбачаю тут жодної політичної складової».

Справді, звичайна безголовість і гра на публіку.

Галина КВІТКА.

■ У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

Інновації, суди і містобуди

У другій половині вчорашнього дня парламентарії, як відомо, працювали у вузькому комітетському колі. Хоча ця вузькість для багатьох виявилась умовною, адже законодавці організували кілька слухань за участю фахівців із позапарламентських стін. Так, для розгляду теми «Інноваційна діяльність в Україні: проблеми та шляхи їх вирішення» Комітет з питань науки і освіти запросив представників уряду України, обласних державних адміністрацій, міністерств і відомств, наукових установ і вищих навчальних закладів, громадських, наукових організацій, бізнесу. Обговорювали низку проектів, зокрема Концепції національної інноваційної системи України, законів з визначення пріоритетів розвитку науки і техніки, інноваційної діяльності, заходів із стимулювання використання науково-технічних розробок і технологій.

Не менш представницький вигляд мали і комітетські слухання з проблеми роздержавлення державних та комунальних друкованих ЗМІ. Їх організатор —Комітет Верховної Ради України з питань свободи слова та інформації — зібрав цього дня зацікавлених темою фахівців ще зранку в Українському домі.

Доля цілої гілки влади — судової — певною мірою залежить і від рішень у середу парламентського Комітету з питань правосуддя. Він, як повідомляє пресслужба законодавчого органу, має відіграти головну підготовчу роль у винесенні на пленарне засідання Верховної Ради законопроекту про обрання суддів. Члени Вищої ради юстиції очікують на врегулювання питань, пов'язаних з визначенням свого вікового цензу (зміни до статті 6 Закону України «Про Вищу раду юстиції»). Висловився комітет і з приводу надання Уповноваженому Верховної Ради України з прав людини та його представникам можливості судового захисту прав та свобод людини. Обговорено зміни і доповнення до низки законодавчих актів з приводу розмежування переліку справ, підвідомчих господарським судам і загальним судам, та вручення копії постанови про порушення кримінальної справи.

Ще одні парламентські слухання та «круглий стіл» зорганізував парламентський Комітет з питань будівництва, містобудування та житлово-комунального господарства. На першому заході розглянули хід виконання законодавства із забезпечення роботи містобудівних рад в регіонах, на другому — концепцію Містобудівного кодексу України.

Підготував Анатолій БЕНЬ.

Найкращий подарунок — книга

■ ПЕРЕДПЛАТИВ І ВИГРАВ

З призом для переможця нашої лотереї Зеновія Калуського з Івано-Франківська вгадали. З'ясувалося, для Зеновія Васильовича та його дружини нема кращого подарунка, ніж книга. Тому жадане тут нове поповнення — фотоальбом «Івано-Франківщина» відомого майстра світлин лауреата Шевченківської премії Василя Пилип'юка.

— Раніше добра книга була у дефіциті, — згадує Зеновій Васильович. — Як раділи, коли вдавалося придбати щось цікаве! Мало-помалу назбирали ось таку бібліотеку, — показує на стінку, де за склом понад 3,5 тисячі книжок. Є серед них і спеціальна медична література, адже Зеновій Калуський — хірург, кандидат медичних наук. Працював у Донецьку, Харкові, а потім повернувся до рідного Івано-Франківська. Тривалий час викладав у медакадемії, а після виходу на пенсію читає курс анатомії і біології для студентів Прикарпатського національного університету імені В. Стефаника. Його дружина Любомира Калуська — знаний на Прикарпатті науковець, кандидат педагогічних наук, завідує кафедрою педагогіки і психології обласного інституту післядипломної педагогічної освіти. Автор майже 30 книг з проблем виховання дітей дошкільного віку. «Не надбали ми за своє життя ні маєтків, ні машин, — без жалю каже пані Любомира. — Зате маємо багато друзів, не пропускаємо концертів чи зустрічей з цікавими людьми, любимо подорожувати. Закинули за плечі рюкзаки — і поїздом до Ворохти. У горах нема стежки, якої б не знав чоловік».

Нашу газету Калуські читають давно, але чоловік уперше потай від дружини відправив передплатну квитанцію для участі в лотереї. Фотоальбом став сюрпризом для пані Любомири. На його світлинах зафіксовано те, що Зеновій Васильович і Любомира Василівна дуже люблять і з чого черпають наснагу — милі серцю місця, рідний край, Карпати.

Дарина НАЗАРЧУК.

Івано-Франківська область.



На знімку: Зеновій і Любомира Калуські.

Фото автора.

«Ми не повинні шукати кошти»

Напередодні Дня працівників прокуратури обласні прокурори повідомили громадськість про результати своєї роботи за цей рік. Прокурор Київської області **Юрій ГАЙСИНСЬКИЙ (на знімку)** повідомив, що на Київщині істотно зменшився рівень злочинності і кількість нерозкритих злочинів. Цікаво, що за цей рік слідчими обласної прокуратури направлено до суду 33 кримінальні справи про злочини з ознаками корупції, за якими до кримінальної відповідальності притягнуто 35 осіб, у тому числі 3 державні службовці 3—5 категорій, 8 працівників органів внутрішніх справ, 1 працівник органів державної податкової адміністрації.



Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

Пріоритетним напрямком прокурорського нагляду залишаються перевірки законності реформування аграрного сектора економіки та порядку виділення земельних ділянок: за участю органів прокуратури до державної та комунальної власності повернуто понад 1000 га землі. Загалом роботу прокуратури Київської області Юрій Гайсинський оцінює позитивно, при цьому звертає увагу на те, що за п'ятнадцять років в Україні так і не сформовано чітких критеріїв оцінки роботи органів прокуратури.

— Скажімо, зменшення кількості злочинів — це, звісно, позитивний фактор, — говорить прокурор, — проте дивлячись яких злочинів. Адже, наприклад, крадіжки можуть просто не завжди реєструватися. І такий брак критеріїв оцінки роботи органів прокуратури дає можливість маніпулювати прокурорами.

Ще однією істотною проблемою, з якою сьогодні зустрічаються органи прокуратури, є вже традиційний брак фінансування, що не раз змушує керівників прокуратури займатися не лише прямими обов'язками, а й пошуком коштів. На думку Юрія Гайсинського, вирішення цих проблем є ключовим у процесі подальшого розвитку органів прокуратури.

Наталя ВІЛАМОВА.

Усіх до «стінки»!

(Початок на 1-й стор.).

Крім цього, ніхто не відміняв ст. 66 Житлового кодексу, яка передбачає, що розмір плати за користування житлом (квартирної плати) встановлюється лише Кабінетом Міністрів України.

Відповідно до чинного законодавства нормативно-правові акти, які видаються органами виконавчої влади (до яких належить КМДА) і які зачіпають права, свободи й законні інтереси громадян або мають міжвідомчий характер, підлягають державній реєстрації. Отже, незважаючи на те, що КМДА є виконавчим органом ради, її розпорядження про тарифи на комунальні послуги мало реєструватися в управлінні юстиції м. Києва. Порушення порядку реєстрації тягне за собою недійсність зазначеного розпорядження.

До речі, тих, хто розраховує на субсидії, доведеться дещо розчарувати. Зокрема, особи (їхні дружина, чоловік, неповнолітні діти), які мають автомобіль молодший 10 років, здають квартиру в оренду, мають другу приватну квартиру або мають заборгованість з комунальних платежів (і не підписали договір на їх реструктуризацію), права на субсидії не мають.

■ ТРАГЕДІЯ

Вдень присягнув Україні, а наступного ранку помер...

У 169-му навчальному центрі Сухопутних військ, що в смт Десна, знову трагедія. Від жорстокого побиття помер військовослужбовець строкової служби Олександр Рибка. Юнака з Бердичева місяць тому призвали до військових лав. У неділю під час складання присяги він побачився з матір'ю, а ввечері два сержанти вимагали в нього гроші. Чи то сержантам сума була замала, чи юнак не бажав їм коритися (це з'ясовує слідство) — в хід пустили кулаки.

Для з'ясування причин у навчальному з'єднанні працює спеціальна комісія Міноборони. На час проведення розслідування усунуто з посад командирів батареї, дивізіону та навчального зенітного артилерійського полку. Відсторонено від виконання обов'язків і командира полку. Винуватці-сержанти, які прослужили по вісім місяців, арештовані і дають показання.

— Я вибачаюся перед батьками і рідними загиблого за те, що ми не вберегли солдата, — сказав начальник Генерального штабу, головнокомандувач ЗС України генерал-полковник Сергій Кириченко на брифінгу. А поки що у Деснянському навчальному центрі працюють слідчі військової прокуратури, СБУ, Військової служби правопорядку у Збройних Силах України, комісії Генерального штабу та командування Сухопутних військ. Керівництво Міністерства оборони та Генерального штабу ЗС України висловило співчуття рідним покійного. Їм буде надано фінансову допомогу.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.

Чи потрібне нам лікарське самоврядування?

Система охорони здоров'я в Україні на сьогодні є однією з найконсервативніших. Зміни в соціально-економічному житті країни ніяк не можуть дійти до медицини. Існуюча модель системи охорони здоров'я України продовжує демонструвати свою неефективність, про що свідчать показники її діяльності — передусім низькі доступність, якість медичної допомоги, незадовільний стан здоров'я населення, низька тривалість життя, висока смертність осіб найактивнішого працездатного віку, дитяча смертність. Відзначається постійне зростання невдоволеності населення наявною системою надання медичної допомоги. Водночас медики ведуть злиденне існування та чи не найменш захищені соціально.

Загальновідомо, що у «цивілізованому світі» лікарі — представники однієї з найбільш поважних і високооплачуваних професій та добре захищені законом. Зараз суспільство та й сама медична галузь розуміють, що настав час для серйозних змін в охороні здоров'я, особливо в її законодавчому забезпеченні. У зв'язку з цим Комітет Верховної Ради України з питань охорони здоров'я здійснює енергійні зусилля щодо реформування цієї системи, насамперед з підвищення ефективності управління галуззю.

Як свідчить досвід провідних країн світу та переважної більшості країн Європи, значна роль у ефективному управлінні належить професіоналам та громадськості. Серед професійних інституцій роль лідера по праву має лікарське самоврядування.

Ще у 1987 році в прийнятій 39-ю Всесвітньою медичною асамблеєю Мадридській декларації наголошено на необхідності самоврядування медичної професії, професійній автономії. Сформульовані нею основні принципи лікарського самоврядування спрямовані на якнайширше задоволення потреб пацієнтів та захист прав медичних працівників. Як наслідок, у всіх країнах — членах Європейського союзу, прийнято закони, якими лікарському самоврядуванню передано цілу низку важливих регулятивних функцій системи охорони здоров'я та окреслено основні організаційні засади професійної діяльності лікарів.

Так, вищими законодавчими органами наших сусідів прийнято: закон Польщі «Про ізби лікарські» від 17 травня 1989 року, закон Болгарії «Про корпоративну організацію лікарів і стоматологів» від 21 липня 1998 року, закон Словаччини «Про Словацьку лікарську комору» від 3 грудня 1991 року, закон Румунії 74/1995 — про Asociata Medicala Romana, закон Албанії «Про лікарське упорядкування в Республіці Албанія» від 1 червня 2000 року. Органи лікарського самоврядування успішно діють більш як у 100 країнах світу, зокрема, в США — American Medical Assotiation з 1847 року, Швейцарії — Federation des medecins suisses з 1867 року, Норвегії — Den Norske Legeforeningen з 1886 року, Канаді — The Medical Council of Canada з 1912 року, Німеччині — Bundesarztekammer з 1947 року, Македонії — Македонско лекарско друштво з 1945 та 1996, Туреччині — Turk Tabipleri Birgligi з 1973 року і навіть у Нігерії — Nigerian Medical Association з 1988 року.

Варто відзначити, що у дружній нам Польщі станом на 2002 рік Сейм уже ухвалив 16 законів про регулювання діяльності різних професійних самоврядних організацій. В Україні, яка стоїть на порозі серйозного реформування системи охорони здоров'я, як майбутньому члену об'єднаної Європи, законодавче введення лікарського самоврядування є питанням найближчого часу. Тим більше що існуюче протягом усього часу незалежності України Всеукраїнське лікарське товариство (ВУЛТ), ведучи свою історію з 1910 року від Українського лікарського товариства у Львові та з 1917 року від лікарського товариства УНР, готове надати свої напрацювання, науковий та організаторський досвід і виступити локомотивом впровадження лікарського самоврядування після прийняття відповідного закону Верховною Радою України.

Виходячи із світового та європейського досвіду, головними завданнями лікарського самоврядування визначені:

— видача дозволів і нагляд за належним та сумлінним виконанням лікарської практики;

— інтеграція лікарського середовища у єдиний медичний простір;

— впровадження політики партнерства між системою охорони здоров'я, лікарями і пацієнтами;

— встановлення обов'язкових для всіх лікарів етичних і деонтологічних засад лікарської практики;

— вплив на стан здоров'я суспільства, політику охорони здоров'я держави та ефективне використання ресурсів системи охорони здоров'я;

— співпраця з науковими товариствами, вищими навчальними закладами в державі та за кордоном тощо.

Передача повноважень лікарському самоврядуванню дозволить відродити представницьку демократію в такому важливому соціальному секторі, як охорона здоров'я, що обов'язково призведе до поліпшення функціонування системи охорони здоров'я в цілому.

Вищезазначені завдання лікарське самоврядування виконує через:

— надання права на здійснення лікарської практики;

— ведення реєстру лікарів;

— обговорення умов праці лікарів та її оплати;

— нагляд за належним і сумлінним виконанням лікарем його професійних обов'язків;

— випрацювання чітких критеріїв (індикаторів) якості надання медичної допомоги;

— притягнення лікарів до дисциплінарної відповідальності, аж до позбавлення права на здійснення лікарської практики;

— співпрацю у справах фахового удосконалення лікарів;

— участь в атестації і сертифікації лікарів, ліцензуванні видів медичної практики та акредитації закладів охорони здоров'я;

— участь у проведенні конкурсів на заміщення інших керівних посад у службі охорони здоров'я;

— експертизу та обговорення нормативних документів органів влади, особливо тих, що стосуються змін у системі надання медичної допомоги та виконання лікарем його професійних функцій;

— здійснення контролю за використанням лікарських засобів і медичною рекламою;

— ухвалення принципів професійної етики та деонтології, обов'язкових для всіх лікарів, а також контроль за їх дотриманням;

— окреслення меж та контроль за дотриманням лікарської таємниці;

— співпрацю з органами державної адміністрації, політичними організаціями, професійними спілками, а також з іншими громадськими організаціями у справах, що стосуються охорони здоров'я населення та умов виконання лікарем його професійних обов'язків;

— своєчасне забезпечення лікарів необхідною медичною інформацією;

— розробку національної стратегії системи інформування суспільства про події в системі охорони здоров'я;

— участь у встановленні кваліфікації лікаря та надання права на медичну практику громадянам інших держав.

Фундаментальним і невід'ємним правом громадян у будь-якому вільному і демократичному суспільстві є їхнє право встановлювати мету і завдання системи охорони здоров'я. Міжнародним співтовариством уже давно визнано, що цей шлях обов'язково приведе до підвищення довіри суспільства до системи охорони здоров'я та медиків. Передача повноважень лікарському самоврядуванню дозволить відродити представницьку демократію в такому важливому соціальному секторі, як охорона здоров'я, що обов'язково призведе до поліпшення функціонування системи охорони здоров'я в цілому. Введення лікарського самоврядування призведе до формування в лікарському співтоваристві та в суспільстві в цілому таких цивільно-правових відносин, за яких лікар нестиме персональну юридичну і фінансову відповідальність за результати своєї діяльності перед лікарським товариством, а лікарське товариство — за результати діяльності лікаря перед пацієнтами і державою.

Рекомендації Ради Європи пропонують урядам створювати сприятливі умови в юридичній і податковій системі для фінансування і керування неурядовими медичними організаціями, а бюджет охорони здоров'я, наскільки можливо, повинен включати статті для підтримки їхньої діяльності, що для України зараз є утопією.

Намагаючись побудувати нову національну систему охорони здоров'я, потрібно усвідомлювати і можливість спротиву тих, чиї інтереси найбільше зачіпають пропоновані зміни.

Намагаючись побудувати нову національну систему охорони здоров'я, потрібно усвідомлювати і можливість спротиву тих, чиї інтереси найбільше зачіпають пропоновані зміни. Як свідчить досвід усіх років незалежності, саме теперішня «медична еліта», яка з року в рік вимагає тільки збільшення фінансування галузі задля подальшого розкрадання бюджетних коштів, є головним гальмом будь-яких перетворень в охороні здоров'я. Кожен новий міністр охорони здоров'я, обіймаючи свою посаду, декларував необхідність змін, але жоден їх так і не запровадив. Потрібно розуміти, що без децентралізації управління охороною здоров'я через зміну командно-адміністративної на визнану у світі суспільно-адміністративну модель управління галуззю, без впровадження дійового професійного лікарського самоврядування очікувати покращень у медицині, відновити у суспільстві довіру до медиків, здійснити соціально-економічний та правовий захист медиків — марно.

Лікарське товариство має відігравати провідну роль у системі громадського контролю охорони здоров'я, виконуючи при цьому освітню та юридичну функції. Виступаючи на захист лікарів і пацієнтів, товариство могло б взяти участь у встановленні стандартів у галузі медичної освіти, медичної практики і лікарської етики, а також сприяти підвищенню професійного рівня медичних працівників. Основними обов'язками товариства могли б стати забезпечення підготовки необхідної кількості кваліфікованих лікарів, підтримка високого рівня професійних знань, нагородження медичних працівників за особливі заслуги, допомога в здійсненні перепідготовки медичних кадрів, виконання регуляторних функцій.

Запровадження інституції лікарського самоврядування дозволить значно скоротити тіньовий обіг коштів у охороні здоров'я, позбавить пацієнтів від послуг псевдомедичних організацій, різного гатунку цілителів, забезпечить контроль за медичною рекламою, створить умови для прагнення з боку лікаря і медичної установи надавати якісну медичну допомогу, дасть практичне обґрунтування доцільності функціонування тих або тих установ охорони здоров'я, визначить потребу в лікарях різних спеціальностей, дозволить сформувати ефективну систему страхування професійної відповідальності лікарів і медичного страхування громадян, успішно вирішувати інші важливі медико-соціальні проблеми.

Діяльність громадських та самоврядних організацій є реальним показником процесу становлення громадянського суспільства, демократизації політичної і соціальної системи держави. І що результативнішою буде їхня робота, то досконалішим і міцнішим ставатиме громадянське суспільство.

Отже, охороні здоров'я України, що перебуває на шляху переходу від централізованої адміністративно-командної системи до демократичних перетворень, — вкрай необхідна самоврядна лікарська організація, побудована на принципах автономії професійної діяльності.

На розвиток європейського напряму розвитку України, пройшовши протягом 2005—2006 років неодноразові публікації, в тому числі у наймасовішій медичній газеті «Ваше здоров'я», тричі пройшовши широке громадське обговорення та отримавши підтримку серед багатьох фахових лікарських організацій і медичної громадськості, проект закону України «Про лікарське самоврядування» розглядається нині у Верховній Раді України.

Маємо велику надію на підтримку цього законопроекту серед усіх фракцій та політиків.

Володимир КАРПУК,
народний депутат України, голова підкомітету з питань законодавчого забезпечення медичної допомоги, здійснення лікувальної діяльності, медичної освіти і науки Комітету Верховної Ради України з питань охорони здоров'я;
Олег МУСІЙ,
голова Громадської ради при МОЗ України, віце-президент Світової федерації українських лікарських товариств (СФУЛТ).

■ ОФІЦІЙНО

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Закону України «Про Державний бюджет України на 2006 рік»

Верховна Рада України **постановляє:**

І. Внести до Закону України «Про Державний бюджет України на 2006 рік» (Відомості Верховної Ради України, 2006 р., № № 9—11, ст. 96, № 19—20, ст. 166, № 29, ст. 246, № 33, ст. 282, ст. 284, № 34, ст. 289, № 37, ст. 317) такі зміни:

1. У статті 1:

у частині першій цифри «125.785.131», «96.564.420,3» та «29.220.710,7» замінити відповідно цифрами «127.516.631», «97.264.420,3» та «30.252.210,7»;

у частині другій цифри «138.258.107,7», «108.581.869,8» та «29.676.237,9» замінити відповідно цифрами «140.199.363,7», «109.491.625,8» та «30.707.737,9»;

в абзаці третьому частини третьої цифри «2.980.360,3» та «440.222,9» замінити відповідно цифрами «2.770.604,3» та «230.466,9».

2. Статтю 11 доповнити пунктом 37 такого змісту:

«37) надходження від погашення податкової заборгованості підприємств Концерну радіомовлення, радіозв'язку та телебачення або їх кредиторів до державного бюджету».

3. Статтю 27 доповнити частиною дев'ятою такого змісту:

«Державному казначейству України здійснювати видатки державного бюджету на підставі зареєстрованих фінансових зобов'язань головних розпорядників коштів».

4. Статтю 40 доповнити частиною третьою такого змісту:

«Обчислення пенсій окремим категоріям військовослужбовців, осіб рядового і начальницького складу, які були відряджені для виконання службових обов'язків до органів державної влади та органів місцевого самоврядування, інших цивільних установ, організацій і підприємств, у тому числі у довготермінові закордонні відрядження, здійснюється за переліком посад і в порядку, що затверджуються Кабінетом Міністрів України».

5. У статті 43:

пункти 21 та 22 викласти в такій редакції:

«21) накопичення (приріст) матеріальних цінностей державного матеріального резерву (за рахунок 85 відсотків джерел, визначених пунктом 18 статті 11 цього Закону, за рахунок джерел, визначених пунктом 29 статті 11 цього Закону, та за рахунок 390.007,7 тис. гривень надходжень, визначених пунктом 17 статті 11 цього Закону);

22) відшкодування підприємствам, установам та організаціям витрат, пов'язаних з обслуговуванням цінностей матеріального резерву (за рахунок 15 відсотків джерел, визначених пунктом 18 статті 11 цього Закону, та за рахунок 50.000,0 тис. гривень надходжень, визначених пунктом 17 статті 11 цього Закону)»;

доповнити пунктом 63 такого змісту:

«63) погашення заборгованості за виконане Концерном радіомовлення, радіозв'язку та телебачення у минулі роки державне замовлення на трансляцію телерадіопрограм, вироблених для державних потреб (за рахунок коштів, визначених пунктом 37 статті 11 цього Закону)».

6. Статтю 49 доповнити частиною сьомою такого змісту:

«Затвердити на 2006 рік додаткову дотацію з державного бюджету бюджету Автономної Республіки Крим, обласним бюджетам та Севастопольському міському бюджету у сумі 839.619,8 тис. гривень».

7. Статтю 51 доповнити частиною четвертою такого змісту:

«Надати право органам місцевого самоврядування використовувати кошти від продажу земельних ділянок несільськогосподарського призначення, що перебувають у комунальній власності, на надання пільг та житлових субсидій населенню на оплату електроенергії, природного газу, послуг тепло-, водопостачання і водовідведення, квартирної плати, вивезення побутового сміття та рідких нечистот».

8. Доповнити статтею 62^1 такого змісту:

«Стаття 62^1. Міністерству фінансів України списати непогашену заборгованість Державного бюджету України перед місцевими бюджетами за взаємними розрахунками у сумі 10.236,5 тис. гривень та непогашену заборгованість місцевих бюджетів перед Державним бюджетом України за взаємними розрахунками у сумі до 740.451,6 тис. гривень та за бюджетними позичками у сумі 155.752,2 тис. гривень, що склалася за період 1998—2005 років та знаходиться на обліку в Державному казначействі України, а також заборгованість у сумі до 95.809,4 тис. гривень за отриманими з державного бюджету у 2005 році місцевими бюджетами середньостроковими позичками».

9. Статтю 97 виключити.

10. У статті 116 цифри та слова «1 липня 2005 року» замінити цифрами та словами «1 липня 2006 року».

11. Доповнити статтею 125 такого змісту:

«Стаття 125. Установити, що у 2006 році надходження, отримані від суб'єктів господарювання (крім енергогенеруючих компаній) в рахунок погашення заборгованості за використані матеріальні цінності державного резерву, спрямовуються на виконання зобов'язань Державного комітету України з державного матеріального резерву по відшкодуванню витрат за зберігання запасів державного матеріального резерву, але не більше 50.000 тис. гривень».

12. Внести зміни до додатків № 1, № 3, № 4, № 5 та № 7 до Закону України «Про Державний бюджет України на 2006 рік» відповідно до додатків № 1, № 2, № 3, № 4 та № 5 до цього Закону.

13. У додатку № 5 назву бюджетної програми за кодом 2201190 викласти у такій редакції:

«Інформатизація загальноосвітніх, професійно-технічних і вищих навчальних закладів, комп'ютеризація професійно-технічних та вищих навчальних закладів, забезпечення професійно-технічних і вищих навчальних закладів сучасними технічними засобами навчання з природничо-математичних і технологічних дисциплін».

ІІ. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України
В. ЮЩЕНКО.

м. Київ,
14 листопада 2006 року.
№ 338-V.




Фотоетюд Андрія НЕСТЕРЕНКА.

Із власного досвіду

Три мови з пелюшок? Це можливо!

Ще в утробі матері малюк чує гучні звуки, музику, голоси батьків. Одразу після народження він намагається відтворювати їх сам. Ці спочатку нескладні звуки місяців у шість—вісім перетворюються на цілком зрозуміле мовлення — дитина опановує мову. І не просто мову, а мову батьків.

Проблем не виникає, якщо в родині розмовляють однією мовою (це нормально і традиційно). А якщо під одним дахом живуть представники різних культур, і в домівці рідними стали дві або навіть три мови? Це теж нормально! Але тільки як з цим розібратися малюкові?.. Дуже просто! Розповім на прикладі нашої сім'ї.

Я — киянка, україно- і російськомовна; мій чоловік — зі Сходу (чудово знає російську, але не забуває і свою рідну — урду — національну мову Пакистану). За першої-ліпшої нагоди — зустріч з колегами, друзями, своїми студентами (він викладач), а тепер і з донькою — чоловік переходить на урду. Моя мама розмовляє тільки українською.

Як правило, батьки роблять одну мову основною, ще одну — допоміжною. У результаті дитина розуміє і відмінно розмовляє «основною» мовою, а «другу» — розуміє, а спілкуватися нею їй важко. А я хотіла, щоб моя донька однаково вільно володіла всіма трьома мовами. До слова, всі ці мови належать до індоєвропейської сім'ї, але різниця між урду і російською та українською відчутна, а от близькість і схожість російської та української очевидна, тому розрізняти їх дочці особливо складно.

Щоб не заплутати Мар'яну, в родині було встановлено мовні правила: тато розмовляє з донечкою на урду, я спілкуюся з нею українською мовою вдень, а ввечері, коли батько приходить з роботи, наша маленька сім'я переходить на російську. Натомість бабуся весь день розмовляє тільки українською, закріплюючи знання онучки читанням народних казок.

Для боротьби з «суржиком» я вигадала таке: щоранку я запитую в доньки: «Мар'янко, якою мовою ми сьогодні розмовляємо?». Якщо вона відповідає — «російською», я кажу: «Натискай праву кнопочку!». Якщо — «українською», «натискаємо на ліву кнопочку». Ці дві віртуальні кнопочки на наших скронях допомагають переключатися з мови на мову.

Метод «кнопочок», а також добового (ранок, день, вечір) і особистісного розподілу виправдав себе. Мовні розбіжності Мар'янка відчула вже у вісім місяців. Коли їй виповнилося рік і три місяці, дитина пильно придивлялася до мене, коли я якийсь час розмовляла мовою батька, або до тата, коли він розмовляв мовою мами. У півтора року донечка вже, пустуючи, казала: «Мамо, ти ж розмовляєш мовою тата» й одразу: «Абу, ами урду ме бат каррахи хо» («Тато, мама розмовляє твоєю мовою»).

Спостерігаючи, як вільно спілкуються на урду мої донька і чоловік, навколишні реагують майже однаково: «Як вони одне одного розуміють!?». Відповідаю: «Для Мар'яни татова мова така само рідна і знайома, як і мамина. Усі три мови вона вивчила не так, як це заведено в дорослих, за вигаданими методиками, а просто повторюючи за своїми близькими».

Акцент у нашої дитини відсутній. Адже дитяча слухова пам'ять краще сприймає і запам'ятовує звуки; крім того, пам'ять м'язів язика має властивість «консервуватися». Тобто що старша людина, то складніше їй заговорити новою мовою. А язик дитини готовий до будь-якого відтворення, та й пам'ять ще не забита проблемами пошуку хліба насущного і міжособистісними стосунками. До того ж навчання з перших місяців життя засновано на інстинкті наслідування дорослих. Тому, якщо батьки хочуть чогось навчити свою дитину — правил, цінностей або мови, — вони повинні показати це на власному прикладі. А якщо не вміють — то мають навчитися цього самі. Удачі й терпіння вам, дорогі батьки!

Світлана АХМЕД.

Київ.

Школа маленьких перемог

Дозвілля

Оксанка осиротіла дуже рано. Бабуся підтримувала онуку як могла, та, на жаль, дівчинка охочіше опановувала «науку» шкідливих звичок. Після сьомого класу, який Оксанка закінчила з поганими оцінками і аж ніяк не зразковою поведінкою, бабуся привела онучку до дитячого клубу «Гармонія» — хотіла, щоб Оксанчине життя стало цікавішим, щоб знайшлося в ньому місце і друзям, і творчості. Їм пощастило: хоч як було важко, Валентина Кощей, яка вже довгі роки очолює «Гармонію», зуміла зацікавити дівчинку, допомогла позбутися тютюнової залежності. Невдовзі дівчина пишалась своїми маленькими, але такими важливими перемогами над собою та обставинами.

Такий ентузіазм керівника — сьогодні рідкість. Зі складними ситуаціями Валентина Григорівна стикається щодня. Чарівна жінка, чудовий керівник, вона згуртувала для плідної роботи команду професіоналів, неординарних, творчих особистостей. Коли приходиш до клубу «Гармонія», опиняєшся у такому собі міні-музеї, де все зроблено її руками. Барвисті серветки, дивні глиняні фігурки, виплетені з ниток звірята, картини на стінах, навіть розмальовані дерев'яні скрині й вишиті рушники — все це справа її рук. Все спрямоване на те, щоб діти мали змогу проводити дозвілля приємно і з користю для здоров'я.

Поле діяльності педагогів «Гармонії» дуже широке. Разом з дітьми вони відкривають родинні скрині, відстежують традиції роду, відвідують виставки та музеї. Залучають підлітків до вишивання, вивчають кращі витвори давнини і сучасності. У клубі працюють гуртки англійської мови, малювання, української пісні. Є свій ляльковий театр та ігротека. Про успіхи й таланти вихованців клубу свідчать дипломи і подяки за участь та перемоги в олімпіадах і різних заходах.

Улітку при клубі діє табір відпочинку, під час якого на дітей із малозабезпечених сімей та сиріт чекають конкурси, виїзди на природу, розважальні програми.

Одне слово, дитині, виснаженій жорстким ритмом повсякдення, є де розслабитися, долучитися до культурних і літературних цінностей, виявити свої здібності, навчитися творчо мислити. Та найголовніше — отримати надзвичайний емоційний заряд!

Але не менш важливим для вихованців «Гармонії» є особистий приклад Валентини Кощей. До речі, вона була депутатом міської ради двох скликань, керує ансамблем української пісні «Українські вечорниці» **(на знімку вона праворуч)**, нарешті, вона — турботлива бабуся трьох онуків.

Не залишаються поза увагою Валентини Григорівни та її колег і дорослі. При «Гармонії» діє батьківська рада, де допомагають батькам знаходити спільну мову з дітьми, які вживають наркотики (бесіди веде психотерапевт Лариса Козак). Психологічну допомогу надають і вдовам, чоловіки яких загинули в Афганістані. З нагоди кожного свята ансамблі «Українські вечорниці» та «Дарничанка» влаштовують для ветеранів війни урочистий концерт.

Дарина ШАПОВАЛ.
Фото автора.



Такий ось цікавий шлюб

Домашній адвокат


Рубрику веде юрисконсульт Наталія ВІЛАМОВА.

Я — громадянин України, а моя дружина — громадянка Росії. В офіційному шлюбі не перебуваємо. Тривалий час ми проживали в Португалії, де у нас народився син, який отримав російське громадянство. Тепер ми повернулися до України і хочемо тут одружитися і залишитися жити. Які документи нам потрібно надати для реєстрації шлюбу? Чи потрібно дружині й синові змінювати громадянство і чи можуть вони мати подвійне громадянство?

Геннадій КУДИР.

Донецьк.

Для укладення шлюбу вам слід подати відповідну заяву до будь-якого органу реєстрації актів громадянського стану за вашим вибором. Заяви про реєстрацію шлюбу приймають на підставі паспорта або паспортних документів. Іноземці та особи без громадянства для реєстрації шлюбу в Україні повинні пред'явити національний паспорт або паспортний документ з позначкою про реєстрацію щодо законності їх перебування в Україні. Якщо в паспортах або паспортних документах цих осіб відсутні відомості про сімейний стан їх власників, то вони мають водночас подати документ про те, що вони не перебувають у шлюбі, виданий компетентним органом країни свого громадянства та легалізований консульською установою або дипломатичним представництвом України в цій країні. Зазначені документи можуть бути також видані або легалізовані консульською установою або дипломатичним представництвом цієї країни в Україні та легалізовані Департаментом консульської служби Міністерства закордонних справ України. Якщо в паспорті або паспортному документі іноземця є позначка про припинення шлюбу, довідка про сімейний стан повинна бути пред'явлена за період після розірвання шлюбу. Документ про сімейний стан дійсний протягом шести місяців з дня його видачі, якщо в ньому не встановлено інший термін.

До того ж для реєстрації шлюбу та проживання в Україні вашим дружині та синові не обов'язково змінювати громадянство. Вони можуть проживати на території України як громадяни Росії і матимуть ті самі права, що й громадяни України, за винятком передбачених законом випадків. Водночас, якщо ваша дружина бажає набути громадянство України, то їй буде легше це зробити, якщо ви перебуватимете у зареєстрованому шлюбі. Зокрема, в разі перебування у шлюбі з громадянином України понад два роки на неї не поширюватиметься вимога щодо безперервного проживання на законних підставах на території України протягом останніх п'яти років. Ваша дружина може бути прийнята до громадянства України за умови визнання і дотримання Конституції та законів України, отримання дозволу на імміграцію, володіння державною мовою або її розуміння в обсязі, достатньому для спілкування, наявності законних джерел існування на території України та подання зобов'язання про припинення іноземного громадянства. Впродовж двох років після прийняття громадянства України їй необхідно буде подати до компетентного органу з питань громадянства України документ, що підтверджує припинення російського громадянства. Що стосується вашого сина, то він може бути зареєстрований громадянином України за вашою заявою як того з батьків, який є громадянином України.



Ціна твого кохання

Він + Вона

— Ти мені дуже подобаєшся, але... — запнувся ти, та через хвилину рішуче додав, — по-перше, ти повинна здобути вищу освіту, влаштуватися на хорошу роботу, по-друге, мати власну квартиру й машину. Та головне... тобі потрібно схуднути.

Я тебе надто кохала, щоб знехтувати твоїми вимогами. І наступного літа, витримавши нелегкі іспити, таки вступила до інституту. За роки навчання перепробувала майже всі дієти, які існують на світі. І, маючи зріст 160 сантиметрів, важила вже 51 кг.

«О, Париж!», — вигукнув ти, побачивши мене в міні-сукні. І запитав: «А як з роботою?». Та на це запитання тоді я ще не могла відповісти ствердно. Тож кинулася на пошуки. І таки знайшла: добре оплачувану роботу в солідній фірмі. Останні два курси інституту закінчувала вже заочно. Фірма процвітала, шеф був задоволений моєю роботою, колективу я також підійшла. Зарплату одержувала неабияку, переважно у валюті. Згодом почалися і закордонні відрядження. Відтоді одяг я купувала за кордоном або в елітних магазинах і щодня мала такий вигляд, мов красуня з обкладинки модного журналу. Невдовзі вдалося купили однокімнатну квартирку, за рік придбала не нове, але добре авто... Якогось сонячного дня я зітхнула з полегшенням: нарешті досягла, чого ти прагнув, нарешті я тебе гідна!

...Ти часто телефонуєш, хочеш повернути мене, вмовляєш зустрітися. Та я більше не мрію про нашу зустріч: твоє кохання мені вже не потрібне. Але я вдячна тобі за ті цинні умови, які ти висунув за своє кохання.

Галина ШЕВЧЕНКО.

Кіровоградська область.


Фото Олександра ІЛЛІНА.

Від «Сім'ї»

До речі, чарівні молодята на знімку — Іринка та Андрій Тищенки — жодних шлюбних контрактів не укладали. Напевне тому, що вірять одне одному, вірять у своє кохання. Тож скільки коштують щирі почуття, відданість, міцний шлюб? І чи варто викладати на чаші терезів такі важливі, але непоєднувані поняття — любов і гроші?.. Сьогоднішню «Сім'ю» присвячуємо коханню без сумнівів і розрахунків. А також тим, чиїм почуттям не стали на заваді ані відстані, ані різні мови, ані помилки юності.

Ваша «Сім'я» та її ведуча Юлія ПОТАПЕНКО.

Помилка юності

Примхи долі

Чого тільки не наслухаєшся в жіночому товаристві: хто і як дівував, хто до кого залицявся, коли побрався, які народилися діти. Та одна оповідь, розказана давньою знайомою, виходила за рамки типових життєвих ситуацій...

Тільки на шкільній зустрічі однокласників, через чверть століття, дізнався колишній 10 «А», що насправді сталося з «зірочкою» їхньої школи, відмінницею Оксаною.

...Вони закінчували школу в перші післявоєнні роки. За парти сіли переростки — і хлопці, й дівчата. Війна відірвала їх від навчання і, повернувшись до рідної школи, вони жадібно накинулися на книги, уже свідомо розуміючи необхідність знань у житті.

Уся культурно-масова робота в селі крутилася навколо їхнього дружного, завзятого класу. Разом з учителями ставили в сільському клубі вистави, готували святкові ранки, концерти. А душею всіх затій була Оксана. Красуня з синіми очима і чорною косою нижче пояса. Завжди весела, привітна, співуча, вона, немов магніт, притягувала до себе хлопців. Не один з них мріяв хоча б хвильку погомоніти з нею ввечері. Хоч доторкнутися до її руки. Однак Оксана ставилася до всіх парубків рівно і приязно, по-товариськи. Ще ніхто не зачепив ніжних струн її дівочого серця. Принаймні так думали її однокласники.

Оксана була єдиною донькою в Шереметів. Дядько Петро, Оксанин батько, повернувся з фронту без ноги. Тому взявся за роботу, що була йому під силу, — шевцював, трохи кравцював. Його спокійна, розважлива вдача дуже підходила тітці Олені, Оксаниній матері. Моторна, бідова колгоспна ланкова не могла й години всидіти на місці. Її веселий голос чути було скрізь: на полі, на току, на леваді, на вулиці. Й хоч би що робила тітка Олена, вона завжди співала. Разом з матір'ю, допомагаючи їй на бурякових гонах чи на городі, дзвінко виводила пісень й Оксана.

Та однієї весни десятикласниця Оксана не вийшла, як завше, з матір'ю в поле. Не чутно стало й співучої тітки Олени. Не обзиваючись до сусідів, вона мовчки ходила в колгосп на роботу, мовчки поралася вдома по господарству. Оксана перестала відвідувати школу. «Занедужала», — коротко пояснила класному керівникові тітка Олена. Вдруге сказала, що відправили доньку підлікуватися до санаторію. Промайнув квітень, травень.

А на початку червня, тільки-но почали готуватися до випускних іспитів, село облетіла неймовірна звістка: в Оксани Шеремет... народилась дитина!

Це було наче грім серед ясного неба! Як могло таке статися? Все Оксанине життя було на виду в односельців. Жодного приводу на зв'язок з кимось розсудлива, щира дівчина не давала. Хто той негідник, що зганьбив дівочу честь? Чому не одружився, адже всі вже були не хлопчиками та дівчатками?!

Хлопці 10 «А» вирішили будь-що розгадати таємницю і покарати того, хто образив Оксану. Для кожного це стало обов'язком, справою парубоцької гідності.

Коли зібралися гуртом і обговорили «кандидатури» на боягуза, підозра впала на вчителя біології. Колишній агроном, він не набагато старший був за випускників, трішки кульгав після фронтового поранення. Всі в селі поважали залюбленого в сади і квіти Володимира Пилиповича. Мешкав він сам у хаті, виділеній сільрадою, неподалік садиби Шереметів. І частенько, це помічали учні, поглядав на красуню Оксану хоч і стримано, але сповненим кохання поглядом. Іншого претендента на батьківство Оксаниної дитини не було.

Хлопці влаштували засідку біля сарайчика, що стояв поруч з учителевою хатою. Травневі ночі короткі, й Оксанині лицарі вже майже втратили надію, що з хати вийде господар. Та ж ось рипнули сінешні двері, і в світанковому тумані вимальовалася постать Володимира Пилиповича. Хлопці вмить збили його з ніг і з войовничими вигуками: «Це тобі за Оксану!», гамселили учителя що було сил. Він майже не відбивався і це підтверджувало його провину.

Наступного дня, як завжди акуратний, поголений, але з синцями на обличчі, з'явився у школі Володимир Пилипович. Він нікому нічого не сказав. Згодом приніс до школи розкішні кімнатні квіти, котрі виростив у своїй холостяцькій оселі. Напередодні випускного вечора, без жодних пояснень, Володимир Пилипович виїхав з села.

Оксани також не було на вечорі, хоч екстерном іспити все-таки склала. Вона бавила сина. Назвала його Володимиром. І по батькові в метриці записала це ім'я...

Через рік Оксана вступила до інституту на заочне відділення. Її взяли секретарем у сільську раду. Тітка Олена знову стала веселою, співала онукові пісень. Через пару років прислали до школи молодого учителя праці та малювання. Іван Кирилович безтямно закохався у вродливу, розумну, життєрадісну жінку, і вони одружилися. Оксана народила доньку. Щасливішої родини годі було шукати в селі.

***

Минуло двадцять п'ять років, як закінчив школу Оксанин клас. Тепер уже голова сільради Оксана Петрівна разом з однокласниці організувала влітку в селі зустріч випускників. Вони приїхали з усіх-усюд, збентежені, схвильовані поверненням у юність. Після врочистої частини зайшли у клас, сіли на свої учнівські місця... Класний керівник, Катерина Василівна, почала викликати «до дошки» — щоб кожен розповів про своє життя.

— Я — водій, працюю в сусідньому селі, маю чудову сім'ю, — ділиться Юрій Нагірний, затятий футболіст, улюбленець місцевої дітвори.

— Я — директор автопідприємства в Сургуті, — поважно каже Володимир Чередниченко, на прізвисько Довгий. — Одружений, маю двох синів.

— Трьох, — тихо виправила Оксана Петрівна з останньої парти. — Трьох — хіба ти не вмієш лічити? — запитала у кришталево-дзвінкій тиші.



Оніміння, загальний шок тривали хвилину. А потім клас вибухнув обуренням. Міцні чоловіки, вірні Оксанині лицарі, зіскочили з місць, згребли Довгого і, тягнучи в коридор, щедро «нагороджували» стусанами, запотиличниками: «Це тобі, негіднику, за Оксану!». Спинив цю «екзекуцію» владний голос Оксани Петрівни:

— Припиніть, хлопці, прошу вас. Припиніть і подивіться сюди. — Над її головою висіли портрети кращих учнів школи. — Ось мій син, — з гордістю мовила ставна синьоока жінка. — Він закінчив школу із золотою медаллю. Зараз аспірант політехнічного, — Оксана на секунду замовкла, перевела дух і завершила:

— Образа вже розтанула... А зараз... не треба бити Довгого за такого сина!

Чередниченка відпустили. Він чкурнув додому і, не дочекавшись ранку, зник із села. А однокласники продовжували святкувати, спілкуватися. Вирішили: негайно завтра їхати до обласного центру, аби знайти Володимира Пилиповича і вибачитися за помилку юності.

А Оксана того вечора, як завжди, була душею товариства — жартувала, співала, танцювала. Про подробиці двадцятип'ятирічної давнини її ніхто не розпитував. Але видно було: щось важке відлягло від її світлої, чистої душі.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

Гроші і приватність — понад усе

Вісті з Олімпу

Справивши грандіозне весілля, за яким спостерігав увесь світ, молодята Том Круз і Кейті Холмс зникли з очей публіки, щоб у тиші і спокої насолодитися подружнім життям. Однак наскільки життя з Крузом насолода — то велике питання. У повсякденному житті екранного душку витримати може не кожна жінка, вважає «Першоджерело».

Затятий прихильник саєнтології в усьому дотримується суворих правил поведінки адептів цієї секти і змушує робити це і своїх коханих. Багато які з цих «заповідей», імовірно, були внесені ним і до шлюбного договору, про який вже стало відомо пресі. Адже кохання — коханням, а зафіксовані в документі правила, невиконання яких карається фінансовими санкціями, — визначають багато чого. Які саме сайентологічні заморочки вписав у цей папір Круз, поки що не відомо. Зате відомо, чого домігся від новоспеченого зятя його тесть Мартін Холмс (юрист за професією, він складав шлюбний контракт).



Пам'ятаючи про велелюбність Круза, будь-яку його інтрижку оцінили в п'ять мільйонів доларів штрафу на користь скривдженої дружини. Якщо ж актор надумає залишити свою супутницю життя, то йому доведеться викласти суму, що дорівнює «зоряному» гонорару в великобюджетному фільмі, — 14,7 млн. доларів. А розлучення Крузу обійдеться в... 25,7 мільйона. Така ось любовна арифметика.

А хто і скільки заплатить у разі, якщо ініціатором розлучення стане Кейті, точно не відомо. Утім, якщо до цього і дійде, то навряд чи ми довідаємося про подробиці. Оскільки ще одним пунктом у шлюбному контракті Круза і Холмс значиться заборона на поширення яких-небудь відомостей про їхнє особисте життя.

Віршованим рядком

Ви завжди потрібні!

Присвячую моїм батькам — Івану Матвійовичу та Зінаїді Андріївні Сухим.

На краєчку села стоїть хата.
То оселя моя й мого тата.
Добротою зігріта, на мрію багата —
Там зростили мене й мого брата.

Як бувало завжди вранці-рано,
Посміхалася нам наша мама:
Молода, наче з казки, із дива,
Наче квітка чи доля щаслива.

Пролетіли літа, промайнули
І, як сонячний зайчик, сяйнули.
Не тужили в той час і не знали,
Що в раю ми тоді побували.

Ми також вже батьки, у цю пору
Вже ростуть у нас діти, і скоро
Їм потрібно весілля справляти,
А як хочеться ще почекати...

Тату й мамо! Здоров'я вам, рідні!
У житті ви нам завжди потрібні!

Іван СУХИЙ.

Жашків Черкаської області.

Служба розшуку

Катерина Баклицька



Катерину розшукують на Донеччині. На вигляд дівчині 16—17 років, середнього для свого віку зросту та статури. У неї темне фарбоване пряме волосся, овальне обличчя, прямі брови, трохи приплюснутий ніс, тонкі губи, великі темні очі.

Телефонуйте 8(062) 301-83-42.

Яна Малащицька

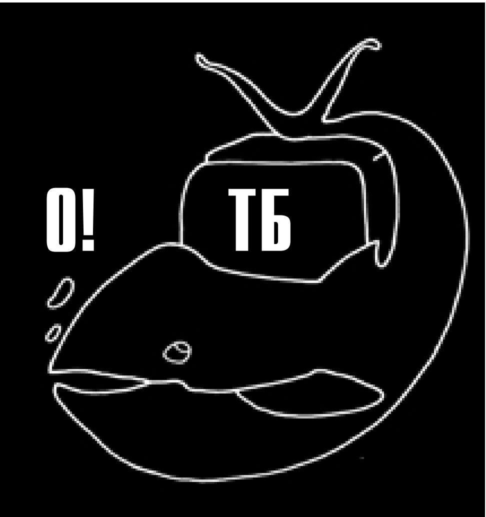


Яна теж зникла на Донеччині. На вигляд дівчині 10—11 років, зріст приблизно 135 см, середньої статури. У неї темно-русяве волосся, овальне обличчя, дугоподібні брови, прямий ніс, великі карі очі. На момент зникнення була одягнена у сіру кофту на блискавці з малюнком «далматинця», блакитні джинси, чорні туфлі.

Телефонуйте 8(062) 301-83-42.

Телефон «Магнолії-ТБ» (044) 251-48-51.
Кримінальна міліція у справах неповнолітніх (044) 254-73-85.
E-mail: tsr@magnolia-tv.com.
Сторінка в Інтернеті: www.detipoisk.com.

у **МОРІ** інформації серед дрібної рибинки і риби великої телебачення — **КАШАЛОТ**



ПРОГРАМА ТЕЛЕБАЧЕННЯ НА 4 — 10 ГРУДНЯ

«Танці з зірками» ще не завершилися

Хоча Володимир Зеленський довів усій країні, що він ще й гарний танцюрист, 28 листопада на прес-конференції Каналу «1+1» за підсумками проекту «Танці з зірками», кавеенник укотре підтвердив, що з ним так само весело, цікаво і легко.

«Я нині перебуваю у більш спокійному стані, ніж на фіналі... Подейкують, що під час своєї останньої промови я був у нетверезому стані, — зауважив він на самому початку дискусії. — Це неправда. Я був просто сп'янілий перемогою і справді трішечки втратив розум». Крім Володимира, сп'янілий удачею і продюсер «Стар Медіа» Олексій Гончаренко. Радіють позахмарним рейтингам шоу виконавчий продюсер «1+1» Олександр Лозинський і заступник генерального директора каналу Максим Варламов. Як показала статистика, фінальний випуск програми дивився кожен другий українець, який у цей час увімкнув телевізор.



На вечірці з нагоди закінчення «танців» було оголошено, що в березні Канал «1+1» має намір запустити «Танці з зірками-2». Утім, коли Максим Варламов сказав, що пару Володимира й Альони також запросять на цей проект, Зеленський, здається, злякався. Напевно, це можна пройти лише один раз у житті.

— Ця перемога — не тільки наша з Альоною, — вже серйозно зазначив після всіх жартів Володимир. — На якомусь етапі змагань ми відчули підтримку абсолютно всіх пар. Головна подяка — Наташі Могилевській і Владу Ямі. Дуже сильні суперники. Ми весь час йшли пліч-о-пліч. І приємно, що після цього проекту ми залишилися в нормальних, гарних стосунках.

Світлана МАКСИМОВА.

АНОНСИ

Людина в зеленому кімоно

РТР-Планета, понеділок, 4.12.06, 13.40.

Бойовик. Власник чорного пояса з карате Таму повертається до свого міста після довгої відсутності, щоб відкрити власну школу.

Реж.: Т. Каргаєв, Б. Кантемиров. У ролях: Н. Плієв, О. Кантемиров, І. Гергалієва, Г. Татонов, Т. Азієв, Т. Сабанов.

Бункер

Україна, понеділок, 4.12.06, 21.50

Квітень 1945 року. Радянські війська невблаганно стискають хватку на горлі фашистського режиму, взявши в кільце столицю Третього рейха — Берлін. Розуміючи, що поразка неминуча, нацистська верхівка шукає порятунок у секретному бункері, не бажаючи залишати божевільного фюрера.

Реж О. Хіршбігель. У ролях: Б. Ганц, А.-М. Лара, К. Харфаух, У. Маттес.

Імперія

ICTV, п'ятниця, 08.12.06, 19.30

Історичний бойовик. Рим, 44 рік до Різдва Христова. Через змову сенату гине Великий Цезар. Змовникам ще невідомо про заповіт імператора, в якому він проголошує свого племінника Октавіуса спадкоємцем трону. Незважаючи на те, що майбутньому імператору лише 17 років, Октавіус готовий стати на чолі Великої Імперії. Однак вороги не дрімають: після нападу юнак дивом залишається живим і змушений переховуватися. З ним залишається тільки його опікун — колишній гладіатор Тіраніус, єдиний відданий слуга.

Реж. Джон Грей, Кім Меннерс, Грег Йайтанс. У ролях: Сантьяго Кабрера, Вінсент Ріган, Емілі Блант, Джеймс Фрейн, Джонатан Кейк, Крістофер Іган, Майкл Малоні, Фіона Шоу.

Факультет

Новий канал, п'ятниця, 8.12.06, 21.05,

Трилер. Правильніше було б перекласти назву фільму як «Учительська». Група учнів відкриває жахливу таємницю і знаходить підтвердження того, що їхні вчителі — прибульці з іншої планети. Зараза поширюється дуже швидко, дедалі вражаючи нових учнів.

Реж. Р. Родрігес. У ролях: Дж. Брюстер, К. Дюваль, Л. Харріс, Дж. Харнетт, С. Хайєк.


М. ЯКОВЛЄВА

Бомж

Інтер, субота, 09.12.06, 21.30

Життя Миколи Фролова йшло як завжди. Працюючий пенсіонер, він жив у любові і згоді зі своєю дружиною Тамарою. Він завжди був людиною слова і справи, порядним і чесним. Але настав «чорний день», який позбавив його всього того, чим він так дорожив, і цілком змінив його життя...

Реж. А. Бенкендорф. У ролях: С. Романюк. С. Астахов, М. Яковлєва.

Стежка снігової людини

ICTV, неділя 10.12.06, 09.45

Скелелаз-інструктор Діана втратила свого нареченого, який загинув під час сходження в районі сумнозвісної Стежки Снігової людини. Вона із вдячністю погоджується на пропозицію допомогти їй знайти тіло коханого за допомогою нової супутникової технології. Але, опинившися на місці в компанії розробників обладнання, Діана робить шокуюче відкриття: пошуки тіла — лише маскування. Супутник показав втрачений скарб — півтонни золота, яке заховали ще у 1860 році. Коли з її допомогою розробники дістануться важкодоступного району, Діану просто вб'ють! Єдиний вихід — втеча. Але лиходіям допомагає невсипне око з космосу, а вся зброя Діани — рюкзак з гірським спорядженням, мистецтво альпініста та природний інстинкт...

Реж. Рекс Піано. У ролях: Марк Сінгер, Ніколь Еггерт, Майк Допад, Джордж Штультс.

Брудні справи

НТН, неділя, 10.12.06, 20.00,

Американська *молодіжна комедія* у стилі «Американського пирога». Переночувати в могилі власної бабусі, потиснути руку самому Дракулі, з'їсти на вечерю суп із черв'яків... Зач піде на все, щоб стати найкрутішим хлопцем коледжу і завоювати красуню Мег.

Реж. Д. Кендал. У ролях: М. Вентиміглія, Л. Чаберт.



Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

АСТРОЛОГІЧНИЙ ПРОГНОЗ

на 4 — 10 грудня 2006 року

ОВЕН. Вітер змін покличе вас у далекі краї. Гарний час для відпустки, поїздок до батьків. Кращим днем тижня для будь-яких змін і заходів буде п'ятниця. Але уникайте необачних рішень і дій у вівторок. Корисно хоча б один день приділити відвідуванню лазні або сауни.

ТЕЛЕЦЬ. Браку ідей і пропозицій, що надходитимуть до вас від партнерів і друзів, ви не відчуєте. У другій половині тижня ви зможете вдало вирішити фінансові питання, зробити заплановані покупки. Вихідні присвятіть домашнім справам, але не збирайте вдома великих компаній, інакше вас можуть очікувати несподівані сюрпризи.

БЛИЗНЮКИ. Перед вами відкриваються різноманітні можливості, але на фізичному рівні можете відчувати брак сил. З четверга ви почуватиметеся більш упевнено. Можна планувати будь-які справи, де ви розраховуєте на швидкий результат.

РАК. Ваші інтереси поступово зміщуються з області особистих відносин на робочі справи. Зв'язки і контакти із закордонними партнерами, інформація від родичів можуть змінити ваші плани. Якщо щось почуте у вівторок або середу викличе у вас почуття обурення або протесту, не квапитеся з відповідною реакцією. До п'ятниці все зміниться.

ЛЕВ. У вашому житті тепер з'являється значно більше приємних можливостей і задоволень, хоча поки що є і нерозв'язані проблеми. Усі важливі справи плануйте на четвер і п'ятницю. Це підходящий час і для того, щоб попрацювати з своїм іміджем, відновити тренування у спортзалі, зробити нову стрижку.

ДІВА. Почуття напруженості і тривоги зникне у другій половині тижня. Довіряйте інтуїції, якщо вам захочеться скасувати якусь зустріч. Більше часу приділяйте домашнім справам. Можливо, ваша допомога або порада буде потрібна комусь із партнерів, але не беріть те, що відбувається, занадто близько до серця.

ТЕРЕЗИ. Значно розшириться коло спілкування, з'являються нові обов'язки, пов'язані з відвідуванням різних інстанцій. Будьте уважні під час поїздок у вівторок і середу і не допускайте надмірних навантажень під час спортивних тренувань — підвищується ймовірність травм і аварій. На четвер і п'ятницю плануйте особисті зустрічі.

СКОРПІОН. Час внутрішніх переживань уже позаду, і тепер ви готові активно діяти у своїх інтересах. Ваші майбутні матеріальні перспективи одержують імпульс — розглядайте і приймайте нові пропозиції, радьтеся з друзями, вкладайте і набувайте. Вирушайте у п'ятницю до спортзалу або на вечірку, зараз вам потрібні нові зв'язки і враження.

СТРІЛЕЦЬ. Ви відчуваєте приплив ентузіазму, коли опиняєтеся в центрі уваги, і у вашому житті відбувається багато нових хвилюючих подій. Родина може бути незадоволена тим, що ваші інтереси нині реалізуються переважно поза домом. Постарайтеся впоратися зі своїми домашніми обов'язками в першій половині тижня, щоб з четверга мати можливість для поїздок і зустрічей з друзями.

КОЗЕРІГ. Будь-які суперечки, ділові й особисті, можуть погіршити для вас ситуацію у вівторок і середу. Стежте за станом здоров'я, займайтеся тільки поточними справами. З п'ятниці можна розпочати серйозні справи вдома, запрошувати фахівців для ремонтних робіт. Вихідні проведіть з родиною, бажано, з виїздом на природу.

ВОДОЛІЙ. Ви зараз перебуваєте на піку свого соціального успіху і популярності, одержуючи пропозиції і компліменти з усіх боків. До четверга приділіть максимум уваги роботі, але не починайте нічого нового. У п'ятницю вечірка з друзями або побачення з коханою людиною принесе вам масу задоволення.

РИБИ. Починають відбуватися події, що стимулюють ваші амбіції і потребу в нових перспективах. Якщо для кар'єри вам не вистачає знань, зараз підходящий час розпочати навчання. Вас можуть чекати й інші сюрпризи за місцем роботи — може відкритися чиясь щира до вас симпатія, і це стане початком бурхливого службового роману.

ПОНЕДІЛОК, 4 ГРУДНЯ

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

ТРК «Ера»
06.00 Профілактика
Перший Національний
09.00 **Увага! Профілактика на Першому Національному**
14.30 Здорово
15.00 Новини
15.10 Погода
15.15 М/с «Залізний дзьоб» 38, 39 серія
15.50 Індиго
16.15 Худ. фільм «Хлопчик-мізинчик»
17.40 Т/с «Монте Крісто. Любов та помста». 20 серія
18.30 Український вимір
19.00 Новини
19.15 Діловий світ
19.25 Точка зору
19.40 Погода
19.45 Вечірня казка
20.00 Т/с «Небо в горошок», 5 серія
21.00 Новини
21.30 Діловий світ
21.40 Спорт
21.50 Погода
22.00 Наш футбол
22.50 Ситуація
22.55 Трійка, Кено
ТРК «Ера»
23.00 Підсумки
23.35 Спорт
23.45 Погляд
00.10 Погода
00.15 Документальний серіал «Дзеркало історії»
00.45 DW. Новини Європи
Перший Національний. Нічний канал
01.20 Погода
01.25 Служба розшуку дітей
01.35 Телесеріал «Спецпідрозділ», 25, 26 с. (заключна)
03.30 Станіслав Говорухін. Професія — режисер.
03.50 Дорога до себе. Скульптор Петро Антип
04.25 Телевистава «Мина Мазайло» 1 с.
05.55 Служба розшуку дітей

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

06.30, 07.45, 08.30 «Сніданок з 1+1»
07.00 Дісней! «Чорний плащ», 26 с
08.00 Т/с «Люба, діти та завод...», 70 с
09.00 «Ближче до зірок»
10.00, 13.00, 16.30, 19.30 «ТСН: Телевізійна служба новин»
10.15 Д/ф «Редактор» у програмі «Документ»
11.00 Т/с «5 хвилин до метро», 94 с
12.00 Т/с «Сестри по крові», 65 с
13.15, 18.20 «Юрмаліна»
14.20, 03.25 Т/с «Чоловіки для слабкої жінки», 1 с
15.30 «Сімейні справи з Іриною Калінською», 31 с
16.45, 01.20 Т/с «Міський романс», 36 с
17.45 Т/с «Хто в домі господар?», 35 с
20.05, 00.00 «ТСН. Проспорт»
20.10 Т/с «5 хвилин до метро», 95 с
21.15 Т/с «Сестри по крові», 66 с
22.25, 02.05 Програма В. Піховшека «Епіцентр»
23.30, 03.00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
00.15, 04.50 Т/с «Клієнт завжди мертвий», 27 с
04.20 «Документ +»
05.40 Т/с «Кохання, як двобій», 73 с

ІНТЕР

06.00 «Ранок з Інтером».
09.30, 14.00 Мультфеєрверк.
10.00, 20.00 Т/с «Дякую тобі за все-2».
11.00, 19.00 Т/с «Вовчиця».
12.00 Новини, інтерспорт
12.15 Комфорт-шоу «Квадратний метр».
13.15 «Ключовий момент».
15.00 «Спорт-тайм».
15.45 «Вечірній квартал».
17.15 «Жди меня».
18.50 Новини
21.00 «Подробиці», Інтерспорт, погода
21.30 Т/с «Головний калібр».
22.45 Програма К. Стогнія «Чергова камера».
23.30 Д/ф «Якби я був султан». 1 ч.
00.00 Подробиці. Підсумки дня, погода
00.30 «Перша експедиція»
04.30 «ВВС. Жива природа-3».
05.15 М/с «Трансформери».

ICTV

05.55 Служба розшуку дітей
05.59, 07.44, 08.44, 12.44, 18.44, 01.44, 03.09 Сигнали точного часу
06.00 Факти тижня з О.Соколовою
06.30, 07.50 Ділові факти
06.35, 08.00, 09.00, 19.15, 02.10, 03.25 Погода
06.40, 08.35 300 сек/год
06.45 «Тім Талер». М/с
07.10 «Нянька-мумія». М/с
07.45, 08.45 Факти. Ранок
07.55, 08.55, 19.10, 02.00 Спорт
08.10, 12.30, 13.05, 03.30 Каламбур
09.10 «На гребені хвилі». Х/ф
11.45 Фабрика краси
12.45 Факти. День
13.20 «Конвой під прицілом». Х/ф
15.20 Красуні і розумники
16.30, 20.05 «Вулиці розбитих ліхтарів-6». Т/с
17.40 «Таємниці слідства». Т/с
18.45 Факти. Вечір
19.25 Прецедент
21.10 Клуб колишніх дружин
22.10 «Загублені-2». Т/с
23.05 Акули бізнесу. Фінал
00.00 «Пилка-2». Х/ф
01.45 Факти. Підсумок дня
02.15 «Смак пилу». 5 с. Х/ф
03.10 Факти
04.00 «Таємниця Едвіна Друда». 1 с. Х/ф
05.25 Акули бізнесу

СТБ

05.25 «Ранковий виграш»
06.55 Розіграш призів від Торгівельної марки «Садочок»
07.00, 08.00, 18.00, 22.00 Вікна-Новини
07.05 Клара Лучко
08.10 «Правила життя». «Квартирні аферисти»
09.20 «Заборонена зона»
10.20 «Документальний детектив. Кіднепінг по-селянськи»
11.05 «Секретні сестри Терешкової»
12.05 Т/с «Жюлі Леско»
14.00 Т/с «Вона написала убивство»
15.00 Д/ф «Таємне життя сіамських близнюків»
17.00 «У пошуках пригод»
18.25 Т/с «Кулагін і партнери»
19.00 Х/ф «Весна на Зарічній вулиці»
21.00 «Боягуз, Бовдур, Бувалий та інші. Євген Моргунов»
22.25 Т/с «Секретні матеріали»
23.30 Життя після смерті
00.35 Вікна-Спорт
00.45 Велика п'ятірка

НОВИЙ КАНАЛ

06.05 Т/с «Сиквест-2»
06.50, 07.10, 07.40, 08.15, 09.00 «Підйом»
06.55, 13.55 М/с «Чарівниці»
07.25, 08.10, 19.20, 00.25 Погода
07.50 Побачення з мамою
08.30, 15.55 Т/с «Сабрина — юна відьма»
09.05 101 голлівудський скандал
10.10 Т/с «Кобра 11»
11.40 Х/ф «Ейс Вентура — детектив з розшуку домашніх тварин»
13.30, 19.00, 00.05 Репортер
14.25 М/с «Люди Х. Еволюція»
14.55 Тачку на прокачку
15.20 Обшук і побачення
16.25 Т/с «Моя американська нянька-4»
17.00 Т/с «Вероніка Марс-2»
17.55 Т/с «Агент національної безпеки-5»
19.15, 00.20 Спортрепортер
19.25 Т/с «Молоді і злі»
20.25 Побачити все!
21.10 Т/с «Солдати-10»
22.10 Х/ф «Гірше не буває»
00.30 Комеді-клаб
01.30 Служба розшуку дітей
01.35 Х/ф «Авалон»
03.20, 04.05, 04.35 Зона ночі. Культура
03.25 Дикі тварини
04.10, 04.40 Невідома Україна
05.10 Зона ночі.
05.15 «Приколи під гіпнозом»

УКРАЇНА

06.00 Т/с «Героїчні пригоди Геркулеса» (фентезі)
07.20 «Autonews»
07.50 Т/с «Жінка в дзеркалі»
09.00 «Футбольний уїк-енд»
10.00 Т/с «Дружна сімейка» (комедія)
11.00, 13.00, 15.30, 17.00, 20.00, 02.30, 04.30 Події
11.15, 13.15, 17.20, 20.35, 02.50, 04.50 Подія-спорт
11.25, 13.25, 17.25, 20.45, 00.15, 02.55, 04.55 Погода
11.30, 17.30 «Фабрика гумору»
12.20, 06.00 «Щиросерде визнання»
13.30 Прем'єра! Концерт В.Леонтьєва
16.00 ДСТ «Срібний апельсин»
18.00 Т/с «Близнюки» (мелодрама)
19.00 «Програма-максимум»
20.50, 03.00 Т/с «Отаман»
21.50, 00.25 Х/ф «Бункер» (військова драма)
00.00 Події у світі
05.00 Т/с «Дружна сімейка» (комедія)

5 КАНАЛ

УВАГА! ПРОФІЛАКТИКА!
14.00 Програма передач
14.15 Програма «Не перший погляд»
14.45, 23.40, 01.35, 05.20 «Погода у світі»
14.55, 15.55, 17.50, 18.55 «Інфовікно»
15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.05, 23.00, 00.00, 02.00 «Час новин»
15.20 «5 елемент»
15.50 «Це — Україна!»
16.15, 22.50, 05.50 «Погода в Україні»
16.30, 17.15 Ток-шоу «Майдан» з Данилом Яневським
18.15 Програма «Особливо небезпечно»
18.40 «Київський час»
19.00 «Інфовечір» («Час»)
19.25, 02.20 «Хроніка дня»
19.35, 20.10, 02.30, 03.10 «Новий час»
20.00, 22.30, 03.00 «Час новин» (російською мовою)
20.45, 23.45, 00.25, 01.45, 03.50 «Час спорту»
21.00, 04.00 Програма «Час»
22.00, 04.50 Програма журналістських розслідувань «Відкрита зона»
22.40, 00.15 «Бізнес-час»
23.25, 05.35 «Час-Тайм»
23.55, 00.35 Огляд преси
00.40, 01.25, 05.25 «Час новин» (англійською мовою)
00.50 «Ресторанні новини»
01.20 «Автопілот-новини»

ТОНІС

06.00 Клуб 700
06.30, 08.25, 11.30, 14.45, 19.50 Світогляд
06.35 Світові одіссеї
07.05 Спецпроект
07.40, 08.40, 18.40, 20.40, 23.40, 02.55 Інформаційна програма «24 години»
07.50, 08.50, 19.00, 00.00, 03.15 «24 години. Спорт»
07.55 Програма «Банкнота»
08.05 Програма «Нерухомість»
08.20, 10.00, 19.05, 22.35, 02.50 Програма «Модна погода»
09.00 Пункт призначення — світ
10.10 Розвага багатіїв
11.00 Архітектори мостів
11.50 Х/ф «Пан Тадеуш»
14.15 Невідома земля
14.55 Світ природи ВВС
15.55 Х/ф «Приборкування норовливої»
17.40 Паранормальні явища
19.15 Невідома планета
20.00 Лінія авто
21.20 Шоу Опри Уінфрі
22.15, 02.30 Програма «Світські хроніки»
22.45 Т/с «Чингіз-хан»
00.05, 04.10 Т/с «Суто англійські убивства»
01.00 Вікторина для кмітливих
03.20 М/с «Чобіти»
05.05 Спадщина древніх цивілізацій
05.30 Життя на землі

ПЕРШИЙ КАНАЛ. ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА.

06.00, 08.10 Телеканал «Добрий ранок»
08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 04.00 Новини
10.05 «Малахов +»
11.15 «Федеральний суддя»
12.10, 01.30 «П'ять хвилин до метро». Т/с
13.00 Інші новини
13.25, 02.20 «Контрольна закупівля»
14.15 «Детективи»
14.50 «Бенефіс Геннадія Вєтрова»
17.20 Кримінальна Росія. «Пекельний телефон»,1 с
17.55, 04.30 «Лоліта. Без комплексів»
18.55, 03.10 «Любов як любов». Т/с
20.00, 01.00 Час
20.30 «Єсенін». Т/с
21.35, 05.15 «Чекай мене»
22.30 «Схуднути до смерті»
23.40 Нічні новини
23.55 Теорія неймовірності. «Надлюдина»
04.05 Кримінальна Росія. «Пекельний телефон», 1 с

РТР-Планета

07.00 «Вісті».
10.00, 18.15, 01.30 «Приречена стати зіркою». Т/с
10.45, 20.00, 02.15 «Вовчиця». Т/с
11.30 Х/ф «Тому що люблю».
13.00, 16.00, 19.00, 03.00 Вісті.
13.25, 19.45, 03.40 Вісті-Москва.
13.40 Х/ф «Людина у зеленому кімоно».
14.45 Мультфільми.
15.10, 23.40, 04.55 Новини культури.
15.30, 06.00 «Третьяковка — дарунок безцінний».
16.20 Вісті-Московська область.
16.35 «Сад радості і смутку». Софія Губайдуліна.
17.25, 00.40 «Приватне життя». Шоу з В.Молчановим і Л.Кремер.
20.45, 03.55 Т/с «Каменська. Особиста справа».
21.30 Вісті-Санкт-Петербург.
21.50, 05.15 «Портрети епохи. Наум Коржавін».
22.40 «Незрівнянна Катерина».
23.20, 04.40 «Вісті+».
00.00, 06.25 «Нічний політ». Ведучий — А. Максимов.
00.30 Вісті-спорт.

НТН

07.00 «Ранкова інформаційна програма»
09.30 «Золотий гусак»
10.30 «Мандрівки натураліста»
11.00, 14.00, 17.00, 19.00 «Вчасно»
11.20, 22.40 «Спорт»
11.30, 04.45 Д/с «Голівуд і злочини»
12.00 Т/с «Земля любові, земля надії»
13.00, 03.45 «Принцип доміно»
14.20, 18.30, 00.45 «Свідок»
14.30, 02.15 «Час суду»
15.30 Х/ф «Чорна стріла»
17.30, 23.45 Ток-шоу «Наші»
19.30 «Вчасно про головне»
19.55 «Погода»
20.00 Т/с «Оперативний псевдонім»
21.00, 01.15 Т/с «Клітка»
22.00 «Вчасно підсумки»
22.45 Т/с «CSI: Маямі»
00.40 «Магнолія-TV»
03.00 Т/с «CSI: Маямі»
05.00 Т/с «Готель «Цезар»
06.30 «Переможний голос віруючого»

МЕГАСПОРТ

08.00 Телемагазин
08.35, 18.05 Спортфайли
09.10 Футбол. Прем'єр-ліга. Віган — Ліверпуль. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
11.20, 13.40, 16.10, 20.20, 21.40, 00.05 Мегафон. Спортивні новини
11.40 Футбол. Прем'єр-ліга. Портсмут — Астон Вілла.
14.00 Футбол. Прем'єр-ліга. Міддлсбро — МЮ. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
16.25 Фігурне катання. Чемпіони на льоду. Ч.1
18.40 Фігурне катання. Чемпіони на льоду. Ч.
20.35, 00.20 Футбол. Огляд 15-го туру Прем'єр-ліги
21.55 Футбол. Прем'єр-ліга. МС — Вотфорд. Пряма трансляція. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
01.25 Мегафон. Нон-стоп

КДРТРК

07.00, 08.45, 10.10, 11.45, 14.10, 16.15, 20.20 Мультфільми
07.20, 08.55, 19.05, 22.20 Служба розшуку дітей
07.25, 18.00 Україна. День за днем
07.45 Економічний вісник
08.15 Місце зустрічі — Хрещатик, 26
09.00 «Крихітка»
09.20 Т/с «Утрьох по життю»
10.30 «Немеркнучі зірки»
11.00 Д/ф «Там, за горами, Перемога»
11.40 «Посмішка»
12.00, 16.00, 20.00, 23.40 «За київським часом»
12.10 Родом з України
12.40 Х/ф «Василиса Прекрасна»
13.50 Д/ф «Горовиц»
14.30 Д/ф «І слово було Бог»
15.00 Хіт-базар
15.25 «Відпочинемо з класикою»
16.50 «Народний календар»
17.05 «Глас»
17.35 «Подих слова»
18.20 «Крихітка»
18.40 «Гумор»
19.20 Корисна розмова
19.30 Тиждень моди
20.30 Вищий пілотаж
20.50 «Народний календар»
21.00 Т/с «Утрьох по життю»
21.50 Оплески, оплески...
22.25 «Глас»
22.55 «Володимирська, 15»
23.15 Хіт-базар


Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

ВІВТОРОК, 5 ГРУДНЯ

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

ТРК «Ера»
06.00 «Доброго ранку, Україно!»
06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 08.00 Новини
06.35, 07.15, 08.10 Спорт
06.40, 07.20, 08.15 Погода
06.55 Глобус України
07.55, 08.20 Православний календар
07.10 Ера бізнесу
07.35 Будівельний майданчик
07.45 Дай лапу!
08.35 Рейтингова панорама
08.45 Ранкові поради
Перший Національний
09.00 Діловий світ
09.10 Погода
09.20 Док. фільм «Віра сторіччя», 1 с.
10.20 Т/с «Монте Крісто. Любов та помста».19 серія
11.10 Життя триває
11.50 Служба розшуку дітей
12.25 Економічний журнал «Перехрестя»
13.00 Новини
13.10 Погода
13.20 Далі буде...
14.30 Народна служба порятунку — 01
15.00 Новини
15.10 Погода
15.15 М/с «Залізний дзьоб», 40 серія
15.30 Індиго
15.55 Крок до зірок
16.30 Д/с «Ці дивовижні рослини», 6 с.
17.05 Т/с «Небо в горошок», 5 серія
18.00 Урочистості з нагоди 15-ї річниці Збройних Сил України
19.55 Трійка, Кено
20.00 Т/с «Небо в горошок», 6 серія
21.00 Новини
21.30 Футбол. Ліга Чемпіонів «Олімпіакос» (Греція) — «Шахтар» (Донецьк)
ТРК «Ера»
23.45 Підсумки
00.15 Спорт
00.25 Погода
00.30 Огляд матчів Ліги Чемпіонів УЄФА
Перший Національний. Нічний канал
01.20 Погода
01.25 Служба розшуку дітей
01.30 Док. фільм «Віра сторіччя», 1 с.
02.25 Життя триває
03.05 Док.фільм «Сандармох»
03.55 Художня панорама. Особистість. Михайло Гуйда
04.20 Телевистава «Мина Мазайло», 2 с.
05.55 Служба розшуку дітей

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

06.30, 07.45, 08.30 «Сніданок з 1+1»
07.00 Дісней! «Чорний плащ», 27 с.
08.00 Т/с «Люба, діти та завод...», 1 с.
09.00 Т/с «Обережно! Блондинки», 1 с.
10.00, 13.00, 16.30 «ТСН: Телевізійна служба новин»
10.15 «Найновіші досягнення людства» у програмі «Документ», 11 с.
11.00 Т/с «5 хвилин до метро», 95 с.
12.00 Т/с «Сестри по крові», 66 с.
13.15 Т/с «Повернення Мухтара — 2», 38 с.
14.20, 03.20 Т/с «Чоловіки для слабкої жінки», 2 с.
15.30 «Сімейні справи з Іриною Калінською», 32 с.
16.45, 01.25 Т/с «Міський романс», 37 с.
17.45 Т/с «Хто в домі господар?», 36 с.
18.20 Т/с «Повернення Мухтара — 2», 39 с.
19.30, 23.30, 03.00 ТСН: «Телевізійна Служба Новин»
20.05, 00.00 «ТСН. Проспорт»
20.10 Т/с «5 хвилин до метро», 96 с.
21.15 Т/с «Сестри по крові», 67 с.
22.25, 02.10 Програма «Чорним по білому»
00.15, 06.20 «Служба Розшуку Дітей»
00.20, 04.45 Т/с «Клієнт завжди мертвий», 28 с.
04.15 «Документ +»,
05.35 Т/с «Кохання, як двобій», 74 с.

ІНТЕР

06.00 «Ранок з Інтером».
09.30, 15.30 Мультфеєрверк.
10.00, 20.00 Т/с «Дякую тобі за все-2».
11.00, 19.00 Т/с «Вовчиця».
12.00 Новини, інтерспорт
12.15, 17.45 Т/с «Приречена стати зіркою».
13.15 «Ключовий момент».
14.00 «Шиканемо!».
15.00 «Мелорама».
16.00, 21.30 Т/с «Головний калібр».
17.00 Ток-шоу «Один у полі».
18.50 Новини
21.00 «Подробиці», інтерспорт, погода
22.45 «Подробиці з перших вуст».
23.30 Д/ф «Якщо б я був султан». 2ч.
00.00 Подробиці. Підсумки дня, погода
00.30 «Перша експедиція»
04.30 «Все для тебе».
05.15 М/с «Трансформери».

ICTV

06.14, 07.44, 08.44, 12.44, 18.44, 22.59, 02.29 Сигнали точного часу
06.15, 02.30 Факти
06.30, 07.50 Ділові факти
06.35, 08.00, 09.00, 19.15, 23.30, 02.45 Погода
06.40, 08.35 300 сек/год
06.45 «Тім Талер». М/с
07.10 «Нянька-мумія». М/с
07.45, 08.45 Факти. Ранок
07.55, 08.55, 19.10, 23.20 Спорт
08.10, 12.30, 03.20 Каламбур
09.10, 14.15 «Профайлер». Т/с
10.15, 17.40 «Таємниці слідства». Т/с
11.20, 15.20 «Своя людина». Т/с
12.45 Факти. День
13.10 «Квантовий стрибок». Т/с
16.30, 19.55 «Вулиці розбитих ліхтарів-6». Т/с
18.45 Факти. Вечір
19.25 «Троє зверху». Т/с
21.10 «Віола Тараканова-2». Т/с
22.05 «Загублені-2». Т/с
23.00 Факти. Підсумок дня
23.45 «3-й тайм» з С.Шустером
01.35 «Смак пилу». 6 с. Х/ф
02.50 Кримінальні історії
03.50 Лінія конфлікту
04.35 «Таємниця Едвіна Друда». 2 с. Х/ф

СТБ

05.25 «Ранковий виграш»
06.55 Розіграш призів від Торгівельної марки «Садочок»
07.00, 08.00, 18.00, 22.00 Вікна-Новини
07.05 День Олександри Пахмутової
08.10 «Боягуз, Бовдур, Бувалий та інші. Євген Моргунов»
09.45 «Суботній вечір»
11.45 Т/с «Жюлі Леско»
13.45 Т/с «Вона написала убивство»
14.45 Великий Американський Захід
15.50, 23.30 «Народження Землі»
17.00 Шукачі
18.25 Т/с «Кулагін і партнери»
18.50 Х/ф «Колгосп інтертейнмент»
20.55 «Правила життя. Дитина за будь-яку ціну»
22.25 Т/с «Секретні матеріали»
00.35 Вікна-Спорт
00.55 Велика п'ятірка

НОВИЙ КАНАЛ

06.05 Т/с «Сиквест 2»
06.50, 07.10, 07.40, 08.20, 09.00 «Підйом»
06.55, 13.55 М/с «Чарівниці»
07.25, 08.10, 19.20, 00.15 Погода
07.50, 15.20 Обшук і побачення
08.30, 15.55 Т/с «Сабрина — юна відьма»
09.05 Т/с «Агент національної безпеки 5»
10.15 Т/с «Кобра 11»
11.35 Х/ф «Гірше на буває»
13.30, 19.00, 23.55 Репортер
14.25 М/с «Люди Х еволюція»
14.55 Тачку напрокачку
16.25 Т/с «Моя американська нянька 4»
17.00 Т/с «Вероніка Марс 2»
17.55 Т/с «Агент національної безпеки-5»
19.15, 00.10 Спортрепортер
19.25 Т/с «Молоді і злі»
20.25 Побачити все!
21.10 Т/с «Солдати 10»
22.10 Х/ф «Мурахи в штанях»
00.20 Банзай ТБ
00.55 Х/ф «Блуберри»
03.00, 03.45, 04.30 Зона ночі. Культура
03.05, 03.50 Дикі тварини
04.35, 05.00 Невідома Україна
05.15 Зона ночі.
05.20 «Міс Дог»

УКРАЇНА

06.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.30, 17.00, 20.00, 03.00, 04.30 Події
07.00, 09.10, 11.15, 13.15, 17.20, 20.30, 03.20, 04.50 Подія-спорт
07.10, 09.15, 11.25, 13.25, 17.25, 20.40, 00.10, 03.25, 04.55 Погода
07.20, 16.00 ДСТ «Срібний апельсин»
07.50 Т/с «Жінка в дзеркалі»
09.20 «Смачно з Борисом Бурдою»
10.00, 05.00 Т/с «Дружна сімейка» (комедія)
11.30, 17.30 «Фабрика гумору»
12.00, 13.30 Х/ф «Мертвий сезон»
18.00 Т/с «Близнюки» (мелодрама)
18.50 «VIP: вигідно, цікаво, престижно»
19.00, 06.00 «Щиросерде визнання»
20.45, 03.30 Т/с «Отаман»
21.50 Х/ф «Щурячі біги»
00.00 Події у світі
00.25 Х/ф «Коло» (детектив)

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач
06.10, 18.40 «Київський час»
06.20, 09.55, 12.35, 13.55, 23.55, 00.35 Огляд преси
06.25, 07.20, 08.50, 10.45, 12.45, 14.45, 17.45, 23.40, 01.35, 05.20 «Погода у світі»
06.30, 07.10, 08.10, 12.20, 22.40, 00.15 «Бізнес-час»
06.40, 07.40, 08.40, 20.45, 23.45, 00.25, 01.45, 03.50 «Час спорту»
06.50, 08.20, 09.20, 11.45, 13.45, 16.45, 22.50, 05.50 «Погода в Україні»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.05, 23.00, 00.00, 02.00 «Час новин»
07.50, 01.20 «Автопілот-новини»
09.30, 23.25, 05.35 «Час-Тайм»
10.15 «VIP-гість у програмі «Час» (повтор)
10.55, 11.55, 12.55, 13.50, 14.55, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55 «Інфовікно»
11.15 «Новий час» (повтор)
11.40, 15.50 «Це — Україна!»
13.15 Програма «Приватне життя політиків»
14.15, 15.20 «5 елемент»
16.15 Програма «Українська незалежність»
17.15 Програма «Територія закону»
18.15 Програма «Відкрита зона»
19.00 «Інфовечір» («Час»)
19.25, 02.20 «Хроніка дня»
19.35, 20.10, 02.30, 03.10 «Новий час»
20.00, 22.30, 03.00 «Час новин» (російською мовою)
21.00, 04.00 Програма «Час»
22.00, 04.50 Програма Єгора Соболєва «Чи на п'ять?»
00.40, 01.25, 05.25 «Час новин» (англійською мовою)
00.50 «Коктейль»

ТОНІС

06.00 Клуб 700
06.30, 08.25, 11.20, 14.25, 19.50 Світогляд
06.40, 07.40, 08.40, 18.40, 20.40, 23.40, 02.55 Інформаційна програма «24 години»
07.00, 07.50, 08.50, 19.00, 00.00, 03.15 «24 години. Спорт»
07.05, 08.20, 10.15, 19.05, 22.35, 02.50 Програма «Модна погода»
07.10, 20.00 Лінія авто
07.55 Програма «Банкнота»
08.05 Програма «Нерухомість»
08.55, 21.20 Шоу Опри Уїнфрі
09.50, 22.15, 02.30 Програма «Світські хроніки»
10.25 Світ природи ВВС
11.30, 16.00 Хіт-парад дикої природи
12.35 Реальні спостереження
13.10 Розвага багатіїв
13.55 Невідома земля
14.40 Життя серед дикої природи
15.30, 05.05 Спадщина древніх цивілізацій
17.05, 19.15 Невідома планета
17.40, 22.45 Т/с «Чингіз-хан»
00.05, 04.10 Т/с «Чисто англійські убивства»
01.00 Вікторина для кмітливих
03.20 М/с «Чобіти»
05.35 Життя на землі

ПЕРШИЙ КАНАЛ. ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА

06.00, 08.10 Телеканал «Добрий ранок»
08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 04.00 Новини
10.05 «Малахов +»
11.15 «Федеральний суддя»
12.10, 01.30 «П'ять хвилин до метро». Т/с
13.00 Інші новини
13.25, 02.20 «Контрольна закупівля»
14.15 «Детективи»
15.10 «Зірки на льоду»
17.20, 04.05 Поза законом. «Дорога на той світ»
17.55, 04.30 «Лоліта. Без комплексів»
18.55, 03.10 «Любов як любов». Т/с
20.00, 01.00 Час
20.30 «Єсенін». Т/с
21.35, 05.20 «Нехай говорять» з Андрієм Малаховим
22.30 «Захоплення літака. Куля замість викупу»
23.40 Нічні новини
23.55 Ударна сила. «Незвичайні субмарини»

РТР-Планета

07.00 «Вісті».
10.00, 18.15, 01.30 «Приречена стати зіркою». Т/с
10.45, 20.00, 02.15 «Вовчиця». Т/с
11.30 «Незрівнянна Катерина».
12.15, 20.45, 03.55 Т/с «Каменська. Особиста справа».
13.00, 16.00, 19.00, 03.00 Вісті.
13.20, 19.45, 03.40 Вісті-Москва.
13.35 Х/ф «Джокер».
15.00 Мультфільм.
15.10, 23.40, 04.55 Новини культури.
15.30, 06.00 «Петербург: час і місце».
16.20 Вісті-Московська область.
16.35 «Історичні хроніки» з М.Сванідзе. «1941».
17.25, 00.40 «Приватне життя». Шоу з В.Молчановим і Л.Кремер.
21.30 Вісті-Санкт-Петербург.
21.50, 05.15 «Москва. Останній рубіж».
22.40 «Апокриф». Шоу В.Єрофеєва.
23.20, 04.40 «Вісті+».
00.00, 06.25 «Нічний політ». Ведучий — А. Максимов.
00.30 Вісті-спорт.

НТН

07.00 «Ранкова інформаційна програма»
09.30, 20.00 (Т/с «Оперативний псевдонім»
10.30 «Спікер тижня»
11.00, 14.00, 17.00, 19.00 «Вчасно»
11.20, 22.40 «Спорт»
11.30, 04.30 Д/с «Голівуд і злочини»
12.00 Т/с «Земля любові, земля надії»
13.00, 03.45 «Принцип доміно»
14.20, 18.30, 00.45 «Свідок»
14.30, 02.15 «Час суду»
15.30, 05.15 Х/ф «Командир щасливої «Щуки»
17.30, 23.45 Ток-шоу «Красуні»
19.30 «Вчасно про головне»
19.55 «Погода»
21.00, 01.15 Т/с «Клітка»
22.00 «Вчасно підсумки»
22.45, 03.00 Т/с «CSI: Маямі»
04.45 Т/с «Готель Цезар»
06.30 «Переможний голос віруючого»

МЕГАСПОРТ

08.00 Телемагазин
08.35 Футбол. Огляд 15-го туру Прем'єр-ліги
09.40 Футбол. Прем'єр-ліга. МС — Вотфорд. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
11.50, 17.40, 20.00, 20.50, 21.40, 00.05, 01.50 Мегафон. Спортивні новини
12.05 Футбол. Прем'єр-ліга. Арсенал — Тоттенгем. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
14.20 Сноуборд. Кубок світу. Ландграаф. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
17.55 Баскетбол. Єврокубок FIBA. «Азовмаш» — «Локомотив» (Ростов). Пряма трансляція. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
20.15 Баскетбол. Огляд новин FIBA
21.05 Інверсія. Ігор Соронович
21.55 Футбол. Прем'єр-ліга. Тоттенгем — Міддлсбро. Пряма трансляція. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
00.20 Баскетбол. Єврокубок FIBA. «Азовмаш» — «Локомотив» (Ростов)

КДРТРК

07.00, 12.00, 16.00, 20.00, 23.40 «За київським часом»
07.25, 18.00 Україна. День за днем
07.45 Трудова книжка
07.55 Запитай у влади
08.35, 11.05, 12.30, 14.10, 17.35, 19.10 Мультфільми
09.10 Т/с «Утрьох по життю»
10.00 «Посмішка» 10.10 Д/ф «Беретті: батько і син»
10.35, 11.15, 13.25, 16.20, 18.25, 20.30 Місце зустрічі — Хрещатик, 26
11.45 Історія однієї картини
12.10 Подорожі планетою Земля
12.50 Концерт В. Степової
15.05 Д/ф «А. Меленський»
15.35 Музичні історії
16.50 «Посмішка»
17.05 «Глас»
18.55 Пілігрим
19.30 «Архімісто»
21.00 Т/с «Утрьох по життю»
21.50 «Посмішка»
22.00 Театральний Київ
22.30 Історія однієї картини
22.40 «Глас»
23.10 Молодіжна телевізійна служба

СЕРЕДА, 6 ГРУДНЯ

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

ТРК «Ера»

06.00 «Доброго ранку, Україно!
06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 08.00 Новини
06.35, 07.15, 08.10 Спорт
06.40, 07.20, 08.15 Погода
06.55 Глобус України
07.10 Ера бізнесу
07.55, 08.20 Православний календар
08.45 Ранкові поради

Перший Національний

09.00 Діловий світ
09.10 Погода
09.20 Док. фільм «Віра сторіччя» 2 с.
10.20 Т/с «Монте Крісто. Любов та помста» 20 серія
11.10 Життя триває
11.50 Служба розшуку дітей
12.25 Д/ф «Приморські краєвиди»
12.50 Служба розшуку дітей
13.00 Новини
13.10 Погода
13.15 В гостях у Дмитра Гордона
14.30 Територія безпеки
15.00 Новини
15.10 Погода
15.15 М/с «Залізний дзьоб» 41 серія
15.30 Індиго
15.55 Футбол. Ліга чемпіонів. Огляд дня
16.50 Т/с «Небо в горошок» 6 серія
17.40 Т/с «Монте Крісто. Любов та помста». 21 серія
18.30 Український вимір
19.00 Новини
19.15 Діловий світ
19.25 Точка зору
19.40 Погода
19.45 Суперлото, Трійка, Кено
19.55 Мегалот
20.05 Т/с «Небо в горошок» 7 серія
21.00 Новини
21.30 Футбол. Ліга чемпіонів «Динамо» (Київ) — «Реал» (Мадрид, Іспанія)

ТРК «Ера»

23.45 Підсумки
00.15 Спорт
00.25 Погода
00.30 Огляд матчів Ліги чемпіонів УЄФА

Перший Національний. Нічний канал

01.20 Погода
01.25 Служба розшуку дітей
01.30 Док. фільм «Віра сторіччя» 2 с.
02.25 Життя триває
03.00 Сільський час
03.30 Садиба +
03.45 Телевистава «Пора жовтого листя» 1, 2 с.
05.55 Служба розшуку дітей

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

06.30, 07.45, 08.30 «Сніданок з 1+1»
07.00 Дісней! «Чорний плащ», 28 с
08.00 Т/с «Люба, діти та завод...», 2 с
09.00 Т/с «Обережно! Блондинки», 2 с
10.00, 13.00, 16.30 «Телевізійна служба новин»
10.15 Т/с «Найновіші досягнення людства» у програмі «Документ», 12 с
11.00 Т/с «5 хвилин до метро», 96 с
12.00 Т/с «Сестри по крові», 67 с
13.15 Т/с «Повернення Мухтара»-2, 39 с
14.20, 03.20 Т/с «Чоловіки для слабкої жінки», 3 с
15.30 «Сімейні справи з Іриною Калінською», 33 с
16.45, 01.20 Т/с «Міський романс», 38 с
17.45 Т/с «Хто в домі господар?», 37 с
18.20 Т/с «Повернення Мухтара»-2, 40 с
19.30, 23.30, 03.00 «Телевізійна служба новин»
20.05, 00.00 «ТСН. Проспорт»
20.10 Т/с «5 хвилин до метро», 97 с
21.15 Т/с «Сестри по крові», 68 с
22.25, 02.10 «Без табу з Ольгою Герасим'юк»
00.10, 06.20 «Служба розшуку дітей»
00.15, 04.45 Т/с «Клієнт завжди мертвий», 29 с
04.15 «Документ +»
05.35 Т/с «Кохання, як двобій», 75 с

ІНТЕР

06.00 «Ранок з Інтером».
09.30 Мультфеєрверк.
10.00, 20.00 Т/с «Дякую тобі за все»-2
11.00, 19.00 Т/с «Вовчиця».
12.00 Новини, інтерспорт
12.15, 17.45 Т/с «Приречена стати зіркою».
13.15 «Ключовий момент».
14.00 «Шиканемо!».
15.00 «Караоке на майдані».
16.00, 21.30 Т/с «Головний калібр».
17.00 Ток-шоу «Один у полі».
18.50 Новини
21.00 «Подробиці», інтерспорт, погода
22.45 Програма К.Стогния «Чергова камера».
23.30 Д/ф «Скандали шоу бізнесу». 1 ч.
00.00 Подробиці. Підсумки дня, погода
00.30 «Перша експедиція»
04.30 «Бі-бі-сі. Жива природа-3».
05.15 М/с «Трансформери».

ICTV

06.10 Служба розшуку дітей
06.14, 07.44, 08.44, 12.44, 18.44, 22.59, 02.29 Сигнали точного часу
06.15, 02.30 Факти
06.30, 07.50 Ділові факти
06.35, 08.00, 09.00, 19.15, 23.30, 02.45 Погода
06.40, 08.35 300 сек/год
06.45 «Тім Талер». М/с
07.10 «Нянька-мумія». М/с
07.45, 08.45 Факти. Ранок
07.55, 08.55, 19.10, 23.20 Спорт
08.10, 12.30, 03.20 Каламбур
09.10, 14.15 «Профайлер». Т/с
10.15, 17.40 «Таємниці слідства». Т/с
11.20, 15.20 «Своя людина». Т/с
12.45 Факти. День
13.10 «Квантовий стрибок». Т/с
16.30, 20.00 «Вулиці розбитих ліхтарів»-6. Т/с
18.45 Факти. Вечір
19.25 «Троє зверху». Т/с
21.10 «Віола Тараканова»-2. Т/с
22.05 «Загублені»-2. Т/с
23.00 Факти. Підсумок дня
23.45 «3-й тайм» з С.Шустером
01.35 «Смак пилу». 7 с. Х/ф
02.50 Кримінальні історії
04.00 Лінія конфлікту
04.45 «Таємниця Едвіна Друда». 3 с. Х/ф

СТБ

05.25 «Ранковий виграш»
06.55 Розіграш призів від торговельної марки «Садочок»
07.00, 08.00, 18.00, 22.00 Вікна-Новини
07.05 Беніто Муссоліні. Приватні хроніки
08.10 «Правила життя. Дитина за будь-яку ціну»
09.30 Х/ф «Колгосп інтертейнмент»
11.45 Т/с «Жюлі Леско»
13.50 Т/с «Вона написала убивство»
14.50 Сіонський каньйон: скарби богів
15.50 Таємниці місяця
17.00 «У пошуках пригод»
18.25 Т/с «Кулагін і партнери»
19.00 Х/ф «Повернення високого блондина»
21.00 «Мушкетери. Доля чотирьох»
22.25 Т/с «Секретні матеріали»
23.30 «Таємниці місяця»
00.35 Вікна-Спорт
00.55 Велика п'ятірка

НОВИЙ КАНАЛ

06.05 Т/с «Сиквест 2»
06.50, 07.10, 07.40, 08.15, 09.00 «Підйом»
06.55, 13.55 М/с «Чарівниці»
07.25, 08.10, 19.20, 00.20 Погода
07.50, 15.20 Обшук і побачення
08.30, 15.55 Т/с «Сабрина — юна відьма»
09.05, 17.50 Т/с «Агент національної безпеки 5»
10.15 Т/с «Кобра 11»
11.25 Х/ф «Таємниця Анд»
13.30, 19.00, 00.00 Репортер
14.25 М/с «Люди Х. Еволюція»
14.55 Тачку напрокачку
16.25 Т/с «Моя американська нянька»-4
16.55 Т/с «Вероніка Марс»-2
19.15, 00.15 Спортрепортер
19.25 Т/с «Молоді і злі»
20.25 Побачити все!
21.00 Т/с «Солдати»-10
21.55 Х/ф «Нічого не бачу, нічого не чую»
00.25 Дикі хлопці
00.55 Х/ф «Перевезти Малькольма»
02.25 Служба розшуку дітей
02.30, 03.15, 04.00 Зона ночі. Культура
02.35, 03.20 Дикі тварини
04.05 Невідома Україна
04.30 Зона ночі.
04.35 «Цирк сонця»

УКРАЇНА

06.30, 09.00, 11.00, 13.00, 16.00, 17.00, 20.00, 02.30, 04.30 Події
07.00, 09.10, 11.15, 13.15, 17.20, 20.30, 02.50, 04.50 Подія-спорт
07.10 «VIP: вигідно, цікаво, престижно»
07.15, 09.15, 11.25, 13.25, 17.25, 20.40, 00.10, 02.55, 04.55 Погода
07.20, 16.15 ДСТ «Срібний апельсин»
07.50 Т/с «Жінка в дзеркалі»
09.20 «Смачно з Борисом Бурдою»
10.00, 05.00 Т/с «Дружна сімейка» (комедія)
11.30, 17.30 «Фабрика гумору»
12.20 «Щиросерде визнання»
13.30 Х/ф «Щурячі біги»
18.00 Т/с «Близнюки» (мелодрама)
19.00, 06.00 «Програма максимум»
20.45, 03.00 Т/с «Отаман»
21.50 Х/ф «Доможися успіху»
00.00 Події у світі
00.20 Х/ф «Одержимість» (містична драма)

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач
06.10, 18.40 «Київський час»
06.20, 09.55, 12.35, 13.55, 23.55, 00.35 Огляд преси
06.25, 07.20, 08.50, 10.45, 12.45, 14.45, 17.45, 23.40, 01.35, 05.20 «Погода у світі»
06.30, 07.10, 08.10, 12.20, 22.40, 00.15 «Бізнес-час»
06.40, 07.40, 08.40, 20.45, 23.45, 00.25, 01.45, 03.50 «Час спорту»
06.50, 08.20, 09.20, 11.45, 13.45, 16.45, 22.50, 05.50 «Погода в Україні»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.05, 23.00, 00.00, 02.00 «Час новин»
07.50, 01.20 «Автопілот-новини»
09.30, 23.25, 05.35 «Час-Тайм»
10.15 «VIP-гість у програмі «Час» (повтор)
10.55, 11.55, 12.55, 13.50, 14.55, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55 «Інфовікно»
11.15 «Новий час» (повтор)
11.40, 15.50 «Це — Україна!»
13.15 Программа «Драйв»
14.15, 15.20 «5 елемент»
16.15 Програма «Арсенал»
17.15 Програма «Дорогами українців»
18.15 Програма Єгора Соболєва «Чи на п'ять?»
19.00 «Інфовечір» («Час»)
19.25, 02.20 «Хроніка дня»
19.35, 20.10, 02.30, 03.10 «Новий час»
20.00, 22.30, 03.00 «Час новин» (російською мовою)
21.00, 04.00 Програма «Час»
22.00, 04.50 Програма «Перший відділ»
00.40, 01.25, 05.25 «Час новин» (англійською мовою)
00.50 «Ресторанні новини»

ТОНІС

06.00 Клуб 700
06.30, 08.25, 11.20, 15.15, 19.50 Світогляд
06.40, 07.40, 08.40, 18.40, 20.40, 23.40, 02.55 Інформаційна програма «24 години»
07.00, 07.50, 08.50, 19.00, 00.00, 03.15 «24 години. Спорт»
07.05, 08.20, 10.15, 19.05, 22.35, 02.50 Програма «Модна погода»
07.10, 20.00 Лінія авто
07.55 Програма «Банкнота»
08.05 Програма «Нерухомість»
08.55, 21.20 Шоу Опри Уїнфрі
09.50, 22.15, 02.30 Програма «Світські хроніки»
10.25, 14.20 Життя серед дикої природи
11.30, 16.00 Хіт-парад дикої природи
12.25 Реальні спостереження
13.00 Розвага багатіїв
13.55 Невідома земля
15.25, 05.05 Спадщина древніх цивілізацій
17.00, 19.15 Невідома планета
17.40, 22.45 Т/с «Чингісхан»
00.05, 04.10 Т/с «Суто англійські убивства»
01.00 Вікторина для кмітливих
03.20 М/с «Чобіти»
05.30 Життя на землі

ПЕРШИЙ КАНАЛ. ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА.

06.00, 08.10 Телеканал «Добрий ранок»
08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 04.00 Новини
10.05 «Малахов +»
11.15 «Федеральний суддя»
12.10, 01.30 «П'ять хвилин до метро». Т/с
13.00 Інші новини
13.25, 02.20 «Контрольна закупівля»
14.15 «Детективи»
14.50 «Жарт за жартом».
15.20 «Нові пісні про головне»
17.20, 04.05 Поза законом. «Сірий кардинал»
17.55, 04.30 «Лоліта. Без комплексів»
18.55, 03.10 «Любов як любов». Т/с
20.00, 01.00 Час
20.30 «Єсенін». Т/с. Закл
21.35, 05.20 «Нехай говорять» з Андрієм Малаховим
22.30 «Андрій Ростоцький. Останні 24 години»
23.40 Нічні новини
23.55 Шукачі. «Загибель «Вірменії». Наказано забути»

РТР-Планета

07.00 «Вісті».
10.00, 18.15, 01.30 «Приречена стати зіркою». Т/с
10.45, 20.00, 02.15 «Вовчиця». Т/с
11.30 «Документальна камера».
12.15, 20.45, 03.55 Т/с «Каменська. Особиста справа».
13.00, 16.00, 19.00, 03.00 Вісті.
13.20, 19.45, 03.40 Вісті-Москва.
13.35 Х/ф «Любаша».
14.50 Мультфільм.
15.10, 23.40, 04.55 Новини культури.
15.30, 06.00 «Легенди світового кіно». Жан Маре.
16.20 Вісті — Московська область.
16.35 «Зоя Космодем'янська. Правда про подвиг».
17.25, 00.40 «Приватне життя». Шоу з В. Молчановим і Л. Кремер.
21.30 Вісті — Санкт-Петербург.
21.50, 05.15 «Друзі не вмирають».
22.40 «Романтика романсу».
23.20, 04.40 «Вісті+».
00.00, 06.25 «Нічний політ». Ведучий — А. Максимов.
00.30 Вісті-спорт.

НТН

07.00 «Ранкова інформаційна програма»
09.30, 20.00 Т/с «Оперативний псевдонім»
10.30 «Речовий доказ».
11.00, 14.00, 17.00, 19.00 «Вчасно»
11.20, 22.40 «Спорт»
11.30, 04.30 Д/с «Голівуд і злочини»
12.00 Т/с «Земля любові, земля надії»
13.00, 03.45 «Принцип доміно»
14.20, 18.30, 00.45 «Свідок»
14.30, 02.15 «Час суду»
15.30, 05.15 Х/ф «Застава у горах»
17.30, 23.45 Ток-шоу «Красуні»
19.30 «Вчасно про головне»
19.55 «Погода»
21.00, 01.15 Т/с «Клітка»
22.00 «Вчасно підсумки».
22.45, 03.00 Т/с «CSI: Маямі»
04.45 Т/с «Готель Цезар»
06.30 «Переможний голос віруючого»

МЕГАСПОРТ

08.00 Телемагазин
08.35 Баскетбол. Огляд новин FIBA
09.05 Сноуборд. Кубок світу. Ландграаф. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
12.20, 16.00, 18.10, 20.55, 21.40, 00.05, 01.50 Мегафон. Спортивні новини
12.35 Теніс. Masters Cup. Шанхай. Півфінали. Федерер — Надаль, Блейк — Налбандян. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
16.15 Баскетбол. Єврокубок ФІБА. «Азовмаш» — «Локомотив» (Ростов). В перерві: Мегафон. Спортивні новини
18.25 Баскетбол. Єврокубок ФІБА. «Хімік» — «Динамо» (Моск. обл.). Пряма трансляція. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
20.20 Гірськолижний спорт. Огляд етапу Кубка світу
21.10 Футбол. Мундіаль
21.55 Футбол. Прем'єр-ліга. «Ньюкасл» — «Рідінг». Пряма трансляція. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
00.20 Баскетбол. Єврокубок ФІБА. «Хімік» — «Динамо» (Моск. обл.)

КДРТРК

Увага! Профілактика

14.00, 17.45, 19.20, 20.20 Мультфільми
15.10 А. Вербицька «Біла голубка»
16.00, 20.00, 23.40 «За київським часом»
16.20, 18.25, 20.30 Місце зустрічі — Хрещатик, 26
16.50 Вісник податкової служби
17.10 «Глас»
18.00 Україна. День за днем
19.00 «Пані, панночка, панянка»
19.35 Подорожі планетою Земля
21.00 Т/с «Утрьох по життю»
21.50 «Посмішка»
22.00 Люди і долі
22.30 «Глас»
23.00 «Шлягер» представляє...

ЧЕТВЕР, 7 ГРУДНЯ

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

ТРК «Ера»

06.00 «Доброго ранку, Україно!»
06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 08.00 Новини
06.35, 07.15, 08.10 Спорт
06.40, 07.20, 08.15 Погода
06.55 Глобус України
07.10 Ера бізнесу
07.30 Лижна школа
07.40 Ера експрес
07.50 Ера якості
08.20 Православний календар
08.45 Ранкові поради

Перший Національний

09.00 Діловий світ
09.10 Погода
09.20 Док. фільм «Віра сторіччя» 3 с.
10.20 Т/с «Монте-Крісто. Любов та помста» 21 серія
11.10 Життя триває
11.50 Служба розшуку дітей
12.25 Трудова книжка
12.50 Служба розшуку дітей
13.00 Новини
13.10 Погода
13.20 Ваш вихід
14.30 Хай щастить. (Мазл Тов)
15.00 Новини
15.10 Погода
15.15 М/с «Залізний дзьоб» 42 серія
15.30 Індиго
15.55 Футбол. Ліга чемпіонів. Огляд дня
16.50 Т/с «Небо в горошок» 7 серія
17.40 Т/с «Монте-Крісто. Любов та помста». 22 серія
18.30 Український вимір
19.00 Новини
19.15 Діловий світ
19.25 Точка зору
19.40 Погода
19.45 Вечірня казка
20.00 Т/с «Небо в горошок» 8 серія (заключна)
21.00 Новини
21.20 Діловий світ
21.30 Ток-шоу «Толока»
22.20 Чемпіонат Європи з плавання на короткій воді
22.55 Трійка, Кено

ТРК «Ера»

23.00 Підсумки
23.35 Спорт
23.45 Погляд
00.10 Погода
00.15 Документальний серіал «Дзеркало історії»

Перший Національний. Нічний канал

01.20 Погода
01.25 Служба розшуку дітей
01.30 Чемпіонат Європи з плавання на короткій воді
03.00 Док. фільм «Віра сторіччя» 3 с.
03.55 Життя триває
04.30 Усмішки н.а. України А.Паламаренка. 1, 2 ч.
05.25 Док. фільм «Євгенія Мірошниченко». До 75-річчя від дня народження.
05.55 Служба розшуку дітей

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

06.30, 07.45, 08.30 «Сніданок з 1+1»
07.00 Дісней! «Чорний плащ», 29 с
08.00 Т/с «Люба, діти та завод...», 3 с
09.00 Т/с «Обережно! Блондинки», 3 с
10.00, 13.00, 16.30 «ТСН: Телевізійна служба новин»
10.15 «Найновіші досягнення людства» у програмі «Документ», 13 с
11.00 Т/с «5 хвилин до метро», 97 с
12.00 Т/с «Сестри по крові», 68 с
13.15 Т/с «Повернення Мухтара-2», 40 с
14.20, 03.20 Т/с «Чоловіки для слабкої жінки», 4 с
15.30 «Сімейні справи з Іриною Калінською», 34 с
16.45, 01.20 Т/с «Міський романс», 39 с
17.45 Т/с «Хто в домі господар?», 38 с
18.20 Т/с «Повернення Мухтара-2», 41 с
19.30, 23.30, 03.00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
20.05, 00.00 «ТСН. Проспорт»
20.10 Т/с «5 хвилин до метро», 98 с
21.15 Т/с «Сестри по крові», 69 с
22.25, 02.05 Програма А.Безулик «Я так думаю»
00.15, 06.20 «Служба розшуку дітей»
00.20, 04.45 Т/с «Клієнт завжди мертвий», 30 с
04.15 «Документ +»
05.35 Т/с «Кохання, як двобій», 76 с

ІНТЕР

06.00 «Ранок з Інтером».
09.30 Мультфеєрверк.
10.00 Т/с «Дякую тобі за все-2».
11.00, 19.00 Т/с «Вовчиця».
12.00 Новини, інтерспорт
12.15, 17.45 Т/с «Приречена стати зіркою».
13.15 «Ключовий момент».
14.00 «Шиканемо!».
15.00 «Ранні пташки».
15.30 Мультфеєрверк.
16.00, 21.30 Т/с «Головний калібр».
17.00 Ток-шоу «Один у полі».
18.50 Новини
20.00 Т/с «Дякую тобі за все-2». Закл. с.
21.00 «Подробиці», інтерспорт, погода
22.45 «Подробиці з перших вуст».
23.30 Д/ф «Скандали шоу бізнесу». 2 ч.
00.00 Подробиці. Підсумки дня, погода
00.30 Musichall. Мерайя Кері
01.30 «Перша експедиція»
04.45 «Чергова камера».
05.15 М/с «Трансформери».

ICTV

06.14, 07.44, 08.44, 12.44, 18.44, 01.59, 03.24 Сигнали точного часу
06.15, 03.25 Факти
06.30, 07.50 Ділові факти
06.35, 08.00, 09.00, 19.15, 02.25, 03.40 Погода
06.40, 08.35 300 сек/год
06.45 «Тім Талер». М/с
07.10 «Нянька-мумія». М/с
07.45, 08.45 Факти. Ранок
07.55, 08.55, 19.10, 02.15 Спорт
08.10, 12.20 Каламбур
09.10, 14.15 «Профайлер». Т/с
10.15, 17.40 «Таємниці слідства». Т/с
11.20, 15.20 «Своя людина». Т/с
12.45 Факти. День
13.10 «Квантовий стрибок». Т/с
16.30, 19.55 «Вулиці розбитих ліхтарів-6». Т/с
18.45 Факти. Вечір
19.25 «Троє зверху». Т/с
21.15, 05.25 Фабрика краси
22.05 «Загублені-2». Т/с
23.05 «Піранії». Х/ф
00.55 Чемпіонат світу з авторалі. Великобританія
02.00 Факти. Підсумок дня
02.30 «Смак пилу». 8 с. Х/ф
03.45 «Таємниця Едвіна Друда». 4 с. Х/ф

СТБ

05.25 «Ранковий виграш»
06.55 Розіграш призів від Торгівельної марки «Садочок»
07.00, 08.00, 18.00, 22.00 Вікна-Новини
07.05 А.Гайдар. Повернення героя
08.10 Мушкетери. Доля чотирьох
09.50 Х/ф «Повернення високого блондина»
11.45 Т/с «Жюлі Леско»
13.45 Т/с «Вона написала убивство»
14.45 Аляска: мужність диких
15.50, 23.30 «Піраміди»
17.00 Шукачі
18.25 Т/с «Кулагін і партнери»
19.00 «Нез'ясовно, але факт»
20.00 «Паралельний світ»
21.00 «Слідство вели» з Леонідом Канєвським
22.25 Т/с «Секретні матеріали»
00.40 Вікна-Спорт
00.50 Велика п'ятірка

НОВИЙ КАНАЛ

06.05 Т/с «Сиквест-2»
06.50, 07.10, 07.40, 08.15, 09.00 «Підйом»
06.55, 13.55 М/с «Чарівниці»
07.25, 08.10, 19.20, 00.25 Погода
07.50, 15.20 Обшук і побачення
08.30, 15.50 Т/с «Сабрина — юна відьма»
09.05, 17.50 Т/с «Агент національної безпеки-5»
10.20 Т/с «Кобра-11»
11.25 Х/ф «Нічого не бачу, нічого не чую»
13.30, 19.00, 00.00 Репортер
14.25 М/с «Люди Х еволюція»
14.55 Тачку на прокачку
16.25 Т/с «Моя американська нянька-4»
16.55 Т/с «Баффі — переможниця вампірів»
19.15, 00.15 Спортрепортер
19.25 Т/с «Молоді і злі»
20.25 Побачити все!
21.10 Т/с «Солдати-10»
22.10 Х/ф «Пригоди Роккі, Бульвінкля і його друзів»
00.20 Швидкий гол!
00.30 М/с «Стрипперелла»
00.55 Х/ф «Ангел у тиші»
02.35, 03.20, 04.05, 04.35 Зона ночі. Культура
02.40, 03.25 Дикі тварини
04.10, 04.40 Невідома Україна
05.05 Зона ночі.
05.10 «Сніжна людина»

УКРАЇНА

06.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.30, 17.00, 20.00, 02.30, 04.30 Події
07.00, 09.15, 11.15, 13.15, 17.20, 20.30, 02.50, 04.50 Подія-спорт
07.10, 09.20, 11.25, 13.25, 17.25, 20.40, 00.15, 02.55, 04.55 Погода
07.20, 16.00 ДСТ «Срібний апельсин»
07.50 Т/с «Жінка в дзеркалі»
09.25, 19.00, 06.00 «Щиросерде визнання»
10.00, 05.00 Т/с «Дружна сімейка» (комедія)
11.30, 17.30 «Фабрика гумору»
12.00 «Програма максимум»
13.30 Х/ф «Доможися успіху»
18.00 Т/с «Близнюки» (мелодрама)
18.50 «VIP: вигідно, цікаво, престижно»
20.45, 03.00 Т/с «Отаман»
21.50 Х/ф «Брудна любов» (комедія)
00.00 Події у світі
00.20 Х/ф «Після Апокаліпсису» (фільм-катастрофа)

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач
06.10, 18.40 «Київський час»
06.20, 09.55, 12.35, 13.55, 23.55, 00.35 Огляд преси
06.25, 07.20, 08.50, 10.45, 12.45, 14.45, 17.45, 23.40, 01.35, 05.20 «Погода у світі»
06.30, 07.10, 08.10, 12.20, 22.40, 00.15 «Бізнес-час»
06.40, 07.40, 08.40, 20.45, 23.45, 00.25, 01.45, 03.50 «Час спорту»
06.50, 08.20, 09.20, 11.45, 13.45, 16.45, 22.50, 05.50 «Погода в Україні»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.05, 23.00, 00.00, 02.00 «Час новин»
07.50, 01.20 «Автопілот-новини»
09.30, 23.25, 05.35 «Час-Тайм»
10.15 «VIP-гість у програмі «Час» (повтор)
10.55, 11.55, 12.55, 13.50, 14.55, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55 «Інфовікно»
11.15 «Новий час» (повтор)
11.40, 15.50 «Це — Україна!»
13.15 Програма «Українська незалежність»
14.15 Програма «Клює!»
15.20 «5 елемент»
16.15 Програма «Мотор»
17.15 Програма «Не перший погляд»
18.15 Програма «Перший відділ»
19.00 «Інфовечір» («Час»)
19.25, 02.20 «Хроніка дня»
19.35, 20.10, 02.30, 03.10 «Новий час»
20.00, 22.30, 03.00 «Час новин» (російською мовою)
21.00, 04.00 Програма «Час»
22.00, 04.50 Програма журналістських розслідувань «Закрита зона»
00.40, 01.25, 05.25 «Час новин» (англійською мовою)
00.50 «Коктейль»

ТОНІС

06.00 Клуб 700
06.30, 08.25, 11.15, 15.15, 19.50 Світогляд
06.40, 07.40, 08.40, 18.40, 20.40, 23.40, 02.55 Інформаційна програма «24 години»
07.00, 07.50, 08.50, 19.00, 00.00, 03.15 «24 години. Спорт»
07.05, 08.20, 10.15, 19.05, 22.35, 02.50 Програма «Модна погода»
07.10, 20.00 Лінія авто
07.55 Програма «Банкнота»
08.05 Програма «Нерухомість»
08.55, 21.20 Шоу Опри Уїнфрі
09.50, 22.15, 02.30 Програма «Світські хроніки»
10.25, 14.20 Життя серед дикої природи
11.25 Розвага багатіїв
12.20, 16.05 Хіт-парад дикої природи
13.15 Реальні спостереження
13.55 Невідома земля
15.25, 05.05 Спадщина древніх цивілізацій
17.05, 19.15 Невідома планета
17.40, 22.45 Т/с «Чингіз-хан»
00.05, 04.10 Т/с «Суто англійські убивства»
01.00 Вікторина для кмітливих
03.20 М/с «Чобіти»
05.30 Життя на землі

ПЕРШИЙ КАНАЛ. ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА

06.00, 08.10 Телеканал «Добрий ранок»
08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 04.00 Новини
10.05 «Малахов +»
11.15 «Федеральний суддя»
12.10, 01.30 «П'ять хвилин до метро». Т/с
13.00 Інші новини
13.25, 02.20 «Контрольна закупівля»
14.15 «Детективи»
14.50 «Хто хоче стати мільйонером?» з Максимом Галкіним
15.45 «Великі гонки». Півфінал
17.20, 04.05 Поза законом. «Хижачка»
17.55, 04.30 «Лоліта. Без комплексів»
18.55, 03.10 «Любов як любов». Т/с
20.00, 01.00 Час
20.30 «Єсенін». Післямова». Фільм про фільм
21.25, 05.20 «Нехай говорять» з Андрієм Малаховим
22.20 «Людина і закон» з Олексієм Пимановим
23.30 Нічні новини
23.45 «Судіть самі»

РТР-Планета

07.00 «Вісті».
10.00, 18.15, 01.30 «Приречена стати зіркою». Т/с
10.45, 20.00, 02.15 «Вовчиця». Т/с
11.30 «Чорні діри. Білі плями».
12.15, 20.45, 03.55 Т/с «Каменська. Особиста справа».
13.00, 16.00, 19.00, 03.00 Вісті.
13.20, 19.45, 03.40 Вісті-Москва.
13.35 Х/ф «Житіє Олександра Невського».
14.55 Мультфільм.
15.10, 23.55, 04.55 Новини культури.
15.30, 06.00 «Блокнот». Музичний щотижневик.
16.20 Вісті-Московська область.
16.35 «Російська Австралія». Фільм О.Денисова.
17.25, 00.40 «Приватне життя». Шоу з В.Молчановим і Л.Кремер.
21.30 Вісті-Санкт-Петербург.
21.50, 05.15 «Кавказький бранець. Сергій Бодров-мол.».
22.40 «Епізоди». Едуард Кочергін.
23.20 «Дзеркало».
23.40, 04.40 «Вісті+».
00.15, 06.25 «Нічний політ». Ведучий — А. Максимов.

НТН

07.00 «Ранкова інформаційна програма»
09.30, 20.00 Т/с «Оперативний псевдонім»
10.30 Д/с «Розповіді мерців»
11.00, 14.00, 17.00, 19.00 «Вчасно»
11.20, 22.40 «Спорт»
11.30, 04.30 Д/с «Голівуд і злочини»
12.00 Т/с «Земля любові, земля надії»
13.00, 03.45 «Принцип доміно»
14.20, 18.30, 00.45 «Свідок»
14.30, 02.15 «Час суду»
15.30, 05.15 Х/ф «Справа «Строкатих»
17.30, 23.45 Ток — шоу «Красуні»
19.30 «Вчасно про головне»
19.55 «Погода»
21.00, 01.15 Т/с «Клітка»
22.00 «Вчасно підсумки»
22.45, 03.00 Т/с «CSI: Маямі»
04.45 Т/с «Готель Цезар»
06.30 «Переможний голос віруючого»

МЕГАСПОРТ

08.00 Телемагазин
08.35 Футбол Мундіаль
09.10, 15.35 Гірськолижний спорт. Огляд етапу Кубка світу
09.45, 11.55, 14.00, 15.15, 18.15, 19.00, 21.25, 22.45, 23.45 Мегафон. Спортивні новини
10.00 Баскетбол. Єврокубок ФІБА. «Хімік» — «Динамо» (Моск. обл.). В перерві: Мегафон. Спортивні новини
12.10 Теніс. Masters Cup. Шанхай. Фінал. Федерер — Блейк. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
14.15 Теніс. Огляд турніру Masters Cup у Шанхаї
16.05 Футбол. Прем'єр-ліга. «Ньюкасл» — «Рідінг». В перерві: Мегафон. Спортивні новини
18.30 Теніс. UA
19.15 Футбол. Прем'єр-ліга. «Вест Гем» — «Віган». В перерві: Мегафон. Спортивні новини
21.40 Футбол. Огляд Прем'єр-ліги
23.00 Професійний бокс. Д. Гогія — Ш. Божич
00.00 TransWorldSport (огляд світових спортивних подій)
01.00 Мегафон. Нон-Стоп

КДРТРК

07.00, 12.00, 16.00, 20.00, 23.40 «За київським часом»
07.25, 18.00 Україна. День за днем
07.45 Трудова книжка
07.55 Естафета
08.10, 10.00, 11.45, 13.55, 17.40, 18.55 Мультфільми
08.40 Забута афіша
09.10 Т/с «Утрьох по життю»
10.35, 11.35, 13.25, 16.20, 18.25, 20.30 Місце зустрічі — Хрещатик, 26
11.05 Д/ф «Сейшели. Сезон дощів»
12.10 Наодинці з музикою
12.20 Подорожі планетою Земля
12.50 «Немеркнучі зірки»
14.25 Д/ф «Незнайомець з вічності»
14.40 Х/ф «Попелюшка»
16.50 Музичні історії
17.10 «Глас»
19.20 Історія однієї картини
19.40 «Солотвино. Лікарня на глибині 300 метрів»
20.20 «Народний календар»
21.00 Т/с «Утрьох по життю»
21.50 Близькі околиці
22.25 Естафета
22.40 «Глас»
23.10 Молодіжна телевізійна студія

РТР-Планета. 21.50, 05.15. «Кавказький бранець». Сергій Бодров-мол.»

П'ЯТНИЦЯ, 8 ГРУДНЯ

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

ТРК «Ера»
06.00 «Доброго ранку, Україно!»
06.00 Ранкова молитва
06.05, 06.30, 07.00, 08.00 Новини
06.35, 07.15, 08.10 Спорт
06.40, 07.20, 08.15 Погода
06.55 Глобус України
07.10 Ера бізнесу
07.35 Будівельний майданчик
07.55, 08.35 Православний календар
08.20 Ера відпочинку
08.45 Ранкові поради
Перший Національний
09.00 Діловий світ
09.10 Погода
09.20 Док. фільм «Віра сторіччя» 4 с. (заключна)
10.20 Т/с «Монте-Крісто. Любов та помста». 22 серія
11.10 Життя триває
11.35 «Надвечір'я» з Т. Щербатюк
12.25 Край
12.50 Служба розшуку дітей
13.00 Новини
13.10 Погода
13.20 Ток-шоу «Толока»
14.35 Живе багатство України
15.00 Новини
15.10 Погода
15.15 М/с «Залізний дзьоб» 43 серія
15.35 Містечко Надія
16.00 Док. фільм «Право на сім'ю. Два роки потому»
16.15 Д/с «Ці дивовижні рослини», 7 с.
16.45 Т/с «Небо в горошок» 8 серія (заключна)
17.40 Т/с «Монте-Крісто. Любов та помста». 23 серія
18.30 Український вимір
19.00 Новини
19.15 Діловий світ
19.25 Точка зору
19.40 Погода
19.45 Вечірня казка
20.05 Ваш вихід
21.00 Новини
21.20 Діловий світ
21.30 Наша пісня
22.20 Чемпіонат Європи з плавання на короткій воді
22.55 Трійка, Кено
ТРК «Ера»
23.00 Будні
23.45 Абзац
23.50 Спорт
00.00 Темник
00.45 Погода
00.50 Документальний серіал «Дзеркало історії»
Перший Національний. Нічний канал
01.20 Погода
01.25 Служба розшуку дітей
01.30 Чемпіонат Європи з плавання на короткій воді
03.00 Док. фільм «Віра сторіччя», 4 с. (заключна)
03.55 Життя триває
04.15 «Надвечір'я» з Т. Щербатюк
04.35 Здоров'я
05.00 Усмішки н.а. України А.Паламаренка. 3 ч.

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

06.30, 07.45, 08.30 «Сніданок з 1+1»
07.00 Дісней ! «Чорний плащ», 30 с.
08.00 Т/с «Люба, діти та завод...», 4 с.
09.00 Т/с «Обережно! Блондинки», 4 с.
10.00, 13.00, 16.30 «ТСН: Телевізійна служба новин»
10.15 Т/с «Найновіші досягнення людства» у програмі «Документ», 14 с
11.00 Т/с «5 хвилин до метро», 98 с.
12.00 Т/с «Сестри по крові», 69 с.
13.15 Т/с «Повернення Мухтара-2», 41 с.
14.20 Т/с «Чоловіки для слабкої жінки», 5 с.
15.30, 03.30 «Сімейні справи з Іриною Калінською», 35 с.
16.45, 01.00 Т/с «Міський романс», 40 с.
17.45 Т/с «Хто в домі господар?», 39 с.
18.20 Т/с «Повернення Мухтара — 2», 42 с.
19.30 «ТСН: Телевізійна служба новин»
20.05 «ТСН. Проспорт»
20.10 Т/с «5 хвилин до метро», 99 с.
21.15 Т/с «5 хвилин до метро», 100 с.
22.20 Комедія «Вам лист»
01.45 Комедія «Смерть пустуну!»
04.15 «TERRA VERMENA (Червона Земля)»
04.45 «Документ +»
05.15 Т/с «Кохання як двобій», 77 с.
06.00 М/ф «Літаючий будинок»

ІНТЕР

06.00 «Ранок з Інтером».
09.30 Мультфеєрверк.
10.00 Т/с «Дякую тобі за все-2».
11.00 Т/с «Вовчиця».
12.00 Новини, інтерспорт
12.15, 17.45 Т/с «Приречена стати зіркою».
13.15 «Ключовий момент».
14.00 «Шиканемо!».
15.00 «Картата потата».
16.00 Т/с «Головний калібр».
17.00 Ток-шоу «Один у полі».
18.50 Новини
19.00 Концерт М.Задорнова «Не дай собі засохнути».
21.00 «Подробиці», інтерспорт, погода
21.30 «Зоряний дует». Фінал.
23.00 Трилер «Вовк».
01.30 Подробиці. Підсумки дня, погода
02.00 «Перша експедиція. Кіно»
02.15 «Твоє кіно». Х/ф «Мінливості кохання: Історія Лоліти із Лонг-Айленда».
03.45 «Ігри патріотів-3». Фінал.
05.30 М/с «Трансформери».

ICTV

06.10 Служба розшуку дітей
06.14, 07.44, 08.44, 12.44, 18.44, 23.59, 02.54 Сигнали точного часу
06.15, 02.55 Факти
06.30, 07.50 Ділові факти
06.35, 08.00, 09.00, 19.15, 00.25, 03.10 Погода
06.40, 08.35 300 сек/год
06.45 «Тім Талер». М/с
07.10 «Нянька-мумія». М/с
07.45, 08.45 Факти. Ранок
07.55, 08.55, 19.10, 00.15 Спорт
08.10, 12.20 Каламбур
09.10, 14.25 «Профайлер». Т/с
10.15 «Таємниці слідства». Т/с
11.20, 15.30 «Своя людина». Т/с
12.45 Факти. День
13.15 «Квантовий стрибок». Т/с
16.40 Суперняня
17.45 Школа ремонту
18.45 Факти. Вечір
19.30 «Імперія». 1 с. Х/ф
21.30 «Свобода слова» з С.Шустером
00.00 Факти. Підсумок дня
00.35 Автопарк. Парк автомобільного періоду
01.25 «Літо в бікіні-2». Х/ф
03.15 «Історія потиличника». Х/ф
03.45 «Боксери». Х/ф

СТБ

05.25 «Ранковий виграш»
06.55 Розіграш призів від Торгівельної марки «Садочок»
07.00, 08.00, 18.00, 22.00 Вікна-Новини
07.05 Загадкове життя Миколи Островського
08.10 «Слідство вели» з Леонідом Канєвським
10.05, 21.00 «Нез'ясовно, але факт»
11.10 «Паралельний світ»
12.15 Т/с «Коломбо»
14.00 «Кубок світу з біатлону. Спрінт. Жінки»
15.15 «Кубок світу з біатлону. Спрінт. Чоловіки»
16.30 Бобри
17.00 «У пошуках пригод»
18.25 Т/с «Кулагін і партнери»
19.00 «Очевидець» Неймовірні історії
20.00 Розважальні моменти
22.25 Х/ф «Герой»
00.25 Вікна-Спорт
00.45 Велика п'ятірка

НОВИЙ КАНАЛ

06.00 Служба розшуку дітей
06.05 Т/с «Сиквест 2»
06.50, 07.10, 07.40, 08.15, 09.00 «Підйом»
06.55, 13.55 М/с «Чарівниці»
07.25, 08.10, 19.20, 00.05 Погода
07.50, 15.25 Обшук і побачення
08.30, 15.55 Т/с «Сабрина — юна відьма»
09.05 Т/с «Агент національної безпеки 5»
10.20 Т/с «Кобра 11»
11.30 Х/ф «Пригоди Роккі, Бульвінкля і його друзів»
13.30, 19.00, 23.45 Репортер
14.25 М/с «Люди Х еволюція»
14.55 Тачку на прокачку
16.25 Т/с «Моя американська нянька 4»
17.00 Т/с «Баффі — переможниця вампірів»
17.55 Хочу заміж
19.15, 00.00 Спортрепортер
19.25 Т/с «Вбивча сила. Чортове колесо»
20.30 Ексклюзив
21.05 Х/ф «Факультет»
23.15 Секс з Анфісою Чеховою
00.15 Х/ф «Корпоративні сходи» 3
02.25, 03.05, 03.50, 04.40, 05.10 Зона ночі. Культура
02.30, 03.10, 03.55 Дикі тварини
04.45, 05.15 Невідома Україна
05.40 Зона ночі
05.45 Х/ф «Усі люблять Віллі Вуффа»

УКРАЇНА

06.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.30, 17.00, 20.00, 02.30, 04.30 Події
07.00, 09.10, 11.15, 13.15, 17.20, 20.30, 02.50, 04.50 Подія-спорт
07.10, 18.50 «VIP: вигідно, цікаво, престижно»
07.15, 09.15, 11.25, 13.25, 17.25, 20.40, 00.10, 02.55, 04.55 Погода
07.20, 16.00 ДСТ «Срібний апельсин»
07.50 Т/с «Жінка в дзеркалі»
09.20, 12.20, 22.40, 06.00 «Щиросердне зізнання»
10.00, 05.00 Т/с «Дружна сімейка» (комедія)
11.30, 17.30 «Фабрика гумору»
13.30 Х/ф «Після Апокаліпсису» (фільм-катастрофа)
18.00 Т/с «Близнюки» (мелодрама)
19.00 Д/ф «Кремлівські дружини»
20.45 Концерт «Нові пісні про головне»
23.20 «Футбол в обличчях»
00.00 Події у світі
00.25 Х/ф «Брудна любов» (комедія)
03.00 Т/с «Отаман»

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач
06.10, 18.40 «Київський час»
06.20, 09.55, 12.35, 23.55, 00.35 Огляд преси
06.25, 07.20, 08.50, 10.45, 12.45, 14.45, 17.45, 23.40, 01.35, 05.20 «Погода у світі»
06.30, 07.10, 08.10, 12.20, 22.40, 00.15 «Бізнес-час»
06.40, 07.40, 08.40, 20.45, 23.45, 00.25, 01.45, 03.50 «Час спорту»
06.50, 08.20, 09.20, 11.45, 16.45, 22.50, 05.50 «Погода в Україні»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.05, 23.00, 00.00, 02.00 «Час новин»
07.50, 01.20 «Автопілот-новини»
09.30, 23.25, 05.35 «Час-Тайм»
10.15 «VIP-гість у програмі «Час» (повтор)
10.55, 11.55, 12.55, 14.55, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55 «Інфовікно»
11.15 «Новий час» (повтор)
11.40, 15.50 «Це — Україна!»
13.15 Друга сесія Верховної Ради України п'ятого скликання
14.15 Програма «Страва від шефа»
15.20 «5 елемент»
16.15 Програма Єгора Соболєва «Чи на п'ять?»
17.15 Програма «Особливо небезпечно»
18.15 Програма «Закрита Зона»
19.00 «Інфовечір» («Час»)
19.25, 02.20 «Хроніка дня»
19.35, 20.10, 02.30, 03.10 «Новий час»
20.00, 22.30, 03.00 «Час новин» (російською мовою)
21.00 «Час», 04.00 Програма
22.00, 04.50 Програма «Територія закону»
00.40, 01.25, 05.25 «Час новин» (англійською мовою)
00.50 «Ресторанні новини»

ТОНІС

06.00 Клуб 700
06.30, 08.25, 11.20, 15.25, 20.10 Світогляд
06.40, 07.40, 08.40, 18.40, 20.40, 23.40, 02.55 Інформаційна програма «24 години»
07.00, 07.50, 08.50, 19.00, 00.00, 03.15 «24 години. Спорт»
07.05, 08.20, 10.15, 19.05, 22.15, 02.50 Програма «Модна погода»
07.10 Лінія авто
07.55 Програма «Банкнота»
08.05 Програма «Нерухомість»
08.55, 21.20 Шоу Опри Уінфрі
09.50, 02.30 Програма «Світські хроніки»
10.25, 14.25 Життя серед дикої природи
11.30 Розвага багатіїв
12.25, 16.10 Хіт-парад дикої природи
13.25 Реальні спостереження
14.00 Невідома земля
15.35 Спадщина древніх цивілізацій
17.05 Невідома планета
17.40 Т/с «Чингіз-хан»
19.15 Великі речі
20.20 Програма «Сильні світу цього»
22.20 Кеннеді
23.20 Магія зброї
00.05 Т/с «Суто англійські вбивства»
01.00 Вікторина для кмітливих
03.20 Безстрашні
03.45 Усіма широтами
04.15, 05.05 Велика планета
04.40 Прилади і механізми
05.30 Створюючи історію

ПЕРШИЙ КАНАЛ. ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА

06.00, 08.10 Телеканал «Добрий ранок»
08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 05.00 Новини
10.05 «Малахов +»
11.15 «Федеральний суддя»
12.10 «Таксистська мафія». Д/ф
13.00 Інші новини
13.25, 02.05 «Контрольна закупівля»
14.15 «Детективи»
15.00 «Дві зірки»
17.20, 03.30 Поза законом. «Гарячі голови»
17.55 «Поле чудес» з Леонідом Якубовичем
18.55, 02.35 «Любов як любов». Т/с
20.00, 01.00 Час
20.25 «Велика суперечка з Дмитром Нагієвим»
22.00 Що? Де? Коли?
23.10 Х/ф «Діти понеділка»
01.25 «На ніч дивлячись»
04.00, 05.10 Фільм «Скорботна нечутливість»
05.45 «Право на дитину». Д/ф

РТР-Планета

07.00 «Вісті».
10.00, 18.15, 01.30 «Приречена стати зіркою». Т/с
10.45, 20.00, 02.15 «Вовчиця». Т/с
11.30 «Епізоди». Едуард Кочергін.
12.15 Т/с «Каменська. Особиста справа».
13.00, 16.00, 19.00, 03.00 Вісті.
13.20, 19.45, 03.40 Вісті-Москва.
13.35 Х/ф «Ралі».
15.10 Новини культури.
15.30 «Хто ми?».
16.20 Вісті-Північний Кавказ.
16.35 «Моя срібна куля. Ігор Скляр». Ведучий — В.Вульф.
17.25 «Навколо світу».
20.50, 03.55 «Тим часом» з О.Архангельським.
21.40, 04.50 «Широкий формат».
22.10, 05.20 Х/ф «Російський регтайм».
23.40 «Криве дзеркало. Театр Є.Петросяна».

НТН

07.00 «Ранкова інформаційна програма»
09.30 Т/с «Оперативний псевдонім»
10.30 Д/с «Розповіді мерців»
11.00, 14.00, 17.00, 19.00 «Вчасно»
11.20, 22.40 «Спорт»
11.30, 03.15 Д/с «Голівуд і злочини»
12.00 Т/с «Земля любові, земля надії»
13.00, 02.30 «Принцип доміно»
14.20, 18.30 «Свідок»
14.30, 01.45 «Час суду»
15.30, 05.15 Х/ф «Каблучка з Амстердама»
17.30 Ток — шоу «Красуні»
19.25 «Погода»
19.30 «Особистий погляд». Ігор Саруханов.
20.00 Х/ф «У зоні особливої уваги»
22.00 «Вчасно підсумки»
22.45 «Бійцівський клуб»
00.00, 03.45 Х/ф «Дорожні вбивці»
06.30 «Блага вістка з Риком Реннером»

МЕГАСПОРТ

08.00 Телемагазин
08.35 TransWorldSport (огляд світових спортивних подій)
09.35 Футбол. Огляд Прем'єр-ліги
10.40, 13.05, 15.30, 17.55, 18.45, 19.35, 20.55 Мегафон. Спортивні новини
10.55 Футбол. Прем'єр-ліга. Вест Гем — Віган. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
13.20 Футбол. Кубок УЄФА. Ланс — Парма. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
15.45 Футбол. Кубок УЄФА. Айнтрахт — Ньюкасл. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
18.10 Мегадрайв
19.00 Футбол. Передмова до 16-го туру Прем'єр-ліги
19.50 Професійний бокс. KOTV Classics. Ч. 48
21.10 П'ята чверть
21.45 Найсильніші чоловіки світу-2005. 5-й етап
22.20 Мегафон. Спортивні новини.
22.35 Неспортивне життя. Ігор Коробчинський
23.10 Професійний бокс. Івенсен — Амрані, Дубунін — Орта; Сміт — Волкер
00.25 Мегафон. Нон-Стоп

КДРТРК

07.00, 12.00, 16.00, 20.00, 23.40 «За київським часом»
07.25, 18.00 Україна. День за днем
07.45, 10.20, 12.10, 14.00, 15.30, 16.50, 20.20 Мультфільми
08.20 «Володимирська, 15»
08.40 Оплески, оплески...
09.10 Т/с «Утрьох по життю»
10.00 Домашній лікар
10.35, 13.25, 16.20, 18.25, 20.30 Місце зустрічі — Хрещатик, 26
11.05 Вісник податкової служби
11.25 «Автографи»
12.20 Подорожі планетою Земля
12.50 Д/ф «Володимир Гришко»
14.10 Х/ф «Іванко і цар Поганин»
17.05 «Глас»
17.35 «Посмішка»
19.00 А. Вербицька «Біла голубка»
19.20 Домашній лікар
19.40 На своїй землі
21.00 Т/с «Утрьох по життю»
22.00 «Автографи»
22.30 Хіт-базар
23.00 «Глас»
23.30 «Посмішка»

СУБОТА, 9 ГРУДНЯ

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

ТРК «Ера»
06.00 Ранкова молитва
06.05 Меридіан
06.45 Будні
07.30 Абзац
07.35 Темник
08.15 Форсайт
08.35 Документальні фільми фестивалю «Покров»

Перший Національний
09.00 Погода
09.05 Класні уроки
09.30 Хто в домі хазяїн?
10.00 Пани нахаби
10.25 Крок до зірок
11.00 Муз.ua
11.30 Здорово
11.55 Чотири стіни
12.20 Погода
12.25 Вихідні по-українськи
12.45 Кордон
13.05 На пробу
13.20 Контрольний пакет
13.55 Економічний журнал «Перехрестя»
14.25 10 хвилин про нас
14.45 Кіно ua. Х/ф «Коліївщина»
16.00 Парламент
16.50 Погода
17.00 Док. фільм «Порозуміння» (ф. 1, 2)
17.35 Док. фільм «Любов і ласка»
17.55 Політичний підсумок тижня «Рада»
18.30 Погода
18.40 Чемпіонат Європи з плавання на короткій воді
20.45 Мегалот
21.00 Новини
21.20 Спорт
21.30 Погода
21.40 Загальноукраїнська акція «Дорога додому»
22.15 Реверс
22.40 Служба розшуку дітей
22.50 Суперлото, Трійка, Кено

ТРК «Ера»
23.00 Події світу «Підсумки»
23.35 Енергопанорама
00.00 Рейтингова панорама
00.10 Форсайт
00.30 Зіркове меню

Перший Національний. Нічний канал
01.20 Служба розшуку дітей
01.30 Чемпіонат Європи з плавання на короткій воді
03.50 Муз.ua
04.15 Кіно ua. Х/ф «Коліївщина»
05.25 Художня панорама. Художник, який мислить картиною. С. Рєпка
05.55 Служба розшуку дітей

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

07.00 «Богатирські ігри», 22 с.
08.00 «Сніданок +»
09.00 Розважальна програма «Хто там?»
10.00 Дісней! «Чіп та Дейл поспішають на допомогу», 23 с.
10.30 Дісней! «Качині історії», 23 с.
11.00 «Смачна країна», 51 с.
11.45, 02.45 Програма Н. Мосейчук «Приховане життя»
12.20, 03.15 «Кіно у деталях» з Федором Бондарчуком
13.20, 04.00 «Ближче до зірок» — UMA2RMAN»
14.20 Комедія «Солдат Іван Бровкин»
16.30 Супершоу «Найрозумніший»
18.10 «Юрмаліна»
19.30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
20.00 «ТСН. Проспорт»
20.10 «Танці на льоду», 1 с.
22.10 Трилер «Жах Амітівілля»
00.10 Драма «Мерія»
02.10 «Смачна країна»
04.45 Х/ф «Тимур і його команда»
06.00 М/ф «Літаючий будинок»

ІНТЕР

06.00 М/ф «Бременські музиканти», «Слідами Бременських музикантів».
06.45 Мультфільм
07.00 «Жива природа».
08.15 «Ранні пташки»
08.45 «Розіграш від «MacCoffe». «Міняємо тачки на пачки».
09.00 «Картата потата».
09.45 «Зоряний дует». Фінал.
11.15 «Шанс».
12.45 «Шиканемо!».
13.45 «Камеді клаб. Україна. Краще».
15.15 «Брейн-ринг».
16.15 «Городок».
16.45 Х/ф «Наречена».
18.45 «Аншлаг і Компанія».
21.00 «Подробиці», інтерспорт, погода
21.30 «Хіт тижня». Х/ф «Бомж». 1-2 с.
23.45 «Камеді клаб. Україна».
00.45 «Перша експедиція. Світ»
01.00 «Твоє кіно». Х/ф «Роккі-5».
03.00 Х/ф «Попутного вітру, «Синій птах».
04.15 Х/ф «Дуже страшна історія».
05.30 М/с «Трансформери».

ICTV

04.59, 12.44, 18.44 Сигнали точного часу
05.00 Факти
05.15, 07.30 Погода
05.20 «Свобода слова» з С. Шустером
07.35 Автопарк. Парк автомобільного періоду
08.20 Суперняня
09.30 «За двома зайцями». Х/ф
11.05 «Леся+Рома».
11.50 Школа ремонту
12.45 Факти. День
13.05 Зірковий патруль
13.40 «Віола Тараканова-2». Т/с
15.45 «Імперія». 1 с. Х/ф
17.40 Клуб колишніх дружин
18.45 Факти. Підсумок дня
19.05 Квартирне питання
19.55 Х/ф «Куленепробивний»
22.15 Х/ф «Шоссе 666»
00.10 «Голлівудські мрії-2». Х/ф
01.40 «Шельменко-денщик». Х/ф
03.10 «Інспектор ДАІ». Х/ф
04.30 «Сімейні цінності». Х/ф

СТБ

05.30 «Ранковий виграш»
07.00 Х/ф «Особистої безпеки не гарантую»
09.00 «Імо вдома»
10.00 «Сам собі режисер»
11.00 Х/ф «Даніела Стіл. Секрети»
13.00 «Кубок світу з біатлону. Гонка переслідування. Жінки»
14.00 «Кубок світу з біатлону. Гонка переслідування. Чоловіки»
15.10 Х/ф «Амрапалі»
18.00 «Неймовірні історії кохання» з Надією Мейхер
19.00 «Суботній вечір»
21.00 «Заборонена зона»
22.00 Х/ф «Знахар»
00.50 Х/ф «Труднощі перекладу»
02.50 Велика п'ятірка

НОВИЙ КАНАЛ

07.15 Х/ф «Факультет»
09.20, 19.20 Весілля за 48 годин
10.25 Ульотна відпустка
11.05 Жертва моди
11.50 Алло, гараж!
12.30 Руйнівники міфів
13.35, 06.20 Х/ф «Перший герой при дворі короля Артура»
15.45 Т/с «Вбивча сила. Чортове колесо»
17.00 Репортер
17.10, 23.25 Спортрепортер
17.15 Погода
17.20, 18.15 Т/с «Солдати 10»
20.25 Х/ф «Чужі»
23.30 Х/ф «Дикі серцем»
01.55 Х/ф «Перевертні»
03.25, 06.15 Зона ночі.
03.30, 04.15 Дикі тварини
04.10, 04.55, 05.25 Зона ночі. Культура
05.00, 05.30, 05.55 Невідома Україна

УКРАЇНА

06.30, 09.00, 20.00, 03.00, 04.30 Події
06.55, 09.30, 20.40, 03.20, 04.50 Подія-спорт
07.05 «VIP: вигідно, цікаво, престижно»
07.10, 09.40, 20.50, 00.15, 03.25, 04.55 Погода
07.15 Т/с «Дружна сімейка» (комедія)
09.50 ДСТ «Срібний апельсин»
11.00 «Фабрика гумору»
11.30 «Смачно з Борисом Бурдою»
12.00, 05.00 Т/с «Героїчні пригоди Геркулеса» (фентезі)
14.00 Футбол. Кубок України. «Шахтар» (Донецьк) — ПФК «Севастополь». Пряма трансляція.
16.00 Концерт «Нові пісні про головне»
17.00 Прем'єра! Д/ф «Кремлівські дружини»
18.00 Фестиваль гумору «Сміхота — 2005»
21.00 Х/ф «Таксі — 2»
23.00 «Autonews»
23.30 «Шоу-біз»
00.00 Події у світі
00.20 Х/ф «Сумка інкасатора»
03.30 «Телетеатр»

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач
06.10, 18.40 «Київський час»
06.20, 23.55, 00.35 Огляд преси
06.25, 07.20, 08.50, 12.20, 14.45, 23.40, 01.35, 05.20 «Погода у світі»
06.30, 07.10, 08.10, 09.50, 22.40, 00.15 «Бізнес-час»
06.40, 07.40, 08.40, 21.45, 23.45, 00.25, 01.45 «Час спорту»
06.50, 08.20, 13.45, 22.50, 04.45, 05.50 «Погода в Україні»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 23.00, 00.00, 01.25 «Час новин»
07.50, 15.50 «Це — Україна!»
09.20 «Туристичний путівник»
09.30 Програма «Клює!»
10.15 Програма «Не перший погляд»
10.35 Програма «5 елемент»
10.55, 11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55, 17.55, 18.55 «Інфовікно»
11.15 Програма «Драйв»
11.40 Програма «Ви практично здорові»
12.30 Програма «Страва від шефа»
12.40 Програма «Гра долі»
13.15 Програма «Колія»
13.35 «Великі гроші»
14.15 Програма «Відкрита зона»
15.20 Програма «Перший відділ»
16.15 Програма «Приватне життя політиків»
16.40 «Вікно в Америку»
17.15, 00.50 Програма «Арсенал»
17.40 «Бістро-TV»
18.15, 04.15 Програма «Час за Грінвічем»
19.25, 02.00 Політичне ток-шоу «5 копійок»
21.00, 03.30 Програма «Час»
22.00, 04.50 Программа «Велика політика»
22.30, 00.40, 05.25 «Час новин» (російською мовою)
23.25, 05.35 «Час-Тайм»

ТОНІС

06.00, 02.30 Спортивна майстерня
06.25 Програма «Модна погода»
06.35 «24 години. Спорт»
06.40 Програма «Сильні світу цього»
07.05 Планета гри
07.45 Усіма широтами
08.15 Велика планета
08.50 Листівки
09.20 Світові одіссеї
10.10 Створюючи історію
10.35 Життя серед дикої природи
11.45 Реальна програма
12.25 Програма «Екстремікс»
12.45 Безстрашні
13.10, 00.20 Шокуючий світ
13.40 Тварини, що зникли у 20 столітті
14.10 Підводний світ
14.35 Університет дизайну
15.05 Міста світу
15.40 Великі речі
16.45 Шоу Опри Уінфрі
17.40 Спецпроект
18.20 Секрети археології
18.50 Прогулянки з архітекторами
19.25 Одіссея людини
20.20 Аполлон: польоти на Місяць
21.00, 02.55 Х/ф «Поліцейська історія-3»
22.50 Програма «Диваки»
23.25 Божевільний світ
23.55 Магія зброї
01.00 Вікторина для кмітливих
04.30 Планета гри
04.55 Х/ф «Весілля»

ПЕРШИЙ КАНАЛ. ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА

06.40 «Генії і лиходії». Ернест Хемингуей
07.10 «Слово пастиря»
07.25 Х/ф «Зустріч наприкінці зими»
09.00, 11.00, 17.00, 05.00 Новини
09.30 «Здоров'я»
10.15 «Нехай говорять» з Андрієм Малаховим
11.15 «Смак»
11.35 «Фазенда»
12.05 «Доктор Курпатов»
13.05 «Юнона і Авось. Історія любові»
14.05 Детектив «Розслідування»
15.20 «КВВ-2006». Прем'єр-ліга. Фінал
17.10 «Їх розшукує міліція»
17.40 «Хто хоче стати мільйонером?» з Максимом Галкіним
18.35 «Великі гонки». Фінал
20.00, 01.00 Час
20.20 «Зірки на льоді»
22.25 «Вища ліга»
23.45 «Нерівний шлюб. Формула любові». Д/ф
01.20 Телеканал «Час» представляє: «Пісня — 86»
02.30 «Дресирований паровозик»
02.40 Навколо сміху. «Тільки Сан Санич»
03.40 Співає ансамбль «Лайне»
03.50 Муз. фільм «Бушує «Маргарита»
05.10 Телеканал «Час» представляє: Хіт-парад «Голосу радянської естради»
06.05 «Танці на льоді»

РТР-Планета

07.00 «Вісті».
10.00 «Біблійний сюжет».
10.25, 23.40 Х/ф «Люди і манекени». 1 с.
11.45 «Кімната сміху».
12.30 «Хто в домі господар».
13.00, 19.00, 03.00 Вісті.
13.15 «Різночитання».
13.45, 23.00 «Блеф-клуб».
14.30 «Гніт». Сатиричний тележурнал.
15.10 «Навколо світу».
15.55 «Формула влади». Намбарин Энхбаяр — президент Монголії.
16.20 Вісті-Москва. Тиждень у місті.
16.55 «Музичні театри Росії».
17.35 «Магія кіно».
18.15, 02.15 Т/с «Сатисфакція».
19.20, 03.20 «Чесний детектив». Авторська програма Е. Петрова.
19.50, 03.50 «Навколо сміху. Нон-стоп». Ведучий — А. Арканов.
20.30, 04.30 «Культурна революція». Програма М. Швидкого.
21.25, 05.20 Х/ф «Людина, що брала інтерв'ю».
00.55 Т/с «Любов моя».
01.45 «Камертон». Валерій Афанасьєв. Програма С. Співакової.

НТН

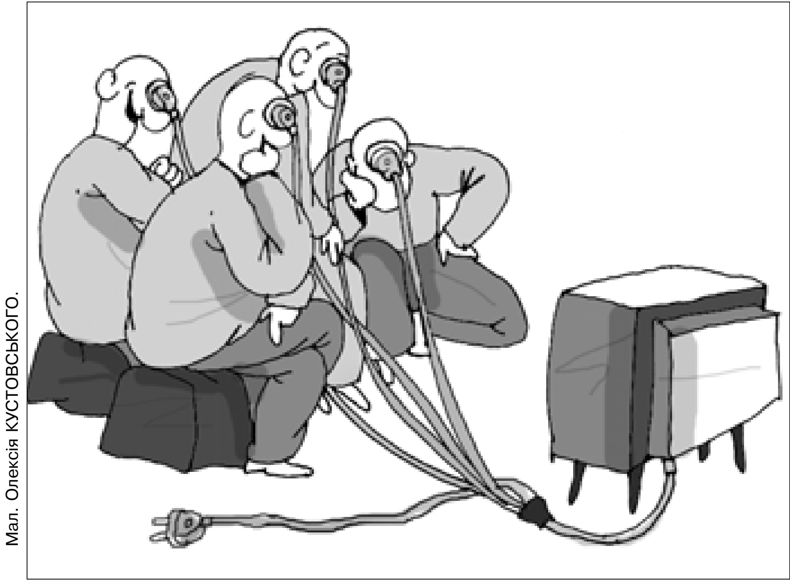
07.00 М/с «Городик Рафа»
07.45 М/с «Джим і Джем»
08.45 М/с «Морські пси»
09.15 «Технологія успіху»
09.45, 05.15 Д/ф «Голівуд: конфіденційно»
10.15 «Рослинне життя»
11.00, 17.00, 19.00 «Вчасно»
11.20 «Спорт»
11.30 Ток-шоу «Гра в класики»
12.30 Х/ф «У зоні особливої уваги»
14.30, 06.00 «Зірки про зірок»
15.00, 00.00 Д/ф «Нові технології війни»
16.00 Т/с «Рухаючись на південь»
17.30, 01.00 Ток-шоу «Для тебе»
18.30 «Речовий доказ».
19.25 «Погода»
19.30 «Спікер тижня»
20.00, 02.00 Х/ф «Відморожені»
22.00, 03.30 Х/ф «Квіти від переможців»
05.30 Т/с «Готель Цезар»
06.30 «Повнота радості життя»

МЕГАСПОРТ

08.00 Телемагазин
08.40 Льодове шоу «Фігурне катання та гімнастика»
09.45, 10.30, 11.15, 12.05, 12.55, 13.40, 14.25, 16.45, 19.00, 21.15, 22.00 Мегафон. Спортивні новини
10.00 Мегадрайв
10.45 П'ята чверть
11.30 Найсильніші чоловіки світу-2005. 5-ий етап
12.20, 13.55 Футбол. Передмова до16-го туру прем'єр-ліги
13.10 Автоспорт. Світ ралі
14.40 Футбол. Прем'єр-ліга. МЮ — МС . Пряма трансляція. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
16.55 Футбол. Прем'єр-ліга. Ліверпуль — Фулгем. Пряма трансляція. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
19.10 Футбол. Прем'єр-ліга. Болтон — Вест Гем. Пряма трансляція. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
21.30 100% Динамо
22.15 Футбол. Прем'єр-ліга. МЮ — МС . В перерві: Мегафон. Спортивні новини
00.25 Мегафон. Нон-стоп

КДРТРК

07.00, 12.00, 16.00, 20.00, 23.40 «За київським часом»
07.25, 18.00 Україна. День за днем
07.45, 09.30, 13.55, 20.20 Мультфільми
08.25 На своїй землі
08.50 Д/ф «Відблиск давніх часів»
09.10 «Крихітка»
10.00, 13.25, 16.20, 18.25, 20.30 Місце зустрічі — Хрещатик, 26
10.30 Корисна розмова
10.40 Близькі околиці
11.00 Т/с «Quo Vadis?»
12.10 Наодинці з музикою
12.20 «Люди і долі»
12.50 Подорожі планетою Земля
14.15 «Глас»
14.45 Концерт К. Бужинської
16.50 «Пані, панночка, панянка»
17.10 «Крихітка»
17.30 Театральний Київ
19.00 На своїй землі
19.20 «Посмішка»
19.30 Економічний вісник
21.00 Т/с «Quo Vadis?»
22.00 «Люди і долі»
22.35 «Глас»
23.05 Хіт-базар
23.30 Наодинці з музикою



Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

Другий канал УТ. 12.20. «Кіно в деталях» з Федором Бондарчуком

НЕДІЛЯ, 10 ГРУДНЯ

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

ТРК «Ера»

06.00 Ранкова молитва
06.05 Документальний фільм «Будинок Карла Феберже»
06.50 «Осінь патріарха» В'ячеслав Тихонов
07.30 Події світу «Підсумки»
08.00 Зіркове меню
08.15 Автоконтинент
08.35 Капітал Шоу «Патріот»

Перший Національний

09.00 Клуб «Суперкниги»
09.25 Загальноукраїнська акція «Дорога додому»
10.00 Телефортуна
10.50 Екіпаж
11.20 Нова армія
11.50 Гра в бісер
12.15 Курорти України
12.40 Погода
12.50 Сільський час
13.20 Садиба +
13.40 Здоров'я
14.05 Погода
14.10 Благовісник
14.45 Аудієнція
15.15 Вікно в Америку
15.40 Погода
15.45 Футбол. Ліга чемпіонів.Тижневий огляд
16.20 В гостях у Дмитра Гордона
17.15 Аналітична програма «Діловий світ. Тиждень»
17.50 Погода
18.00 Чемпіонат Європи з плавання на короткій воді
19.35 Конкурс моделей «Ford Models Supermodel of Ukraine»
21.00 Новини
21.20 Спорт
21.30 Погода
21.40 Далі буде...
22.25 Екіпаж
22.55 Трійка, Кено

ТРК «Ера»

23.00 Ера бізнесу. Підсумки
23.35 «Осінь патріарха» В'ячеслав Тихонов
00.10 Документальний фільм «Будинок Карла Феберже»
01.00 Меридіан

Перший Національний. Нічний канал

01.20 Служба розшуку дітей
01.30 Чемпіонат Європи з плавання на короткій воді
03.45 Аудієнція
04.10 Х/ф «Ай»
05.55 Служба розшуку дітей

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

07.00, 23.25 «Бокс по-справжньому. Джермейн Тейлор — Кассим Оума»
08.00 «Сніданок +»
09.00 «Лото-Забава»
10.00 Дісней! «Чіп та Дейл поспішають на допомогу», 24 с.
10.30 Дісней! «Качині історії», 24 с.
11.00 «Єралаш»
11.20 «Танці на льоді», 1 с.
13.30, 02.40 Програма «Катастрофи»
14.05 Х/ф «Три ніндзя: Удар у відповідь»
16.05, 03.10 «Ювілейний концерт Кіма Брейтбурга»
18.20 «Юрмаліна», 4 с.
19.30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
20.20 Бойовик «Армагедон»
00.30 Драма «Пустки»

ІНТЕР

06.00 Дискавері.
06.45 «Прокинься і співай».
07.45 М/ф «Троє з Простоквашино», «Канікули в Простоквашино».
08.30 «Городок».
09.00 Комфорт-шоу «Квадратний метр».
10.00 «Поки всі вдома».
11.00 «Караоке на майдані».
11.45 «Все для тебе».
12.45 «Мелорама».
13.15 Х/ф «Хто такий Гаррі Крамб?».
15.00 «Пісня — 2006».
17.00 Х/ф «Попса».
19.30 «Шанс».
21.00 «Подробиці тижня». Підсумковий випуск, погода.
22.00 «КВК-2006. Вища ліга». Спецпроект.
00.45 «Спорт-тайм».
01.30 «Твоє кіно». Драма «Адаптація».
03.30 Х/ф «Стара, стара казка».
05.00 М/с «Трансформери».

ICTV

06.14, 12.44, 18.44 Сигнали точного часу
06.15 Факти
06.30, 08.00 Погода
06.35 «Фініст — Ясний Сокіл». Х/ф
08.05 Зірковий патруль
08.50 Каламбур
09.45 «Стежка снігової людини». Х/ф
11.50 Квартирне питання
12.45 Факти. День
13.10, 20.50 «Опера. Хроніки відділу убивств». Т/с
14.35 Козирна White Party-2006: Андрій Макаревич і оркестр креольського танго
15.40 «Куленепробивний». Х/ф
17.40 Фабрика краси
18.45 Факти тижня з О.Соколовою
19.30 Леся+Рома.
21.50 Х/ф «Шостий день»
00.25 «Закон джунглів». Х/ф
02.10 «Три тополі на Плющисі». Х/ф
03.55 «Вікно». Х/ф
04.30 «Царевич Проша». Х/ф

СТБ

05.30 «Ранковий виграш»
07.00 Х/ф «Добровольці»
09.00 «Їмо вдома»
10.10 Дилема спраглих
11.20 «Розкопуючи правду. У пошуках копалень царя Соломона»
12.30 Шукачі. Острів декабристів
13.20 «Кубок світу з біатлону. Естафета. Жінки»
15.15 «Кубок світу з біатлону. Естафета. Чоловіки»
17.00 Правила життя. «Дитячі пологи»
18.00 Чи помер Ісус?
19.00 Код Да Вінчі. Поза межами відомого
21.00 «Заборонена зона»
22.00 Х/ф «Іграшки»
00.40 Велика п'ятірка

НОВИЙ КАНАЛ

07.45 Церква Христова
08.00 Запитаєте в доктора
08.30 Х/ф «Чужі»
11.30 Шоуманія
12.10 ЖВЛ:
12.40 101 голівудський скандал
13.40, 04.35 Х/ф «Перший герой у палаці Аладдіна»
15.50 Т/с «Далекобійники»
17.00 Репортер
17.10, 00.10 Спортрепортер
17.15 Погода
17.20, 18.20 Т/с «Солдати 10»
19.20 Хочу заміж
20.20 Х/ф «Ейс Вентура. Природа кличе»
22.10 Комеді клаб
23.10 Гол!
00.20 Х/ф «Вечірка в Беверлі-Хіллз»
02.40, 04.30 Зона ночі
02.45, 03.30 Дикі тварини
03.25, 04.15 Зона ночі. Культура
04.20 Невідома Україна

УКРАЇНА

06.30, 09.00 Події
06.55, 09.35 Подія-спорт
07.05, 09.45 Погода
07.10 Т/с «Дружна сімейка» (комедія)
09.50 ДСТ»Срібний апельсин»
11.00 «Фабрика гумору»
12.00, 04.30 Т/с «Героїчні пригоди Геркулеса» (фентезі)
13.15 Х/ф «Капітан Немо», 1-2 с.
15.30 «Невипадкові зустрічі»
16.00 Фестиваль гумору «Сміхота — 2005»
18.00 Х/ф «Таксі — 2» (фільм Люка Бессона)
19.45 Х/ф «Чорна орхідея»
22.20 «Футбольний уїк-енд»
23.20 Х/ф «Мінотавр» (фентезі)
01.20 «Щиросерде визнання»
01.50 Х/ф «Сьома куля» (пригоди)
03.30 «Телетеатр»

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач
06.10 «Київський час»
06.20, 07.50, 15.50 «Це — Україна!»
06.25, 07.20, 08.50, 17.45, 23.40, 01.35, 05.20 «Погода у світі»
06.30, 07.10, 08.10, 09.50, 22.40, 00.15 «Бізнес-час»
06.40, 07.40, 08.40, 21.45, 23.45, 00.25, 01.45 «Час спорту»
06.50, 08.20, 09.20, 22.50, 04.45, 05.50 «Погода в Україні»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 23.00, 00.00, 01.25 «Час новин»
09.25, 23.25, 05.35 «Час-Тайм»
10.15 Програма «Приватне життя політиків»
10.40 «Страва від шефа»
10.55, 14.55, 15.55, 16.55, 17.55, 18.55 «Інфовікно»
11.15 Програма «Мотор»
11.40 Програма «Новобудова»
12.20 «Туристичний путівник»
12.20, 13.15 Політичне ток-шоу «5 копійок»
14.15 Програма «Арсенал»
14.35 Програма «Зодчий»
14.50 «Життя без ризиків»
15.20 Програма «Час за Грінвічем» (підсумковий випуск)
16.15 Програма «Не перший погляд»
16.40 Програма «Гра долі»
17.15 «Хроніка тижня»
18.15 Програма «Велика політика»
18.45 «Тема тижня»
19.30, 02.00 Ток-шоу «Майдан» з Данилом Яневським
21.00, 03.30 Програма «Час»
22.00, 04.50 Програма «Особливо небезпечно»
22.30, 00.40, 05.25 «Час новин» (російською мовою)
23.55, 00.35 Огляд преси
00.50 Програма «Коктейль»
04.15 Програма «Дорогами українців»



Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

ТОНІС

06.00 Листівки
06.30 Тварини, що зникли у XX столітті
07.00 Розвага багатіїв
07.55 Шокуючий світ
08.30 Підводний світ
08.45 Університет дизайну
09.15 Програма «Екстремікс»
09.35 Реальна програма
10.10 Прогулянки з архітекторами
10.45 Божевільний світ
11.15 Програма «Диваки»
11.55 Невгамовний мандрівник
12.30 Міста світу
13.10 Секрети археології
13.50 Одіссея людини
14.50 Аполлон: польоти на Місяць
15.35 Пункт призначення — світ
16.30 Х/ф «Франческа і Нунциата»
18.50 Х/ф «Багато шуму з нічого»
20.40 Архітектори мостів
21.15, 03.00 Х/ф «Магма»
23.00 Непізнані живі об'єкти
00.00 Кеннеді
01.00 Вікторина для кмітливих
02.30 Створюючи історію
04.35 Х/ф «Свинарка і пастух»

ПЕРШИЙ КАНАЛ. ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА

06.30 «Генії і лиходії». Уолт Дісней
07.00 «Армійський магазин»
07.30 «Грай, гармонь улюблена!»
08.15 «Розумниці і розумники»
09.00, 11.00 Новини
09.10 «Росіяни». Д/с
10.10 Шукачі. «Загибель «Вірменії». Наказано забути»
11.10, 03.40 «Поки усі вдома»
12.05 «Трагедія російського Ватсона»
12.50 Детектив «На розі біля Патріарших»
17.00 «Часи» з Володимиром Познером
17.55 Сашко і Лоліта в програмі «Дві зірки»
20.00 Недільний «Час».
20.50 «Сміх, та й годі»
22.35 Детектив «Чисто англійське убивство»
01.55 Російська класика в кіно. О. С. Пушкін «Капітанська дочка»
04.25 «Здоров'я»
05.05 «Табу. Останній шаман». Д/ф

РТР-Планета

07.00 «Вісті».
10.00 «Сміхопанорама Євгена Петросяна».
10.25, 23.40 Х/ф «Люди і манекени». 2 с.
11.45 «Сам собі режисер».
12.30 «За сімома печатками».
13.00 Вісті.
13.15 «Збірна Росії».
13.45 «Городок». Дайджест.
14.10 «Подорожі натураліста». Ведучий — П. Любимцев.
14.40 «Національний інтерес». Шоу Д.Кисельова.
15.25 «Уроки майстра». Сергій Доренський.
15.55 «Dostoevsky. ru». Спектакль
17.35 «У Вашому будинку». Світлана Захарова.
18.15, 02.15 Т/с «Сатисфакція».
19.00, 03.00 «Вісті тижня із С. Брильовим».
20.00, 04.00 «Спеціальний кореспондент».
20.30 «Лінія життя». Ігор Масленников.
21.25, 05.20 Урочиста церемонія «Учитель року».
23.00 «Епоха Аркадія Райкіна».
00.55 Х/ф «Убивство на Ждановській».
04.30 «Лінія життя». Ігор Масленников.

НТН

07.00 «Рослинне життя»
07.30 М/с «Городик Рафа»
08.00 М/с «Джим і Джем»
08.45 М/с «Морські пси»
09.15 «Особистий погляд».
09.45, 04.45 «Голівуд: конфіденційно»
10.15 «Мандрівки натураліста»
11.00, 17.00 «Вчасно»
11.20 «Спорт»
11.30 Д/ф «Історія Віндзорів»
12.30, 00.00 Х/ф «Міцний горішок»
14.15, 05.45 Д/с «Слава та багатство»
15.15 Х/ф «Щиро Ваш...»
17.30 «Золотий гусак»
18.30 «Свідок». Дайджест
19.00 «Вчасно про головне»
19.55 «Погода»
20.00, 01.30 Х/ф «Брудні справи»
22.00, 03.00 Х/ф «Якби я був багатим»
05.15 Т/с «Готель Цезар»
06.30 «Переможний голос віруючого»

МЕГАСПОРТ

08.00 Телемагазин
08.35 Професійний бокс. А. Рімер — О. Уркал; А. Повєткін — Л. Кастільо
09.50, 11.55, 14.15, 15.00, 17.10, 22.05, 22.55 Мегафон. Спортивні новини
10.10 Теніс. UA
10.45 100% Динамо
11.20 Інверсія. Ігор Соронович
12.15 Футбол. Клубний чемпіонат світу. Окленд-сіті (Н.Зел.) — Аль-Аглі (Єгип.). Пряма трансляція. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
14.30 Неспортивне життя. Ігор Коробчинський
15.15 Футбол. Прем'єр-ліга. Ліверпуль — Фулгем
17.25 Футбол. Прем'єр-ліга. Челсі — Арсенал. Пряма трансляція. В перерві: Мегафон. Спортивні новини
20.05 Вечір професійного боксу. О. Маскаєв — П. Охелло. Пряма трансляція
22.20 Спортфайли
23.10 Футбол. Клубний чемпіонат світу. Окленд-сіті (Н.Зел.) — Аль-Аглі (Єгип.)
01.00 Мегафон. Нон-Стоп

КДРТРК

07.00 «За київським часом»
07.25 Україна. День за днем
07.45, 09.40, 12.30, 15.05, 19.40 Мультфільми
08.45 Історія однієї картини
09.00 «Запитай у влади»
10.00 «Архімісто»
10.30 Світ авіації і туризму
11.00 «Автографи»
11.30 Т/с «Quo Vadis?»
13.30 Домашній лікар
13.50 Вищий пілотаж
14.10 Гумор. Віталій Краснюк
15.25 Х/ф «Вечори на хуторі біля Диканьки»
17.00 «Глас»
17.30 Сезони мод
18.00 Домашній лікар
18.30 Родом з України
19.00 «Архімісто»
19.20 Вищий пілотаж
20.30 Оплески, оплески...
21.00 Т/с «Quo Vadis?»
22.00 «Автографи»
22.30 «Володимирська, 15»
22.50 Світ авіації і туризму
23.30 «Глас»

Програма друкується з електронної версії, наданої ТОВ «Издательский дом «TV-Парк». Програми російських телеканалів може бути подано за московським часом.

На прохання читачів наводимо назви супутників зв'язку, які транслюють канали телебачення, програми яких опубліковано в нашій газеті: Другий канал УТ, ICTV, СТБ, ТОНІС, Мегаспорт — Amos 2; Новий канал, Україна, 5 канал, РТР-Планета (Росія) — Sirius 2; НТН, КДТРК — Hellas Sat2.

Офіційний переклад

Європейська соціальна хартія

(переглянута)

Страсбург, 3 травня 1996 року

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Європейської соціальної хартії (переглянутої)

Верховна Рада України **постановляє:**

Ратифікувати Європейську соціальну хартію (переглянуту), вчинену 3 травня 1996 року у м. Страсбурзі та підписану від імені України 7 травня 1999 року у м. Страсбурзі, з такими заявами:

1. Україна бере на себе зобов'язання вважати частину I Хартії декларацією цілей, до здійснення яких вона прагнутиме всіма відповідними засобами, як зазначено у вступному пункті частини I Хартії.

2. Україна бере на себе зобов'язання вважати обов'язковими для України такі статті та пункти частини II Хартії:

— пункти 1, 2, 3, 4 статті 1;
— пункти 1, 2, 4, 5, 6, 7 статті 2;
— пункти 1, 2, 3, 4 статті 3;
— пункти 2, 3, 4, 5 статті 4;
— стаття 5;
— пункти 1, 2, 3, 4 статті 6;
— пункти 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 статті 7;
— пункти 1, 2, 3, 4, 5 статті 8;
— стаття 9;
— пункти 1, 2, 3, 4, 5 статті 10;
— пункти 1, 2, 3 статті 11;
— пункти 1, 2 статті 14;
— пункти 1, 2, 3 статті 15;
— стаття 16;
— пункти 1, 2 статті 17;
— пункти 1, 2, 3, 4 статті 18;
— стаття 20;
— стаття 21;
— стаття 22;
— стаття 23;
— стаття 24;
— пункти 1, 2 статті 26;
— пункти 1, 2, 3 статті 27;
— стаття 28;
— стаття 29;
— стаття 30;
— пункти 1, 2 статті 31.

Президент України
В. ЮЩЕНКО.

м. Київ,
14 вересня 2006 року.
№ 137-V.

Преамбула

Уряди, які підписали цю Хартію, будучи членами Ради Європи,

враховуючи, що метою Ради Європи є досягнення більшого єднання між її членами для збереження та втілення в життя ідеалів і принципів, які є їхнім спільним надбанням, а також сприяння їхньому економічному та соціальному прогресу, зокрема, шляхом збереження та подальшого здійснення прав людини та основних свобод;

беручи до уваги, що в Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод, яка була підписана у Римі 4 листопада 1950 року, та Протоколах до неї держави — члени Ради Європи домовились забезпечити для свого населення громадянські та політичні права і свободи, визначені у цих документах;

враховуючи, що в Європейській соціальній хартії, яка була відкрита для підписання у Турині 18 жовтня 1961 року, і Протоколах до неї держави — члени Ради Європи домовились забезпечити для свого населення визначені у цих документах соціальні права з метою підвищення життєвого рівня та соціального добробуту свого населення;

нагадуючи, що Конференція з прав людини на рівні міністрів, яка відбулась у Римі 5 листопада 1990 року, наголосила на необхідності, з одного боку, збереження невід'ємного характеру всіх прав людини, як громадянських, політичних, економічних, соціальних, так і культурних, а з іншого боку, надання Європейській соціальній хартії нового імпульсу;

сповнені рішучості, як було вирішено на Конференції на рівні міністрів, яка відбулася у Турині 21—22 жовтня 1991 року, оновити та адаптувати основний зміст Хартії з метою врахування, зокрема, основних соціальних перетворень, які відбулися після прийняття її тексту;

визнаючи переваги включення до переглянутої Хартії, яка має поступово замінити Європейську соціальну хартію, прав, гарантованих Хартією з внесеними до неї змінами та доповненнями, прав, гарантованих Додатковим протоколом 1988 року, і нових прав;

домовились про таке:

Частина I

Сторони визнають метою своєї політики, яку вони запроваджуватимуть усіма відповідними засобами як національного, так і міжнародного характеру, досягнення умов, за яких можуть ефективно здійснюватися такі права та принципи:

1. Кожна людина повинна мати можливість заробляти собі на життя професією, яку вона вільно обирає.

2. Усі працівники мають право на справедливі умови праці.

3. Усі працівники мають право на безпечні та здорові умови праці.

4. Усі працівники мають право на справедливу винагороду, яка забезпечить достатній життєвий рівень для них самих та їхніх сімей.

5. Усі працівники та роботодавці мають право на свободу об'єднання у національні або міжнародні організації для захисту своїх економічних і соціальних інтересів.

6. Усі працівники та роботодавці мають право на укладення колективних договорів.

7. Діти та підлітки мають право на особливий захист від фізичних та моральних ризиків, на які вони наражаються.

8. Працюючі жінки у разі материнства мають право на особливий захист.

9. Кожна людина має право на належні умови для професійної орієнтації, метою якої є допомогти їй вибрати професію згідно зі своїми особистими здібностями та інтересами.

10. Кожна людина має право на належні умови для професійної підготовки.

11. Кожна людина має право користуватися будь-якими заходами, що дозволяють їй досягти найкращого стану здоров'я, який є можливим.

12. Усі працівники та особи, які знаходяться на їхньому утриманні, мають право на соціальне забезпечення.

13. Кожна малозабезпечена людина має право на соціальну та медичну допомогу.

14. Кожна людина має право користуватися послугами соціальних служб.

15. Інваліди мають право на самостійність, соціальну інтеграцію та участь у житті суспільства.

16. Сім'я як головний осередок суспільства має право на належний соціальний, правовий та економічний захист для забезпечення її всебічного розвитку.

17. Діти та підлітки мають право на належний соціальний, правовий та економічний захист.

18. Громадяни будь-якої зі Сторін мають право займатися будь-якою прибутковою діяльністю на території держави будь-якої іншої Сторони на засадах рівності з громадянами останньої з урахуванням обмежень, які грунтуються на безперечних економічних або соціальних причинах.

19. Трудящі-мігранти, які є громадянами будь-якої Сторони, і члени їхніх сімей мають право на захист і допомогу на території держави будь-якої іншої Сторони.

20. Усі працівники мають право на рівні можливості та рівне ставлення до них у вирішенні питань щодо працевлаштування та професії без дискримінації за ознакою статі.

21. Працівники мають право отримувати інформацію і консультації на підприємстві.

22. Працівники мають право брати участь у визначенні та поліпшенні умов праці та виробничого середовища на підприємстві.

23. Кожна особа похилого віку має право на соціальний захист.

24. Усі працівники мають право на захист у випадках звільнення.

25. Усі працівники мають право на захист своїх вимог у разі банкрутства їхнього роботодавця.

26. Усі працівники мають право на гідне ставлення до них на роботі.

27. Усі особи із сімейними обов'язками, які працюють або бажають працювати, мають право робити це без дискримінації та, наскільки це можливо, таким чином, щоб їхні службові обов'язки не суперечили сімейним.

28. Представники працівників на підприємствах мають право на захист від дій, що завдають їм шкоди, і для них мають створюватися належні умови для виконання ними своїх обов'язків.

29. Усі працівники мають право отримувати інформацію та консультації під час колективного звільнення.

30. Кожна людина має право на захист від бідності та «соціального відчуження.

31. Кожна людина має право на житло.

Частина II

Сторони зобов'язуються, як це передбачено у частині III, вважати обов'язковими для себе зобов'язання, визначені у нижченаведених статтях і пунктах.

Стаття 1
Право на працю

З метою забезпечення ефективного здійснення права на працю Сторони зобов'язуються:

1. визнати однією зі своїх найголовніших цілей і одним зі своїх найголовніших обов'язків досягнення та підтримання якомога високого і стабільного рівня зайнятості, маючи на меті досягнення повної зайнятості;

2. ефективно захищати право працівника заробляти собі на життя професією, яку він вільно обирає;

3. створювати безкоштовні служби працевлаштування для всіх працівників або забезпечувати їхнє функціонування;

4. забезпечувати належну професійну орієнтацію, підготовку та перекваліфікацію або сприяти їм.

Стаття 2
Право на справедливі умови праці

З метою забезпечення ефективного здійснення права на справедливі умови праці Сторони зобов'язуються:

1. встановити розумну тривалість робочого дня та тижня і поступово скорочувати робочий тиждень настільки, наскільки це дозволяє підвищення продуктивності праці та інші відповідні фактори;

2. встановити оплачувані державні святкові дні;

3. встановити щорічну оплачувану відпустку тривалістю не менше чотирьох тижнів;

4. усунути ризики, що властиві роботам з небезпечними або шкідливими для здоров'я умовами праці, а у випадках, коли усунути або достатньою мірою зменшити такі ризики ще неможливо, встановити для працівників, зайнятих на таких роботах, скорочену тривалість робочого часу або додаткові оплачувані відпустки;

5. забезпечити щотижневий відпочинок, який по можливості має збігатися з днем, що за традиціями або звичаями відповідної країни чи регіону визнається днем відпочинку;

6. забезпечити, щоб працівники були письмово поінформовані якнайшвидше і у будь-якому разі не пізніше ніж через два місяці після дати початку виконання ними своїх службових обов'язків про головні аспекти договору або трудових відносин;

7. забезпечити, щоб працівники, зайняті на роботах у нічний час, користувалися заходами, які враховують особливий характер такої роботи.

Стаття 3
Право на безпечні та здорові умови праці

З метою забезпечення ефективного здійснення права на безпечні та здорові умови праці Сторони зобов'язуються, консультуючись з організаціями роботодавців і працівників:

1. розробити, здійснювати і періодично переглядати послідовну національну політику в галузі охорони праці, виробничої гігієни і виробничого середовища. Головною метою цієї політики є поліпшення охорони праці і виробничої гігієни, а також запобігання нещасним випадкам та травматизму, що виникають внаслідок виробничої діяльності, пов'язані з нею або мають місце у процесі її здійснення, зокрема шляхом мінімізації причин виникнення ризиків, властивих виробничому середовищу;

2. прийняти правила з техніки безпеки та гігієни праці;

3. забезпечити виконання таких правил шляхом заходів нагляду за дотриманням їхніх вимог;

4. сприяти поступовому розвиткові призначених для всіх працівників служб виробничої гігієни, головне завдання яких полягає у здійсненні профілактичних і консультативних функцій.

Стаття 4
Право на справедливу винагороду

З метою забезпечення ефективного здійснення права на справедливу винагороду Сторони зобов'язуються:

1. визнати право працівників на таку винагороду, яка забезпечує їм і їхнім сім'ям достатній життєвий рівень;

2. визнати право працівників на підвищену ставку винагороди за роботу в надурочний час з урахуванням винятків, передбачених для окремих випадків;

3. визнати право працюючих чоловіків і жінок на рівну винагороду за працю рівної цінності;

4. визнати право всіх працівників на розумний строк попередження про звільнення з роботи;

5. дозволити відрахування із заробітної плати тільки на умовах і в розмірах, передбачених національними законами або правилами чи встановлених колективними договорами або арбітражними рішеннями;

Здійснення цих прав досягається шляхом вільного укладення колективних договорів, запровадження встановленого законодавством механізму визначення заробітної плати або вжиття інших заходів, що відповідають національним умовам.

Стаття 5
Право на створення організацій

З метою забезпечення здійснення або сприяння здійсненню свободи працівників і роботодавців створювати місцеві, національні або міжнародні організації для захисту своїх економічних і соціальних інтересів та вступати у такі організації, Сторони зобов'язуються, що національне законодавство жодним чином не обмежуватиме цю свободу та не використовуватиметься для її обмеження. Обсяг застосування гарантій, передбачених цією статтею, щодо поліції визначається національними законами або правилами. Порядок застосування цих гарантій до осіб, які входять до складу збройних сил, і обсяг їхнього застосування до осіб цієї категорії також визначаються національними законами або правилами.

Стаття 6
Право на укладання колективних договорів

З метою забезпечення ефективного здійснення права на укладання колективних договорів Сторони зобов'язуються:

1. сприяти проведенню спільних консультацій між працівниками та роботодавцями;

2. сприяти, коли це необхідно і доцільно, створенню механізму переговорів на добровільній основі між роботодавцями або організаціями роботодавців та організаціями працівників з метою регулювання умов праці за допомогою колективних договорів;

3. сприяти створенню та використанню належного механізму примирення та добровільного арбітражу для вирішення трудових спорів;

а також визнають:

4. право працівників і роботодавців на колективні дії у випадках конфліктів інтересів, включаючи право на страйк, з урахуванням зобов'язань, які можуть випливати з раніше укладених колективних договорів.

Стаття 7
Право дітей та підлітків на захист

З метою забезпечення ефективного здійснення права дітей та підлітків на захист Сторони зобов'язуються:

1. встановити, що мінімальний вік прийняття на роботу становить 15 років, за винятком дітей, які залучаються до виконання робіт, визнаних легкими роботами, які не завдають шкоди здоров'ю дітей, їхній моралі або освіті;

2. встановити, що мінімальний вік прийняття на роботу, де умови праці визнано небезпечними або шкідливими для здоров'я, становить 18 років;

3. заборонити застосування праці осіб, які ще здобувають обов'язкову освіту, на роботах, що можуть порушити процес їхнього повного навчання;

4. обмежити тривалість робочого часу для осіб молодше 18 років відповідно до потреб їхнього розвитку, і особливо потреб у професійній підготовці;

5. визнати право молодих працівників і учнів на справедливу заробітну плату або іншу відповідну допомогу;

6. встановити, що час, витрачений підлітками за згодою роботодавця на професійну підготовку в нормовані робочі години, зараховується як робочий час;

7. встановити, що працюючі особи молодше 18 років мають право на щорічну оплачувану відпустку тривалістю не менше чотирьох тижнів;

8. заборонити застосування праці осіб молодше 18 років на роботах у нічний час, за винятком деяких робіт, визначених національними законами чи правилами;

9. передбачити, що особи молодше 18 років, праця яких застосовується на роботах, визначених національними законами чи правилами, підлягають регулярному медичному огляду;

10. забезпечити особливий захист дітей та підлітків від фізичних і моральних ризиків, на які вони наражаються, і зокрема від тих ризиків, що безпосередньо або опосередковано випливають з виконуваної ними роботи.

Стаття 8
Право працюючих жінок на охорону материнства

З метою забезпечення ефективного здійснення права працюючих жінок на охорону материнства Сторони зобов'язуються:

1. забезпечити працюючим жінкам відпустку на період до і після пологів загальною тривалістю не менше 14 тижнів або з оплатою такої відпустки, або з виплатою достатньої допомоги по соціальному забезпеченню, або з наданням допомоги за рахунок державних коштів;

2. вважати незаконним, якщо роботодавець надсилає жінці попередження про звільнення з роботи у період від дати повідомлення нею свого роботодавця про вагітність до закінчення її відпустки по вагітності та пологам або якщо він робить попередження про звільнення у такий час, що воно втрачає чинність у цей період;

3. забезпечити матерям, що мають грудних дітей, перерви, тривалість яких достатня для годування дитини;

4. регламентувати залучення до робіт у нічний час вагітних жінок, жінок, які нещодавно народили дитину, і жінок, що годують своїх грудних дітей;

5. заборонити застосування праці вагітних жінок, жінок, які нещодавно народили дитину, і жінок, що годують своїх грудних дітей, на підземних гірних роботах і всіх інших роботах, які протипоказані жінкам у зв'язку з небезпечними, шкідливими для здоров'я або важкими умовами праці, і вжити відповідних заходів для захисту трудових прав цих жінок.

Стаття 9
Право на професійну орієнтацію

З метою забезпечення ефективного здійснення права на професійну орієнтацію Сторони зобов'язуються, у разі необхідності, створити службу або сприяти діяльності служби, яка допомагатиме всім особам, включаючи інвалідів, у вирішенні проблем, пов'язаних із вибором професії та набуттям професійних навичок, з належним урахуванням здібностей кожної особи та потреби в них на ринку праці; така допомога повинна надаватись безкоштовно як підліткам, включаючи школярів, так і повнолітнім особам.

Стаття 10
Право на професійну підготовку

З метою забезпечення ефективного здійснення права на професійну підготовку Сторони зобов'язуються:

1. у разі необхідності, консультуючись з організаціями роботодавців і працівників, започаткувати професійно-технічну підготовку або сприяти професійно-технічній підготовці всіх осіб, включаючи інвалідів, а також створити умови для доступу до вищої технічної та університетської освіти виключно на основі особистих здібностей;

2. започаткувати систему виробничого навчання та інші регулярні програми професійної підготовки підлітків — хлопців та дівчат — з їхніх різних професій або сприяти функціонуванню такої системи;

3. започаткувати або заохочувати, у разі необхідності:

a) належні та легкодоступні програми професійної підготовки повнолітніх працівників;

b) спеціальні програми перепідготовки повнолітніх працівників, необхідність в яких виникає внаслідок технологічного прогресу або нових тенденцій у сфері зайнятості;

4. започаткувати або заохочувати, у разі необхідності, спеціальні програми перепідготовки та реінтеграції осіб, які є безробітними протягом тривалого часу;

5. заохочувати повне використання існуючих програм шляхом вжиття таких належних заходів, як:

a) зменшення або скасування будь-яких внесків або зборів;

b) надання у відповідних випадках фінансової допомоги;

c) зарахування до нормованих робочих годин часу, витраченого працівником на вимогу його роботодавця на додаткову професійну підготовку без відриву від виробництва;

d) забезпечення шляхом адекватного контролю, після консультацій з організаціями роботодавців і працівників, ефективності виробничого навчання та інших програм професійної підготовки молодих працівників і у цілому належного захисту молодих працівників.

Стаття 11
Право на охорону здоров'я

З метою забезпечення ефективного здійснення права на охорону здоров'я Сторони зобов'язуються самостійно або у співробітництві з громадськими чи приватними організаціями вживати відповідних заходів для того, щоб, серед іншого:

1. усунути, у міру можливості, причини слабкого здоров'я;

2. забезпечити діяльність консультативно-просвітницьких служб, які сприяли б поліпшенню здоров'я і підвищенню особистої відповідальності у питаннях здоров'я;

3. запобігати, у міру можливості, епідемічним, ендемічним та іншим захворюванням, а також нещасним випадкам.

Стаття 12
Право на соціальне забезпечення

З метою забезпечення ефективного здійснення права на соціальне забезпечення Сторони зобов'язуються:

1. започаткувати систему соціального забезпечення або підтримувати її функціонування.

2. підтримувати систему соціального забезпечення на задовільному рівні, принаймні на такому, який дорівнює рівню, необхідному для ратифікації Європейського кодексу соціального забезпечення;

3. докладати зусиль для поступового піднесення системи соціального забезпечення на більш високий рівень;

4. вживати заходів шляхом укладання відповідних двосторонніх і багатосторонніх угод або в інший спосіб і відповідно до умов, визначених у таких угодах, для забезпечення:

a) рівності між їхніми власними громадянами та громадянами інших Сторін у тому, що стосується прав на соціальне забезпечення, включаючи збереження пільг, які надаються законодавством про соціальне забезпечення, незалежно від пересування захищених осіб по територіях держав Сторін;

b) надання, збереження та поновлення прав на соціальне забезпечення такими засобами, як сумарний залік періодів страхування або роботи, що були здійснені за законодавством кожної зі Сторін.

Стаття 13
Право на соціальну та медичну допомогу

З метою забезпечення ефективного здійснення права на соціальну та медичну допомогу Сторони зобов'язуються:

1. забезпечити, щоб будь-якій малозабезпеченій особі, яка неспроможна отримати достатніх коштів своїми власними зусиллями або з інших джерел, зокрема за рахунок допомоги по соціальному забезпеченню, надавалась належна допомога, а у разі захворювання забезпечувався догляд, якого вимагає стан її здоров'я;

2. забезпечити, щоб політичні або соціальні права осіб, які отримують таку допомогу, на цій підставі не обмежувалися;

3. передбачити, що кожна людина може отримувати у відповідних державних чи приватних службах такі поради та персональну допомогу, які можуть бути необхідними для запобігання виникненню особистого або сімейного нужденного становища, для його подолання чи полегшення;

4. застосовувати положення пунктів 1, 2 і 3 цієї статті на засадах рівності між своїми громадянами та громадянами інших Сторін, які на законних підставах перебувають на території їхніх держав, відповідно до своїх зобов'язань за Європейською конвенцією про соціальну та медичну допомогу, яка була підписана у Парижі 11 грудня 1953 року.

Стаття 14
Право на користування послугами соціальних служб

З метою забезпечення ефективного здійснення права на користування послугами соціальних служб Сторони зобов'язуються:

1. сприяти функціонуванню служб або створювати служби, які, завдяки використанню методів соціальної роботи, сприяли б підвищенню добробуту і розвиткові як окремих осіб, так і груп осіб у суспільстві, а також їхній адаптації до соціального середовища;

2. заохочувати окремих осіб та добровільні або інші організації до участі у створенні та функціонуванні таких служб.

Стаття 15
Право інвалідів на самостійність, соціальну інтеграцію та участь у житті суспільства

З метою забезпечення інвалідам, незалежно від їхнього віку та характеру і походження їхньої інвалідності, ефективного здійснення права на самостійність, соціальну інтеграцію та участь у житті суспільства Сторони зобов'язуються, зокрема:

1. вжити необхідних заходів для забезпечення інвалідам орієнтування, освіти та професійної підготовки, коли це можливо, у межах загальних програм або, коли це видається неможливим, у державних або приватних спеціалізованих закладах;

2. сприяти їхньому доступові до роботи усіма засобами, які можуть заохочувати роботодавців приймати на роботу інвалідів і утримувати їх у звичайному виробничому середовищі та пристосовувати умови праці до потреб інвалідів, або, коли це видається неможливим у зв'язку з інвалідністю, шляхом облаштування або створення спеціальних робочих місць з урахуванням ступеня інвалідності. У деяких випадках такі заходи можуть вимагати використання спеціалізованих служб працевлаштування та надання допомоги;

3. сприяти їхній всебічній соціальній інтеграції та участі у житті суспільства, зокрема, шляхом вжиття заходів, включаючи технічну допомогу, що спрямовані на усунення перешкод для спілкування і пересування і що надають доступ до транспорту, житла, культурної діяльності і відпочинку.

Стаття 16
Право сім'ї на соціальний, правовий та економічний захист

З метою забезпечення умов, необхідних для всебічного розвитку сім'ї, яка є головним осередком суспільства, Сторони зобов'язуються сприяти економічному, правовому та соціальному захисту сімейного життя такими засобами, як соціальна допомога та допомога сім'ям з дітьми, фіскальні заходи, надання сім'ям житла, допомога щойно одруженим та інші відповідні засоби.

Стаття 17
Право дітей та підлітків на соціальний, правовий та економічний захист

З метою забезпечення ефективного здійснення права дітей та підлітків рости в умовах, які сприяють всебічному розвиткові їхньої особистості та їхніх фізичних і розумових здібностей, Сторони зобов'язуються самостійно або у співпраці з громадськими і приватними організаціями вживати всіх відповідних і необхідних заходів для:

1. a) забезпечення дітям і підліткам, з урахуванням прав і обов'язків їхніх батьків, догляду, допомоги, освіти та підготовки, яких вони потребують, зокрема шляхом створення або забезпечення функціонування закладів і служб, достатніх та адекватних для досягнення цієї мети;

b) захисту дітей та підлітків від недбайливості, насилля або експлуатації;

c) надання захисту та спеціальної допомоги з боку держави дітям і підліткам, які тимчасово або постійно позбавлені допомоги з боку їхніх сімей;

2. забезпечення дітям і підліткам безкоштовної початкової і середньої освіти, а також заохочення до регулярного відвідання школи.

Стаття 18
Право займатися прибутковою діяльністю на території держав інших Сторін

З метою забезпечення ефективного здійснення права займатися прибутковою діяльністю на території держави будь-якої іншої Сторони, Сторони зобов'язуються:

1. застосовувати чинні правила у дусі лібералізації;

2. спростити існуючі формальності та зменшити або скасувати державне мито й інші збори, які сплачуються іноземними робітниками або їхніми роботодавцями;

3. лібералізувати в односторонньому порядку або колективно правила, які регулюють працю іноземних робітників;

а також визнають:

4. право своїх громадян залишати свою країну для того, щоб займатися прибутковою діяльністю на території держав інших Сторін.

Стаття 19
Право трудящих-мігрантів і членів їхніх сімей на захист і допомогу

З метою забезпечення ефективного здійснення права трудящих-мігрантів і членів їхніх сімей на захист і допомогу на території держави будь-якої іншої Сторони, Сторони зобов'язуються:

1. підтримувати або забезпечувати функціонування відповідних і безкоштовних служб, які надавали б таким робітникам допомогу, зокрема в одержанні точної інформації, а також вживати в межах національних законів і правил усіх відповідних заходів для запобігання дезінформації щодо еміграції та імміграції;

2. вживати в межах своєї юрисдикції відповідних заходів для сприяння від'їзду, переїзду та прийому таких робітників і членів їхніх сімей, а також забезпечувати в межах своєї юрисдикції під час їхнього переїзду відповідні санітарні та медичні послуги і належні гігієнічні умови;

3. сприяти, у разі необхідності, співробітництву між державними і приватними соціальними службами у країнах еміграції та імміграції;

4. забезпечувати таким робітникам, коли вони перебувають на території їхніх держав на законних підставах, якщо такі питання регулюються законами або правилами чи підлягають контролю з боку адміністративних властей, режим не менш сприятливий, ніж режим, який надається їхнім власним громадянам у тому, що стосується таких питань:

a) винагорода та інші умови прийняття на роботу і праці;

b) членство у профспілках та користування пільгами колективних договорів;

c) житло;

5. забезпечувати таким робітникам, коли вони перебувають на території їхніх держав на законних підставах, режим не менш сприятливий, ніж режим, який надається їхнім власним громадянам у тому, що стосується податків, зборів чи внесків, які пов'язані з роботою і стягуються щодо працюючих осіб;

6. сприяти, у міру можливості, об'єднанню сім'ї іноземного робітника, який має дозвіл перебувати на відповідній території;

7. забезпечувати таким робітникам, коли вони перебувають на території їхніх держав на законних підставах, режим не менш сприятливий, ніж режим, який надається їхнім власним громадянам у тому, що стосується судочинства з питань, згаданих у цій статті;

8. забезпечити, щоб такі робітники, коли вони мешкають на території їхніх держав на законних підставах, не висилалися, якщо вони не загрожують національній безпеці або не зашкоджують державним інтересам чи суспільній моралі;

9. дозволяти переказувати в обсягах, передбачених законом, такі частини доходів і заощаджень трудящих-мігрантів, які останні можуть забажати;

10. поширити захист і допомогу, передбачені у цій статті, на мігрантів, які займаються самостійною підприємницькою діяльністю, у такому обсязі, в якому зазначені

положення можуть застосовуватися;

11. сприяти викладанню національної мови приймаючої держави або, якщо їх декілька, однієї з цих мов трудящим-мігрантам і членам їхніх сімей;

12. сприяти, у міру можливості, викладанню рідної мови трудящих-мігрантів їхнім дітям.

Стаття 20
Право на рівні можливості та рівне ставлення у вирішенні питань щодо працевлаштування та професії без дискримінації за ознакою статі

З метою забезпечення ефективного здійснення права на рівні можливості та рівне ставлення у вирішенні питань щодо працевлаштування та професії без дискримінації за ознакою статі Сторони зобов'язуються визнавати це право і вживати відповідних заходів для забезпечення його застосування або для сприяння його застосуванню у таких галузях:

a) працевлаштування, захист від звільнення та професійна реінтеграція;

b) професійна орієнтація, підготовка, перепідготовка та перекваліфікація;

c) умови працевлаштування і праці, включаючи винагороду;

d) професійний ріст, включаючи просування по службі.

Стаття 21
Право на інформацію та консультації

З метою забезпечення ефективного здійснення права працівників отримувати інформацію і консультації на підприємстві Сторони зобов'язуються вживати заходів або заохочувати заходи, які надають можливість працівникам або їхнім представникам згідно з національним законодавством і практикою:

a) отримувати регулярно або у належний час і у зрозумілий спосіб інформацію про економічний і фінансовий стан підприємства, на якому вони працюють, при тому розумінні, що деяку інформацію може бути заборонено для розголошення або віднесено до розряду конфіденційної, якщо її оприлюднення може завдати шкоди підприємству; і

b) отримувати своєчасно консультації щодо запропонованих рішень, які можуть суттєво вплинути на інтереси працівників, особливо щодо тих рішень, які можуть серйозно впливати на наявність робочих місць на підприємстві.

Стаття 22
Право брати участь у визначенні та поліпшенні умов праці та виробничого середовища

З метою забезпечення ефективного здійснення права працівників брати участь у визначенні та поліпшенні умов праці та виробничого середовища на підприємстві Сторони зобов'язуються вживати заходів або заохочувати заходи, які надають можливість працівникам або їхнім представникам згідно з національними законодавством і практикою сприяти:

a) визначенню і поліпшенню умов праці, організації праці, а також виробничого середовища;

b) охороні здоров'я та праці на підприємстві;

c) організації соціальних і соціально-культурних послуг і заходів на підприємстві;

d) нагляду за дотриманням нормативних положень, що регулюють ці питання.

Стаття 23
Право осіб похилого віку на соціальний захист

З метою забезпечення ефективного здійснення права осіб похилого віку на соціальний захист Сторони зобов'язуються, самостійно або у співробітництві з громадськими чи приватними організаціями, вживати відповідних заходів або заохочувати відповідні заходи, зокрема, для:

— надання особам похилого віку можливості якомога довше залишатися повноцінними членами суспільства, шляхом:

a) забезпечення достатніх ресурсів, які дозволяли б їм жити на задовільному рівні і брати активну участь у суспільному, соціальному і культурному житті;

b) забезпечення інформації про послуги і програми, які існують для осіб похилого віку, а також про можливості їхнього використання такими особами;

— надання особам похилого віку можливості вільно обирати спосіб свого життя і незалежно жити у знайомому для них оточенні так довго, як вони забажають і зможуть, шляхом:

a) забезпечення житла, пристосованого до їхніх потреб і стану здоров'я, або шляхом надання належної допомоги для реконструкції їхнього житла;

b) забезпечення медичного обслуговування та послуг, яких вимагає їхній стан здоров'я;

— забезпечення особам похилого віку, які проживають у будинках для престарілих, гарантій надання належної допомоги із повагою до їхнього особистого життя і гарантій участі у прийнятті рішень, що стосуються умов життя у їхньому будинку для престарілих.

Стаття 24
Право на захист у випадках звільнення

З метою забезпечення ефективного здійснення права працівників на захист у випадках звільнення Сторони зобов'язуються визнати:

a) право всіх працівників не бути звільненими без поважних причин для такого звільнення, пов'язаних з їхньою працездатністю чи поведінкою, або поточними потребами підприємства, установи чи служби;

b) право працівників, звільнених без поважної причини, на належну компенсацію або іншу відповідну допомогу.

З цією метою Сторони зобов'язуються забезпечити, щоб кожний працівник, який вважає себе звільненим без поважної причини, мав право на оскарження в неупередженому органі.

Стаття 25
Право працівників на захист їхніх прав у разі банкрутства їхнього роботодавця

З метою забезпечення ефективного здійснення права працівників на захист їхніх прав у разі банкрутства їхнього роботодавця Сторони зобов'язуються забезпечити, щоб права працівників, що випливають з трудових договорів або трудових відносин, гарантувалися тією чи іншою установою-гарантом або будь-яким іншим ефективним засобом захисту.

Стаття 26
Право на гідне ставлення на роботі

З метою забезпечення ефективного здійснення права всіх працівників на захист їхньої гідності на роботі Сторони зобов'язуються, консультуючись з організаціями роботодавців і працівників:

1. поглиблювати поінформованість, поширювати інформацію про сексуальні домагання на робочому місці або у зв'язку з виконанням роботи, сприяти запобіганню таким домаганням і вживати всіх відповідних заходів для захисту працівників від такої поведінки;

2. поглиблювати поінформованість, поширювати інформацію про систематичні непорядні або явно негативні та образливі дії щодо окремих працівників на робочому місці або у зв'язку з виконанням роботи, сприяти запобіганню таким діям і вживати всіх відповідних заходів для захисту працівників від такої поведінки.

Стаття 27
Право працівників із сімейними обов'язками на рівні можливості та рівне ставлення до них

З метою забезпечення здійснення права працюючих чоловіків та жінок із сімейними обов'язками на рівні можливості та рівне ставлення до них, а також між такими працівниками та іншими працівниками Сторони зобов'язуються:

1. вживати належних заходів для того, щоб:

a) працівники із сімейними обов'язками мали можливість влаштовуватися на роботу і працювати, а також повертатися до роботи після відсутності, зумовленої такими обов'язками, включаючи заходи у галузі професійного орієнтування та підготовки;

b) враховувати їхні потреби у тому, що стосується умов прийняття на роботу та соціального забезпечення;

c) створити або розширити мережу державних чи приватних служб, зокрема закладів по догляду за дитиною удень та інших форм догляду за дитиною;

2. забезпечити обом батькам можливість отримувати в період після відпустки по вагітності та родах відпустку по догляду за дитиною, тривалість та умови якої мають визначатися національним законодавством, колективними договорами або практикою;

3. забезпечити, щоб сімейні обов'язки як такі не були поважною причиною для звільнення.

Стаття 28
Право представників працівників на захист на підприємстві та умови, які мають створюватися для них

З метою забезпечення ефективного здійснення права представників працівників на виконання ними своїх обов'язків Сторони зобов'язуються забезпечити, щоб на підприємстві:

a) вони мали ефективний захист від дій, що завдають їм шкоди, включаючи звільнення на підставі їхнього статусу або діяльності в якості представників працівників на підприємстві;

b) їм створювалися такі умови, які можуть бути необхідними для швидкого та ефективного виконання ними своїх обов'язків, з урахуванням системи виробничих відносин країни та потреб, розмірів і можливостей відповідного підприємства.

Стаття 29
Право на інформацію та консультації під час колективного звільнення

З метою забезпечення ефективного здійснення права працівників отримувати інформацію та консультації у випадках колективного звільнення Сторони зобов'язуються забезпечити, щоб роботодавці до такого колективного звільнення завчасно інформували і консультували представників працівників щодо шляхів і засобів запобігання колективному звільненню або обмеження кількості звільнюваних осіб і пом'якшення наслідків звільнення, наприклад шляхом вжиття соціальних заходів, спрямованих, зокрема, на надання відповідним працівникам допомоги у працевлаштуванні або перепідготовці.

Стаття 30
Право на захист від бідності та соціального відчуження

З метою забезпечення ефективного здійснення права на захист від бідності та соціального відчуження Сторони зобов'язуються:

a) у рамках загального та узгодженого підходу вживати заходів для надання особам, що живуть або можуть опинитися в ситуації соціального відчуження або бідності, а також членам їхніх сімей, ефективного доступу, зокрема, до роботи, житла, професійної підготовки, освіти, культури і соціальної та медичної допомоги;

b) переглядати ці заходи з метою їхнього коригування у разі необхідності.

Стаття 31
Право на житло

З метою забезпечення ефективного здійснення права на житло Сторони зобов'язуються вживати заходів, спрямованих на:

1. сприяння доступові до житла належного рівня;

2. запобігання бездомності та її скорочення з метою її поступової ліквідації;

3. встановлення на житло цін, доступних для малозабезпечених осіб.

Частина III
Стаття A.
Зобов'язання

1. З урахуванням положень нижченаведеної статті B кожна Сторона зобов'язується:

a) вважати частину I цієї Хартії декларацією цілей, до здійснення яких вона прагнутиме всіма відповідними засобами, як зазначено у вступному пункті частини I;

b) вважати для себе обов'язковими принаймні шість із таких дев'яти статей частини II цієї Хартії: статей 1, 5, 6, 7,12,13, 16, 19 і 20;

c) вважати обов'язковими для себе додаткову кількість статей або позначених цифрами пунктів частини II Хартії, які вона може визначити, за умови, що загальна кількість статей або позначених цифрами пунктів, які вона вважає обов'язковими для себе, становить не менше 16 статей або 63 позначених цифрами пунктів.

2. Статті, або пункти, визначені згідно з підпунктами b) і c) пункту 1 цієї статті, повідомляються Генеральному секретарю Ради Європи під час здачі на зберігання ратифікаційної грамоти або документа про прийняття чи затвердження.

3. Будь-яка Сторона в подальшому у повідомленні на ім'я Генерального секретаря може заявити про те, що вона вважає обов'язковими для себе будь-які статті або позначені цифрами пункти частини II Хартії, які вона ще не прийняла згідно з умовами пункту 1 цієї статті. Такі взяті у подальшому зобов'язання вважаються невід'ємною частиною ратифікації, прийняття чи затвердження і набувають такої ж чинності з першого дня місяця, що настає після закінчення одномісячного періоду від дати отримання відповідного повідомлення.

4. Кожна Сторона забезпечує функціонування системи інспекції праці, що відповідає національним умовам.

Стаття B
Відношення до Європейської соціальної хартії та Додаткового протоколу 1988 року

1. Жодна Договірна Сторона Європейської соціальної хартії або Сторона Додаткового протоколу від 5 травня 1988 року не може ратифікувати, прийняти або затвердити цю Хартію, якщо вона не вважає обов'язковими для себе принаймні ті положення, які відповідають положенням Європейської соціальної хартії та, у відповідних випадках, Додаткового протоколу, що були для неї обов'язковими.

2. Прийняття зобов'язань за будь-яким положенням цієї Хартії від дати набуття чинності цими зобов'язаннями для відповідної Сторони припиняє застосування до цієї Сторони відповідного положення Європейської соціальної хартії та, у відповідних випадках, Додаткового протоколу до неї 1988 року, якщо ця Сторона є учасницею першого з цих документів чи обох документів.

Частина IV
Стаття C
Нагляд за виконанням зобов'язань, які містяться у цій Хартії

Виконання правових зобов'язань, які містяться у цій Хартії, підлягає такому самому наглядові, як Європейська соціальна хартія.

Стаття D
Колективні скарги

1. Положення Додаткового протоколу до Європейської соціальної хартії, який передбачає систему колективного оскарження, застосовуються до зобов'язань за цією Хартією щодо держав, які ратифікували зазначений Протокол.

2. Будь-яка держава, яка не є учасницею Додаткового протоколу до Європейської соціальної хартії, який передбачає систему колективного оскарження, може під час здачі на зберігання своєї ратифікаційної грамоти або документа про прийняття чи затвердження цієї Хартії або у будь-який інший час після цього заявити у повідомленні на ім'я Генерального секретаря Ради Європи про те, що вона погоджується на здійснення нагляду за виконанням її зобов'язань, що випливають з цієї Хартії, відповідно до процедури, передбаченої у зазначеному Протоколі.

Частина V
Стаття E
Заборона дискримінації

Здійснення прав, передбачених цією Хартією, забезпечується без будь-якої дискримінації за ознакою раси, кольору шкіри, статі, мови, релігії, політичних або інших переконань, національного або соціального походження, стану здоров'я, належності до національної меншини, народження або інших обставин.

Стаття F
Відступи від зобов'язань під час війни або надзвичайного стану в державі

1. Під час війни або іншого надзвичайного стану в державі, який загрожує життю нації, будь-яка Сторона може вжити заходів, які відступають від її зобов'язань за цією Хартією, виключно в тих межах, які зумовлені гостротою становища, якщо такі заходи не суперечать її іншим зобов'язанням за міжнародним правом.

2. Будь-яка Сторона, яка скористається цим правом відступу від своїх зобов'язань, у розумні строки повною мірою інформує Генерального секретаря Ради Європи про вжиті нею заходи і про причини їхнього вжиття. Вона також інформує Генерального секретаря про те, коли такі заходи були припинені і з якого часу положення Хартії, які вона прийняла, знову повністю виконуються.

Стаття G
Обмеження

1. Ефективне втілення в життя прав і принципів, зазначених у частині I, та їхнє ефективне здійснення відповідно до частини II не підлягають жодним обмеженням, за винятком тих, які передбачені цими частинами, і тих, які встановлені законом і необхідні в демократичному суспільстві для захисту прав і свобод інших людей або для захисту державних інтересів, національної безпеки, здоров'я людей чи моралі.

2. Обмеження, які дозволяються згідно з цією Хартією щодо зазначених у ній прав і зобов'язань, застосовуються тільки з метою, з якою вони передбачені.

Стаття H
Хартія і внутрішньодержавне право чи міжнародні угоди

Положення цієї Хартії не зашкоджують положенням внутрішньодержавного права чи будь-яких двосторонніх або багатосторонніх договорів, конвенцій чи угод, які вже набули або можуть набути чинності і за якими захищеним особам може надаватися більш сприятливий режим.

Стаття I
Виконання взятих зобов'язань

1. Без шкоди для методів виконання зобов'язань, передбачених у цих статтях, відповідні положення статей 1-31 частини II цієї Хартії виконуються за допомогою:

a) законів або правил;

b) угод між роботодавцями чи організаціями роботодавців та організаціями працівників;

c) поєднання цих двох методів;

d) інших відповідних засобів.

2. Вважається, що зобов'язання, які випливають з положень пунктів 1, 2, 3, 4, 5 і 7 статті 2, пунктів 4, 6, 7 статті 7, пунктів 1, 2, 3 і 5 статті 10 та статей 21 і 22 частини II цієї Хартії, виконуються, якщо ці положення застосовуються згідно з пунктом I цієї статті до переважної більшості відповідних працівників.

Стаття J
Зміни та доповнення

1. Будь-які зміни або доповнення до частин I та II цієї Хартії, спрямовані на розширення кола прав, гарантованих цією Хартією, а також будь-які зміни або доповнення до частин III-VI, запропоновані тією чи іншою Стороною або Урядовим комітетом, подаються Генеральному секретарю Ради Європи і надсилаються Генеральним секретарем Сторонам цієї Хартії.

2. Будь-які зміни або доповнення, запропоновані відповідно до положень попереднього пункту, розглядаються Урядовим комітетом, який подає ухвалений текст Комітету Міністрів на затвердження після консультацій з Парламентською Асамблеєю. Після затвердження Комітетом Міністрів, текст зміни або доповнення надсилається Сторонам для прийняття.

3. Будь-які зміни або доповнення до частини I і частини II цієї Хартії набувають чинності для тих Сторін, які їх прийняли, у перший день місяця, що настає після закінчення одномісячного періоду від дати, на яку три Сторони поінформували Генерального секретаря про їхнє прийняття.

Для будь-якої Сторони, яка приймає зміни або доповнення після набуття ними, зміна або доповнення набувають чинності у перший день місяця, що настає після закінчення одномісячного періоду від дати, на яку ця Сторона поінформувала Генерального секретаря про їхнє прийняття.

4. Будь-які зміни або доповнення до частин III-VI цієї Хартії набувають чинності у перший день місяця, що настає після закінчення одномісячного періоду від дати, на яку всі Сторони поінформували Генерального секретаря про їхнє прийняття.

Частина VI
Стаття K
Підписання, ратифікація та набуття чинності

1. Ця Хартія відкрита для підписання державами — членами Ради Європи. Вона підлягає ратифікації, прийняттю або затвердженню. Ратифікаційні грамоти або документи про прийняття чи затвердження здаються на зберігання Генеральному секретареві Ради Європи.

2. Хартія набуває чинності у перший день місяця, що настає після закінчення одномісячного періоду від дати, на яку три держави — члени Ради Європи висловили свою згоду на обов'язковість для них цієї Хартії відповідно до попереднього пункту.

3. Для будь-якої держави-члена, яка висловить свою згоду на обов'язковість для неї цієї Хартії після набуття нею чинності, Хартія набуває чинності у перший день місяця, що настає після закінчення одномісячного періоду від дати здачі на зберігання ратифікаційної грамоти або документа про прийняття чи затвердження.

Стаття L
Територіальне застосування

1. Дія цієї Хартії поширюється на територію метрополії кожної Сторони. Кожна Сторона, яка підписала цю Хартію, під час підписання або здачі на зберігання своєї ратифікаційної грамоти або документа про прийняття чи затвердження, може визначити у заяві на ім'я Генерального секретаря Ради Європи територію, яка для цілей цієї статті вважається територією її метрополії.

2. Будь-яка Сторона, яка підписала цю Хартію, під час підписання або здачі на зберігання своєї ратифікаційної грамоти або документа про прийняття чи затвердження або в будь-який інший час після цього може заявити у повідомленні на ім'я Генерального секретаря Ради Європи про поширення дії Хартії цілком або частково на визначену в цій заяві територію (території), яка не входить до складу метрополії і за міжнародні відносини якої вона відповідає або за яку вона несе міжнародну відповідальність. У такій заяві Сторона зазначає статті або пункти частини II Хартії, які вона визнає обов'язковими стосовно територій, зазначених у заяві.

3. Дія Хартії поширюється на територію (території), зазначену у вищезгаданій заяві, починаючи з першого дня місяця, що настає після закінчення одномісячного періоду від дати отримання повідомлення про таку заяву Генеральним секретарем.

4. Будь-яка Сторона у подальшому може заявити у повідомленні на ім'я Генерального секретаря Ради Європи про те, що стосовно однієї чи більше з тих територій, на які дію Хартії було поширено згідно з пунктом 2 цієї статті, вона визнає обов'язковими будь-які статті або позначені цифрами пункти, які вона ще не прийняла стосовно цієї території (територій). Такі взяті у подальшому зобов'язання вважаються складовою частиною первісної заяви щодо відповідної території і набувають такої ж чинності з першого дня місяця, що настає після закінчення одномісячного періоду від дати отримання та-

кого повідомлення Генеральним секретарем.

Стаття M
Денонсація

1. Будь-яка Сторона може денонсувати цю Хартію тільки після закінчення п'ятирічного періоду від дати, на яку Хартія набула для неї чинності, або після закінчення будь-якого наступного дворічного періоду і у будь-якому разі через шість місяців після дати повідомлення Генерального секретаря Ради Європи у письмовій формі про свій намір денонсувати Хартію. Генеральний секретар надсилає відповідну інформацію іншим Сторонам.

2. Будь-яка Сторона може відповідно до положень попереднього пункту денонсувати будь-яку прийняту нею статтю або будь-який прийнятий нею пункт частини II Хартії, якщо кількість статей або пунктів, які ця Сторона визнала обов'язковими для себе, становить не менше 16 статей та 63 пунктів, і якщо ці статті або пункти включають статті, визначені Стороною з числа тих, спеціальне посилання на які міститься у підпункті b) пункту I статті A.

3. Будь-яка Сторона на умовах, зазначених у пункті 1 цієї статті, може денонсувати цю Хартію або будь-яку статтю чи будь-який пункт частини II Хартії стосовно будь-якої території, на яку дія Хартії поширюється відповідно до заяви, зробленої згідно з пунктом 2 статті L.

Стаття N
Додаток

Додаток до цієї Хартії становить її невід'ємну частину.

Стаття O
Повідомлення

Генеральний секретар Ради Європи повідомляє держави — члени Ради та Генерального директора Міжнародного бюро праці про:

a) будь-яке підписання;

b) здачу на зберігання будь-якої ратифікаційної грамоти або документа про прийняття чи затвердження;

c) будь-яку дату набуття чинності цією Хартією згідно зі статтею K;

d) будь-яку заяву, зроблену на виконання пунктів 2 і 3 статті A, пунктів 1 і 2 статті D, пункту 2 статті F, пунктів 1, 2, 3 і 4 статті L;

e) будь-які зміни або доповнення, зроблені відповідно до статті J;

F) будь-яку денонсацію відповідно до статті M;

g) будь-який інший акт або повідомлення, які стосуються цієї Хартії.

На посвідчення чого нижчепідписані, належним чином на те уповноважені представники підписали цю переглянуту Хартію.

Вчинено у Страсбурзі третього дня травня місяця 1996 року англійською і французькою мовами, причому обидва тексти є однаково автентичними, в одному примірнику, який зберігатиметься в архіві Ради Європи. Генеральний секретар Ради Європи надсилає завірені копії цієї переглянутої Хартії кожній державі — члену Ради Європи та Генеральному директору Міжнародного бюро праці.

ДОДАТОК ДО ЄВРОПЕЙСЬКОЇ СОЦІАЛЬНОЇ ХАРТІЇ
(переглянутої)
Сфера застосування переглянутої Європейської соціальної хартії щодо захищених осіб

1. Без шкоди для пункту 4 статті 12 і пункту 4 статті 13 особи, на яких поширюється дія статей 1-17 і 20-31, включають тільки тих іноземців, які є громадянами інших Сторін та на законних підставах проживають або працюють на території держави відповідної Сторони, при тому розумінні, що ці статті мають тлумачитися в контексті положень статей 18 і 19.

Таке тлумачення не зашкоджує поширенню будь-якою Стороною аналогічних прав на інших осіб.

2. Кожна Сторона надасть біженцям, як вони визначені у Конвенції про статус біженців, підписаній у Женеві 28 липня 1951 року, та у Протоколі від 31 січня 1967 року, які на законних підставах перебувають на території її держави, якомога сприятливіший режим і у будь-якому разі не менш сприятливий, ніж режим, передбачений зобов'язаннями Сторони за зазначеною Конвенцією і будь-якими іншими існуючими міжнародними документами, які можуть застосовуватися до таких біженців.

3. Кожна Сторона надасть особам без громадянства, як вони визначені у Конвенції про статус осіб без громадянства, укладеній у Нью-Йорку 28 вересня 1954 року, які на законних підставах перебувають на території її держави, якомога сприятливіший режим і у будь-якому разі не менш сприятливий, ніж режим, передбачений зобов'язаннями Сторони за зазначеним документом і будь-якими іншими існуючими міжнародними документами, які можуть застосовуватися до таких осіб без громадянства.

Частина I, пункт 18, і Частина II, стаття 18, пункт 1

Встановлюється, що положення цих пунктів не стосуються питання в'їзду на території держав Сторін і не зашкоджують положенням Європейської конвенції про поселення, підписаної у Парижі 13 грудня 1955 року.

Частина II
Стаття 1, пункт 2

Цей пункт не тлумачиться як такий, що забороняє або дозволяє будь-які положення чи будь-яку практику стосовно гарантій збереження прав профспілок.

Стаття 2, пункт 6

Сторони можуть передбачити, що цей пункт не застосовується:

a) до працівників, які мають трудовий договір або трудові відносини на загальний період, що не перевищує одного місяця, і/або з робочим тижнем, що не перевищує восьми годин;

b) коли трудовий договір або трудові відносини мають нерегулярний і/або специфічний характер за умови, що у таких випадках його незастосування зумовлюється об'єктивними міркуваннями.

Стаття 3, пункт 4

Встановлюється, що для цілей цього пункту функції, порядок організації та умови функціонування таких служб визначаються національними законами або правилами, колективними договорами або іншими засобами, що відповідають національним умовам.

Стаття 4, пункт 4

Встановлюється, що цей пункт не забороняє негайного звільнення у разі скоєння будь-якого серйозного порушення.

Стаття 4, пункт 5

Встановлюється, що Сторона може взяти на себе зобов'язання за цим пунктом, якщо відрахування із заробітної плати переважної більшості працівників забороняються законом або колективними договорами чи арбітражними рішеннями, за винятком осіб, на яких такі положення не поширюються.

Стаття 6, пункт 4

Встановлюється, що кожна Сторона, у тому, що її стосується, може регулювати законодавчим шляхом здійснення права на страйк за умови, що будь-яке інше можливе обмеження нею цього права може бути виправдане положеннями статті G.

Стаття 7, пункт 2

Цей пункт не перешкоджає Сторонам передбачати у їхньому законодавстві, що підлітки, які не досягли встановленого мінімального віку, можуть виконувати роботи, які конче необхідні для їхньої професійної підготовки, коли такі роботи виконуються відповідно до умов, визначених компетентним органом, і вживаються заходи для захисту здоров'я таких підлітків і забезпечення їхньої безпеки.

Стаття 7, пункт 8

Встановлюється, що Сторона може взяти на себе зобов'язання за цим пунктом, якщо вона на виконання суті цього зобов'язання у своєму законодавстві забороняє застосування праці переважної більшості осіб молодше 18 років на роботах у нічний час.

Стаття 8, пункт 2

Цей пункт не тлумачиться як такий, що передбачає категоричну заборону. Винятки можуть бути зроблені, наприклад, у таких випадках:

a) коли працююча жінка винна у неналежній поведінці, яка виправдовує розірвання трудових відносин;

b) коли відповідне підприємство припиняє свою діяльність;

c) коли строк, встановлений трудовим договором, закінчився.

Стаття 12, пункт 4

У вступній частині цього пункту вислів «і відповідно до умов, визначених у таких угодах» означає, серед іншого, що стосовно допомоги, яка надається незалежно від будь-яких страхових внесків, Сторона може вимагати в якості умови надання такої допомоги громадянам інших Сторін закінчення встановленого періоду проживання.

Стаття 13, пункт 4

Уряди, які не є Сторонами Європейської конвенції про соціальну та медичну допомогу, можуть ратифікувати Хартію стосовно цього пункту за умови, що вони надають громадянам інших Сторін режим, який відповідає положенням цієї Конвенції.

Стаття 16

Встановлюється, що захист, який надається цією статтею, охоплює неповні сім'ї.

Стаття 17

Встановлюється, що ця стаття охоплює всіх осіб молодше 18 років, якщо законодавство, що стосується повноліття дитини, не передбачає меншого віку повноліття, без шкоди для інших конкретних положень Хартії, зокрема статті 7.

Це не передбачає зобов'язання надавати обов'язкову освіту до самого вищезазначеного віку.

Стаття 19, пункт 6

Для цілей застосування цього пункту термін «сім'я іноземного робітника» розуміється як такий, що означає принаймні дружину робітника та неодружених дітей, до тих пір, доки останні вважаються державою, що приймає, неповнолітніми і перебувають на утриманні трудящого-мігранта.

Стаття 20

1. Встановлюється, що питання соціального забезпечення, а також інші положення, що стосуються допомоги по безробіттю, допомоги по старості та допомоги у разі втрати годувальника, можуть бути виключені зі сфери застосування цієї статті.

2. Положення, які стосуються захисту жінок, зокрема щодо вагітності, пологів та післяпологового періоду, не вважаються дискримінацією, про яку згадується у цій статті.

3. Ця стаття не перешкоджає вжиттю конкретних заходів, спрямованих на ліквідацію нерівності de facto.

4. Професійна діяльність, яка за її характером або умовами виконання може бути доручена тільки особам певної статі, може бути виключена зі сфери застосування цієї статті або деяких її положень. Це положення не повинно тлумачитися як таке, що вимагає від Сторін включення до законів або правил переліку робіт, які за їхнім характером або умовами виконання можуть бути доручені тільки особам певної статі.

Статті 21 і 22

1. Для цілей застосування цих статей термін «представники працівників» означає осіб, які визнаються такими за національними законодавством або практикою.

2. Вислів «національне законодавство і практика» у відповідних випадках охоплює, крім законів і правил, колективні договори, інші угоди між роботодавцями та представниками працівників, звичаї, а також відповідне прецедентне право.

3. Для цілей застосування цих статей термін «підприємство» розуміється як такий, що означає сукупність матеріальних і нематеріальних елементів, які можуть бути чи не бути юридичною особою, утворені для виробництва товарів або надання послуг з метою отримання фінансового зиску і мають право визначати свою власну ринкову політику.

4. Встановлюється, що релігійні громади та їхні установи можуть бути виключені зі сфери застосування цих статей, навіть якщо ці установи є «підприємствами» за змістом пункту 3. Заклади, що здійснюють діяльність, яка надихається певними ідеалами або ґрунтується на певних моральних принципах, ідеалах і концепціях, захищених національним законодавством, можуть бути виключені зі сфери застосування цих статей у такому обсязі, який є необхідним для збереження профілю підприємства.

5. Встановлюється, що коли в тій чи іншій державі права, викладені у цих статтях, здійснюються у різних закладах підприємства, відповідна Сторона повинна вважатися такою, що виконує зобов'язання, які випливають з цих статей.

6. Сторони можуть виключити зі сфери застосування цих статей підприємства, на яких кількість працівників менша за кількість, визначену національними законодавством або практикою.

Стаття 22

1. Ця стаття не зашкоджує ні повноваженням і зобов'язанням держав щодо прийняття правил з техніки безпеки та гігієни праці на робочих місцях, ні повноваженням та функціям органів контролю за їхнім дотриманням.

2. Термін «соціальні та соціально-культурні послуги і заходи» розуміється як такий, що означає соціальні та/або культурні заходи, що забезпечуються для працівників деякими підприємствами, такі як допомога по соціальному забезпеченню, спортивні майданчики, кімнати для матерів, що годують грудних дітей, бібліотеки, табори відпочинку для дітей тощо.

Стаття 23, пункт 1

Для цілей застосування цього пункту вислів «якомога довше» стосується фізичних, психологічних та інтелектуальних можливостей осіб похилого віку.

Стаття 24

1. Встановлюється, що для цілей цієї статті терміни «звільнення» та «звільнений» означають розірвання трудових відносин з ініціативи роботодавця.

2. Встановлюється, що ця стаття охоплює всіх працівників, але Сторона може частково або повністю виключити зі сфери захисту такі категорії працівників:

a) працівників, найнятих за трудовим договором на визначений період часу або на час виконання конкретної роботи;

b) працівників, які проходять випробувальний термін або не мають необхідної вислуги років, за умови що тривалість цих періодів є розумною і визначається наперед;

c) працівників, які приймаються на роботу тимчасово на короткий період часу.

3. Для цілей цієї статті поважними причинами для звільнення не вважаються, зокрема:

a) членство у профспілках або участь у профспілковій діяльності у неробочий час або, за згодою роботодавця, у робочий час;

b) намагання отримати повноваження представника працівників, здійснення таких повноважень у теперішній час або у минулому;

c) подання скарги або участь у процесі, порушеному проти роботодавця у зв'язку зі звинуваченням останнього у порушенні законів чи правил, або звернення до компетентних адміністративних органів;

d) раса, колір шкіри, стать, сімейний стан, сімейні обов'язки, вагітність, релігія, політичні переконання, національна належність або соціальне походження;

e) відпустка по вагітності та родах або по догляду за дитиною;

f) тимчасова відсутність на роботі у зв'язку з захворюванням або травмою.

4. Встановлюється, що компенсація або інша відповідна допомога у випадку звільнення без поважних причин визначається національними законами або правилами, колективними договорами або іншими засобами, що відповідають національним умовам.

Стаття 25

1. Встановлюється, що компетентний національний орган, як виняток і після консультацій з організаціями роботодавців і працівників, може виключити деякі категорії працівників зі сфери захисту, що надається цією статтею, з огляду на особливий характер їхніх трудових відносин.

2. Встановлюється, що термін «банкрутство» повинен бути визначений національними законодавством і практикою.

3. Вимоги працівників, що охоплюються цією статтею, включають, принаймні:

a) вимогу працівниками заробітної плати за встановлений період, який повинен бути не менше трьох місяців за пільговою системою і восьми тижнів за системою гарантій, до банкрутства або звільнення;

b) вимогу працівниками оплати відпустки, нарахованої за роботу, що була виконана упродовж року, в якому відбулося банкрутство або звільнення;

c) вимогу працівниками грошових виплат у зв'язку з іншими видами оплачуваної відсутності на роботі упродовж встановленого періоду, який повинен бути не менше трьох місяців за пільговою системою і восьми тижнів за системою гарантій, до банкрутства або звільнення.

4. Національні закони або правила можуть обмежувати захист вимог працівників встановленими грошовими виплатами, розмір яких повинен відповідати соціально прийнятному рівню.

Стаття 26

Встановлюється, що ця стаття не вимагає від Сторін прийняття законодавства. Встановлюється, що пункт 2 не охоплює сексуальні домагання.

Стаття 27

Встановлюється, що ця стаття застосовується до працюючих чоловіків та жінок, які мають сімейні обов'язки стосовно дітей, що перебувають на їхньому утриманні, а також стосовно інших близьких родичів, які явно потребують їхнього догляду або підтримки, коли такі обов'язки обмежують їхні можливості підготовки до економічної діяльності, започаткування такої діяльності, участі у ній або її розширення. Вислови «діти, які перебувають на їхньому утриманні» та «інші близькі родичі, які явно потребують їхнього догляду або підтримки» означають осіб, визнаних такими згідно з національним законодавством відповідної Сторони.

Статті 28 і 29

Для цілей застосування цих статей термін «представники працівників» означає осіб, визнаних такими згідно з національним законодавством або практикою.

Частина III

Встановлюється, що Хартія містить правові зобов'язання міжнародного характеру, виконання яких підлягає виключно нагляду, який передбачається у частині IV Хартії.

Стаття A, пункт 1

Встановлюється, що позначені цифрами пункти можуть включати статті, які містять тільки один пункт.

Стаття B, пункт 2

Для цілей пункту 2 статті B положення переглянутої Хартії відповідають положенням Хартії, які містяться у статтях або пунктах, позначених такою самою цифрою, за винятком:

a) пункту 2 статті 3 переглянутої Хартії, який відповідає пунктам 1 і 3 статті 3 Хартії;

b) пункту 3 статті 3 переглянутої Хартії, який відповідає пунктам 2 і 3 статті 3 Хартії;

c) пункту 5 статті 10 переглянутої Хартії, який відповідає пункту 4 статті 10 Хартії;

d) пункту 1 статті 17 переглянутої Хартії, який відповідає статті 17 Хартії.

Частина V
Стаття E

Диференційоване ставлення, що ґрунтується на об'єктивних і розумних підставах, не вважається дискримінаційним.

Стаття F

Встановлюється, що вислів «під час війни або іншого надзвичайного стану в державі» розуміється також як такий, що охоплює загрозу війни.

Стаття I

Встановлюється, що працівники, виключені відповідно до додатка до статей 21 і 22, не враховуються при визначенні кількості відповідних працівників.

Стаття J

Термін «зміна або доповнення» охоплює також включення до цієї Хартії нових статей.

«Моя адреса — міліція»

■ РЕАЛІЇ

Місце роботи і місце проживання для дільничного інспектора старшого лейтенанта міліції Тетяни Яковишиної одне й те саме — Староміський відділ міліції міста Вінниці.

«Нас урятують тільки намети...»

Напрошуватися в гості до єдиної жінки-дільничного Староміського відділу міліції було незручно. Відчувалося, що Тетяну такі відвідини навряд чи порадували б. У кімнаті, як з'ясувалося, нема навіть ліжка. Його заміняє матрац. Не підведено воду. Щось приготувати з їжі — жодних можливостей. Чи не мерзла взимку? «Як вам сказати, було тепло. Порівняно, звичайно». Кімната знаходиться на третьому поверсі. Поверхом нижче — спортзал. Звідти новому мешканцю допомогли підключити електрику. Розраховується за її використання з орендаторами залу. Там же є душова. Домовляється, щоб дозволили прати білизну. Все, як у приймах.

— Коли винаймати житло було дешевше, — каже Тетяна, — я жила на квартирі. Тепер, після подорожчання квартир і комунальних послуг, робити це не по кишені. Інакше довелося б віддавати за житло усю зарплату. Дякувати, керівництво пішло назустріч і хоч так вирішило проблему. В інших працівників, особливо молодих, які прийшли недавно на роботу, ситуація ще складніша. Їм платять ще менше. Кожен самотужки вирішує, де переспати ніч. Хтось проситься до родичів, чи знайомих, хтось підселяється до одиноких старих людей. Буває, коли повна безвихідь, на ніч беруть старші колеги, які мають квартири. Молоді співробітники міліції мріють про гуртожиток, однак в обласному УМВС його нема.

Не так давно один із співробітників Староміського відділу міліції отримав житло, на яке чекав більше... 20 років. Коли я розповів про цей факт заступникові начальника Вінницького міського УМВС Юрію Куцому, він нітрохи не здивувався. «Я сам уже 18 років перебуваю на квартирній черзі, хоча весь цей час працюю у міліції», — каже Юрій Іванович.



ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ РОЗДУМІВ. 138 співробітників Вінницького міського УМВС очікують своєї черги на отримання житла. Невдовзі до них додасться ще 30 молодих міліціонерів, які прийшли на роботу цьогоріч. В апараті обласного УМВС 212 безквартирних міліціонерів. Загалом їх ще більше — від 60 до 70 відсотків співробітників міліції Вінниччини винаймають житло.

За словами Ю. Куцого, на початку року на нараді у МВС прозвучала інформація про те, що Вінницьку область мають зробити експериментальною у плані забезпечення житлом працівників міліції. «Однак офіційних документів з цього приводу я так і не бачив, тому нічого не знаю про подальшу долю пропонованого експерименту», — додав Ю. Куций.

Найпопулярніший жарт серед безквартирних вінницьких міліціонерів:

— Нас урятує тільки намет або... старенька вдовиця.

Вийти заміж за олігарха

— Яковишиній простіше, — жартують її колеги-чоловіки, — вона красива, розумна. Впаде в око комусь з олігархів — і враз вирішить свої проблеми з житлом і зарплатою.

Таня справді гарна на вроду. Розумна. І дуже любить свою роботу. Попри всі побутові негаразди. До колективу прикипіла душею. Був випадок, коли її хотіли перевести в інший відділ. Дівчина відмовилася. Сказала, що робота дільничним інспектором їй більше підходить. Тому в олігарха, навіть дуже багатого, мало шансів на руку і серце нареченої у міліцейському однострої.

Три вищі освіти і два червоні дипломи

Про рівень знань Яковишиної свідчать два червоні дипломи з відзнакою. У неї аж три вищі освіти й одна середня спеціальна. За навчанням і роботою, зізнається дівчина, часу на особисте життя не залишається нітрохи.

Бути міліціонером вона не збиралася. Принаймні після школи навіть не думала про таке. Жила з батьками в Оратівському районі. Поблизу знаходиться Іллінецький аграрний коледж. Там і опанувала спеціальність агронома. До того ж на відмінно. Так само, на відмінно, закінчила Вінницький аграрний університет. Після того прийшла на роботу в Науково-дослідний експертно-криміналістичний центр. Навіщо там агроном? Щоб вирішувати питання, пов'язані із землею. Очолювала відділ маркетингу, менеджменту та дозвільної роботи із земельних питань.

Робота так захопила молодого фахівця, що вона почала цікавитися, чим займаються колеги з інших відділів згаданої установи МВС. «Мені все було цікаво». Вирішила продовжити навчання в Національній академії МВС. На заочному відділенні. А коли перейшла на третій курс, то паралельно навчалася у Вищому професійному училищі міліції Державної служби охорони. Тут казармена форма навчання. Як у армії. «Отож принади служби, — каже Таня, — я знаю не з чиїхось розповідей чи кінофільмів». А ще вона уточнила, що була у взводі єдиною дівчиною. Як під час навчання, так і нині, на посаді дільничного (у Староміський відділ міліції прийшла після закінчення згаданого училища міліції), чоловіки, у разі потреби, завжди приходили їй на допомогу.

На «кривій» усе спокійно

Професія дільничного нагадує професію психолога. Принаймні так стверджує Яковишина. Вміння заглянути комусь у душу і відчути, що там у ній коїться, їй дано від народження. Тому легко знаходить порозуміння з людьми. Починала службу на найбільш гарячій центральній дільниці. Її особливість у тому, що тут також розташована «гаряча» точка — Центральний ринок зі своїми «принадами» — крадіжками, пограбуваннями, нападами. Пройшла там добру школу. Чотири місяці тому за Яковишиною закріпили нову дільницю. На Старому місті. Тамтешні мешканці називають її «крива». Це район вулиці Шкільної і ще 20 вулиць тут, на околиці Вінниці.

Незважаючи на це, тут нема жодного притону. Не торгують наркотичним зіллям. Принаймні так каже моя співрозмовниця. Зате самогонників вистачає. Це явище спричиняє дебоші у сім'ях. За словами Яковишиної, сімейні конфлікти дедалі більше стають головним болем суспільства. Роботи нема, от і спиваються люди. Міняють на горілку домашні речі, бо чим ще платити? Тоді як старші топлять своє здоров'я у горілці, молодь губить себе наркотиками. Дільничний може присікати такі окремо взяті випадки, але загалом проблему треба вирішувати на державному рівні.

Так само, на думку Яковишиної, треба змінювати роботу з колишніми засудженими. Поки що все обходиться наглядом за ними. Ситуація з цими людьми така, каже дільничний, що суспільство мимоволі підштовхує їх до нових злочинів. Сім'ї від них відмовляються, колишні друзі також, роботи для них нема...

— У Яковишиної душа дільничного, — каже про свою підлеглу старший дільничний інспектор Староміського відділу міліції Олександр Гаврищук. — Кожну справу вона неодмінно доводить до кінця. Її також залучають до виконання оперативних завдань інші відділи. Вона у нас одна і найкраща, так і напишіть...

Віктор СКРИПНИК.

Вінниця.

На знімку: жінку дільничного інспектора у Вінниці зустрінеш не часто.

Фото автора.

Від редакції. Сподіваємося, після цієї публікації у дільничного інспектора не з'являться нові проблеми з дахом над головою. А міліцейське керівництво з розумінням поставиться до оприлюднених випадків з відсутністю житла для вартових правопорядку.

Постановою Господарського суду Харківської обл. (61022, м. Харків, пл. Свободи, 5, Держпром, 8 під'їзд)за заявою ДК "Укргазвидобування", відповідно до ст.. 52 Закону України "Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом", приватне сільськогосподарське підприємство "Світанок" (64515, Харківська обл., Сахновщинський район, с. Бондарівка, код ЄДРПОУ 00851117, п/р 2607515256000 у ТВБВ "Україна", м. Сахновщина, МФО 351276) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Сорокіна Михайла Івановича (61064, м. Харків, вул. Добролюбова, 18, кв.184, тел. 770-15-87, ліцензія № 779291 від 29.09.04 р.). Претензії приймаються протягом місяця від дня публікації оголошення.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Дружба» код 30713745 повідомляє про самоліквідацію товариства. Претензії кредиторів приймаються протягом 2-х місяців з дати опублікування за адресою: с. Старий Вовчинець, Глибоцького р-ну Чернівецької області, інд. 60440. Телефон 5-56-77.

Постановою господарського суду суду міста Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б) по справі № 43/396 від 02.11.2006 р., Товариство з обмеженою відповідальністю «Виробничо-комерційна фірма «Тріада» (м. Київ, вул. Туполєва, 7-В, код 24726724, р/р 2600010069200 у ВАТ АБ «Приватінвест», МФО 380021) визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура.

Постановою від 02.11.2006 ліквідатором Товариства з обмеженою відповідальністю «Виробничо-комерційна фірма «Тріада» призначено арбітражного керуючого Гусара І. О. (Ліцензія серії АА № 719858 від 04.03.2004 р.), поштова адреса: 01030, Київ, а/с 29.

Товарна біржа «Подільська» (29000, м. Хмельницький, вул. Театральна, 10, т. 65-05-13, 70-20-73, 70-22-10, 70-22-11, т./факс 795-801, код 32452151, р/р 2600701009716, МФО 315654 ХФ ВАТ «Кредобанк», оголошує про проведення аукціону по реалізації

Активи, перебувають на балансі ВАТ «Славутсько-Полянська паперова фабрика», та знаходяться за адресою: Хмельницька область, Славутський район, с. Полянь. Торги відбудуться по мірі надходження заявок:

1. Трансформаторна підстанція (прибудова до цеху № 1, № 2), площею 81,82 кв. м. Стартова вартість 1734,11 грн.
2. Будівля цеху № 1, № 2 площею 2582,41 кв. м. Стартова вартість 54727,61 грн.
3. Склад готової продукції (прибудова), площею 727,27 кв. м. Стартова вартість 7706,23 грн.
4. Будівля складу, площею 33,0 кв. м. Стартова вартість 699,23 грн.
5. Будівля цеху культбиттоварів, площею 476,0 кв. м. Стартова вартість 20175,26 грн.
6. Будівля трансформаторної, площею 89,09 кв. м. Стартова вартість 1887,97 грн.
7. Будівля котельні, площею 1213,5 кв. м. Стартова вартість 25717,16 грн.
8. Будівля конюшні, площею 87,27 кв. м. Стартова вартість 1849,26 грн.
9. Будівля насосної, площею 70,91 кв. м. Стартова вартість 1502,83 грн.
10. Будівля цеху № 3, площею 852,93 кв. м. Стартова вартість 9038,05 грн.
11. Будівля отводу промстоків, площею 36,0 кв. м. Стартова вартість 763,42 грн.
12. Будівля майстерні, площею 162,27 кв. м. Стартова вартість 6877,64 грн.
13. Склад (прибудова з підвалом), заг. пл. 317,52 кв. м. Стартова вартість 6729,17 грн.
14. Будівля вагової, площею 180,00 кв. м. Стартова вартість 7629,30 грн.
15. Будівля механічної майстерні, площею 282,29 кв. м. Стартова вартість 11964,82 грн
16. Будівля пожарки, площею 164,36 кв. м. Стартова вартість 2438,39 грн.
17. Гуртожиток, площею 71,77 кв. м. Стартова вартість 1520,96 грн.
18. Будівля складу, площею 40,0 кв. м. Стартова вартість 847,70 грн.
19. Будівля компресорної, площею 204,29 кв. м. Стартова вартість 8658,79 грн.
20. Адміністративна будівля, площею 229,38 кв. м. Стартова вартість 24305,47 грн.
21. Будівля туалету, площею 18,0 кв. м. Стартова вартість 381,71 грн.
22. Будівля гаражу, площею 376,37 кв. м. Стартова вартість 15952,44 грн.

Торги проводяться за адресою: м. Хмельницький, вул. Театральна, 10 (у приміщенні товарної біржі) об 11.00. Час ознайомлення з майном кожного робочого дня за місцем знаходження об'єкту. Гарантійний внесок - 10% від стартової вартості. Реєстраційний внесок для фізичних осіб 25,00 грн., для юридичних - 50,00 грн.

Постановою Господарського суду Черкаської області (18005, м. Черкаси, бульв. Шевченко, 307) від 24 січня 2006 року у справі №01/2404 визнано банкрутом Сільськогосподарське товариство з обмеженою відповідальністю «Перемога» (с. Королівка Жашківського району Черкаської області, код ЄДРПОУ 30812439, р/р 260074890 в ЧОД АППБ «Аваль», МФО 354411) та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Левченко Наталію Петрівну (ліцензія серія АБ №116143 від 10.12.2004 року), 18023, м. Черкаси, пров. Тобілевича, 9, кв. 1, тел.: 8 (050) 656-11-48.

Господарський суд м. Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-б) постановою по справі №23/116-б визнав банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру ТОВ «Стефіторг ЛТД» (01135, м. Київ, вул. Жилянська, 120-б, код 33405364, рах. №26004471631 в ФДК ВАТ «Інпромбанк», МФО 322863).

Ліквідатором підприємства призначено Щербаня О. М., ліцензія АБ №271582 від 30.11.2005 р., поштова адреса: 01030, м. Київ, а/с 157.

Господарським судом Кіровоградської області (вул. Луначарського, 29, м. Кіровоград, 25022) постановою від 17.11.2006 року по справі №11/139 визнано банкрутом Новоукраїнське міжгосподарське сортнонасінницьке підприємство (вул. Курчатова, 32, м. Новоукраїнка, Кіровоградська область, 27100; код за ЄДРПОУ 02780456) та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором відсутнього боржника-банкрута призначено ініціюючого кредитора фізичну особу - підприємця Полонського Костянтина Володимировича (адреса для кореспонденції: вул. Мурманська, 31-А, м. Кіровоград, 25014).

Інформація КАБ "Слов'янський"

Ліквідатор КАБ "Слов'янський" здійснює пошук юридичної особи для передачі в управління непроданих активів банку з метою вжиття заходів щодо продовження погашення заборгованості кредиторів банку за рахунок отриманих активів.

Кінцева дата подання документів 30 грудня 2006 року.

Пакет документів про намір прийняти в управління непродані активи банку надсилається за адресою: 69063, м.Запоріжжя, вул.Дзержинського,23, Управління Національного банку України в Запорізькій області.

Вимоги до юридичної особи: професійна діяльність щодо надання аудиторських, юридичних, консалтингових, фінансових послуг не менше трьох років, беззбиткова діяльність, відсутність заборгованості перед Державним та місцевим бюджетами.

Інформація про перелік документів можна отримати за телефоном (8-061) 227-01-04.

Ухвалою Господарського суду Львівської області від 10 листопада 2006 року у справі № 6/97-8/172 введено процедуру санації боржника - Закритого акціонерного товариства «Львівський центральний універмаг» (79007, м. Львів, вул. Данилишина, 6, код ЄДРПОУ 01560474, рахунок № 260043001106 в Другому відділенні Львівської філії АТ ВаБАНК, МФО 325763).

Керуючим санацією призначений арбітражний керуючий Онушканич Ярослав Васильович (ліцензія Міністерства економіки України серії АБ № 271689 від 06.02.2006, проживає: м. Львів, вул. Стрийська, 71б/3).

Приймаються заявки від інвесторів для участі в санації боржника.

Втрачені печатки, штампи, оригінал свідоцтва про державну реєстрацію, оригінали установчих документів ЗАТ «Львівський центральний універмаг» вважати недійсними.

Господарським судом м. Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-б) 31.10.2006 р. своєю ухвалою порушив справу № 24/749-б про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Реалітет» (ід. код в ЄДРПОУ 31748485; 02222, м. Київ, вул. Драйзера, 34/51; п/р 26007010060048 в КФ ВАТ «КредоБанк», МФО 321897) та ввів процедуру розпорядження майном.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Тусменко С. А. (ліцензія № 783006 серія АА від 17.03.2004 р., м. Черкаси, вул. Смаглія, 6, кв. 805).

Вимоги кредиторів та пропозиції санаторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування цього оголошення.

Господарський суд Київської області (01032, м. Київ, вул. Комінтерну, 16) ухвалою від 22.11.2006 року порушив провадження по справі №320/11Б-06 про банкрутство сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю ім. Бузницького, юридична (поштова) адреса: 08800, Київська область, м. Миронівка, вул. Чкалова, 38, ідентифікаційний код 03755911, р/р 2600400200107 в АКБ «Правекс-Банк», м. Київ, МФО 321983.

Розпорядником майна боржника призначено арбітражного керуючого Седлецького Олександра Валентиновича, ліцензія серії АА №779150 від 26.04.2004 р.

Вимоги кредиторів приймаються протягом одного місяця.

Господарський суд міста Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б) визнав банкрутами та відкрив ліквідаційну процедуру стосовно: Товариства з обмеженою відповідальністю «Компанія Техноелектросістемс» (код ЄДРПОУ 33497256; 01042, м. Київ, вул. Патріса Лумумби, 15), постанова №23/540-б від 21.11.2006 р.; Товариства з обмеженою відповідальністю «БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ «ГРАНД-ГРУПП ІНК» (код ЄДРПОУ 32734782; 03134, м. Київ, вул. Симиренка, 2/19), постанова №23/541-б від 21.11.2006 р.

Ліквідатором по цим справах призначено арбітражного керуючого Вершиніна Андрія Олександровича (03110, м. Київ, а/с 151; ліцензія серії АБ №176254 від 12.10.2005 р.).

Претензії кредиторів по цим справам приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення за адресою ліквідатора та господарського суду міста Києва.

Ухвалою Господарського суду Полтавської області (36000, м. Полтава, вул. Зигіна, 1) від 27 липня 2006 року порушено справу за №18/245 про банкрутство Відкритого акціонерного товариства «Лютенський коноплезавод» (37353, Полтавська область, Гадяцький район, с. Лютенька, код ЄДРПОУ 05467984, р/р 26009252 у Полтава-банк, м. Гадяч, МФО 331360).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Брюховецького О. В. (ліцензія АБ №216805 від 16.03.2005 р., адреса: 36039, м. Полтава, вул. Шевченка, 52, к. 402, тел.: (0532) 50-95-52.

Претензії кредиторів та заяви можливих санаторів приймаються протягом 30 (тридцяти) календарних днів з дня опублікування даного оголошення.

Господарським судом Харківської обл. (Держпром, 8-й під., пл. Свободи, 5, м. Харків, 61022) ухвалою від 27.10.2006 р. порушено справу № Б-39/149-06 про банкрутство приватного сільськогосподарського підприємства "Мрія" (ЄДРПОУ 00707194, Харківська обл., Нововодолазький р-н, с. Старовірівка, п/р 26001301187 у відд. "Ощадбанку", смт Нова Водолага, МФО 350200) та введено мораторій на задоволення вимог кредиторів.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Шубу Володимира Івановича (ліц. АВ № 081017 від 15.05.06 р., 61003, м. Харків, вул. Гамарника, 5).

Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів від публікації оголошення.

Філія Державної госпрозрахункової установи Агентство з питань банкрутства у Запорізькій області та ліквідатор ТОВ "Агро-Іскра"

повідомляють про проведення повторних публічних торгів (аукціону) з реалізації майна підприємства-банкрута.

На повторні публічні торги (аукціон) виставляється наступне майно, розташоване за адресою: Запорізька область, Бердянський район, с. Осипенко:

Лот №1: Будівля котельної, площею 193,1 кв.м. Початкова ціна продажу 3236,00 грн., без ПДВ.

Умови участі в публічних торгах (аукціоні) на сайті: www.bankrot.zp.ua та за телефоном: (061) 220-42-07.

Публічні торги (аукціон) відбудуться 15 грудня 2006 р. об 11.00 за адресою: 69002, м. Запоріжжя, пр. Леніна, 77, оф. 95.

Державна податкова інспекція у м. Торезі (86600, м. Торез, вул. Ніколаєва, 40) повідомляє, що ухвалою Господарського суду Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) 10.10.2006 року порушено справу про банкрутство №42/222Б Товариства з обмеженою відповідальністю «Продпостачзбут», м. Торез (86600, м. Торез, вул. Шосейна, 101, п/р 26000477784001, 26007477784004, 26008477784003, 26009477784002 в Донецькому РУ ЗАТ КБ «Приватбанк», МФО 335496, ЄДРПОУ 24641028).

Дата введення мораторію на задоволення вимог кредиторів - 10.10.2006 р.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Давиденка Олексія Івановича (ліцензія серії АБ №216801 від 14.03.2005 року, адреса: Донецька обл., м. Шахтарськ, вул. Леніна, буд. 24, кв. 118).

Заяви кредиторів та санаторів приймаються протягом тридцяти днів з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Київської області (01032, м. Київ, вул. Комінтерну, 16) ухвалою від 22.11.2006 року порушив провадження по справі №321/11Б-06 про банкрутство Закритого акціонерного товариства агропромислового об'єднання «Бузницького», юридична (поштова) адреса: 08800, Київська область, м. Миронівка, вул. Чкалова, 38, ідентифікаційний код 30830746, р/р 2600000200129 в АКБ «Правекс-Банк», м. Київ, МФО 321983.

Розпорядником майна боржника призначено арбітражного керуючого Седлецького Олександра Валентиновича, ліцензія серії АА №779150 від 26.04.2004 р.

Вимоги кредиторів приймаються протягом одного місяця.

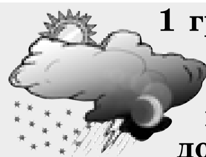
Комітет кредиторів та ліквідатор банкрута ТОВ «Веселе»,

м. Краматорськ, повідомляють про проведення конкурсу з продажу активів. На конкурс одним лотом виставляється майно: картоплесховище, інв. №87, трансформаторна підстанція, інв. №84, теплиці скляні, інв. №83, бригадний стан, інв. №121, електропарники, інв. №130, бригадний стан, інв. №123, рами парникові (1335 шт.), зерно-навантажувач ЗПС-100, інв. №20431, навантажувач сухих кормів, інв. №20340, МТЗ-80, інв. №10302, Т-16М, інв №10300, ТМ 16-Т СУФ-04, станок заточний, інв. №558, електричний щит, інв. №20428, зрошування «Торец», інв. №136, реконструкція зрошування, інв. №007 та інше майно - усього 129 одиниць, що знаходиться за адресою: Донецька область, м. Краматорськ, вул. Ілліча, 153, з початковою ціною продажу - 217240,10 грн.

З фіксованими умовами конкурсу з організації продажу, з повним переліком та технічною характеристикою майна можна ознайомитися у організатора продажу, ліквідатора банкрута ТОВ «Веселе» за адресою: м. Краматорськ, вул. Ілліча, 153, довідки за телефонами: 8-050-859-01-78, 8-095-353-16-37, 8-050-556-94-55.

Для участі у конкурсі необхідно надати письмову заяву та конкурсну пропозицію відповідно фіксованим умовам конкурсу з організації продажу ліквідатор банкрута ТОВ «Веселе». Строк надання заяви 8 календарних днів з дня опублікування у газеті по 8 грудня 2006 року включно. Конкурс відбудеться після 10 календарних днів з дня опублікування інформації - 10 грудня 2006 року о 10:00 годині за адресою: м. Краматорськ, вул. Ілліча, 153. Переможець конкурсу на підставі затвердженого протоколу конкурсу укладає договір купівлі-продажу з ліквідатором ТОВ «Веселе».

Увага! Редакція газети «Голос України» повідомляє, що з 1 грудня 2006 р. у відділі реклами будуть змінені телефони: 454-81-34 на 453-44-56, 454-81-44 на 453-44-57



1 грудня в Україні істотних опадів не передбачається, лише у східних областях можливі дощі. Уночі та вранці місцями тумани. Вітер південно-західний з переходом на північно-західний, 5—10 м/с. Температура вночі — від 1 морозу до 4 тепла; вдень — 3—8 градусів тепла, на крайньому півдні та заході країни — до 11 градусів вище нуля

Подарунок уболівальникам



Футбол. Як повідомили «Голосу України» в ФК «Динамо» (Київ), з ініціативи футбольного клубу вхід на завтрашній матч 1/4 фіналу Кубка України між динамівцями і «Дніпром» буде безплатний. Нагадаємо, що зустріч розпочнеться на стадіоні імені Валерія Лобановського о 18.00.

До речі, квитки на згаданий поєдинок охочі можуть отримати не лише в динамівському фанклубі, а й у стюардів перед входом на стадіон. А власники сезонних абонементів можуть не хвилюватися — заздалегідь зарезервовані місця завжди залишаються за ними.

Ця акція — своєрідна подяка вболівальникам за підтримку протягом цього сезону, що непросто складається для київського «Динамо».

Безсонов очолив ФК «Харків»

Заслуженого майстра спорту Володимира Безсонова минулого вівторка призначено головним тренером ФК «Харків». Одразу після підписання відповідних документів президент клубу Віталій Данилов представив Володимира Васильовича футболістам президентом. У процесі нинішнього чемпіонату Безсонов очолював луганську «Зорю». Але залишив її після того, як керівництво клубу почало втручатися у тренувальний процес, сказав сам тренер.

Арбітрів ображати — собі на шкоду …

Відбулося чергове засідання ПФЛ, якого футбольна громадськість чекала з неприхованим інтересом. Зокрема, через інцидент, що стався під час матчу в Харкові між «Металістом» і «Дніпром». Тоді вилучили з поля кількох футболістів: харків'янина Ганчаржика та дніпропетровців Русола і Назаренка.

Гравця «Металіста» за грубу гру дискваліфікували на матч. Таке саме покарання дістав і Русол, котрий порушив правила після зупинки гри. Назаренко не гратиме три зустрічі. Його провина серйозніша: він напав на рефері і вилаяв його. Нарешті ще одного дніпропетровця, Шелаєва, оштрафовано на 5 000 гривень за некоректні висловлювання на адресу суддівської бригади.

Арбітрів ображати — собі на шкоду. Цю істину, либонь, добре зрозумів тренер команди першої ліги «Кримтеплиця» з Молодіжного Волков, якого дискваліфікували на чотири матчі за ненормативні репліки на адресу судді.

Були й інші покарання. Зокрема, зі змагань знято і виключено зі складу ПФЛ команду першої ліги «Спартак» (Суми). Така кара зумовлена тим, що цей клуб не з'явився на два календарні матчі. Перший раз у Миколаєві, а другий (що зовсім незрозуміло) — у домашньому матчі проти «Динамо-2».

Футбольний клуб «Борисфен» не виключали, але оштрафували на 50 000 гривень через неявку на матч 16-го туру першої ліги до Ужгорода.

Алчевська «Сталь» має сплатити штраф у розмірі 5 000 гривень та відшкодувати збитки за пошкодження футболістами та офіційними особами клубу конструкцій лави запасних у технічному майданчику під час матчу 15-го туру в Луганську у розмірі 3 700 гривень.

Місце зустрічі знайоме

Організатори «Кубка Першого каналу» розіслали клубам — учасникам турніру попередній розклад матчів. Його складено так, що з 24 січня по 1 лютого щодня проводитимуть по одному матчу. Тому вирішено використовувати лише один стадіон — «Блюмфельд» в Тель-Авіві, де нинішнього року відбувся перший турнір.

У перший день лютого 2007 року в фінальній грі Кубка зустрінуться переможці груп А («Спартак», Москва, «Динамо», Київ, «Маккабі», Хайфа) і В (ЦСКА, Москва, «Шахтар», Донецьк, «Хапоель», Тель-Авів). А перед цим відбудуться такі поєдинки: **24 січня.** «Динамо» — «Спартак». **25 січня.** ЦСКА — «Хапоель». **26 січня.** «Маккабі» — «Динамо». **28 січня.** «Шахтар» — ЦСКА. **29 січня.** «Спартак» — «Маккабі». **30 січня.** «Хапоель» — «Шахтар».

За світовий клубний «трон»

Визначився склад учасників клубного чемпіонату світу з футболу, котрий відбудеться з 10 по 17 грудня в Японії. На офіційному сайті ФІФА виставлено список претендентів. До нього увійшли переможці Ліги чемпіонів і аналогічних турнірів, котрі проводять континентальні об'єднання. Отже, за світовий клубний футбольний трон вестимуть боротьбу: «Барселона» (Іспанія), «Інтернасіонал» (Бразилія), «Чонбук» (Корея), «Америка» (Мексика), «Аль-Ахлі» (Єгипет), «Окленд Сіті» (Нова Зеландія).

Лише результати

Першість країни. Перша ліга. 21-й тур. 28 листопада. «Закарпаття» — «Волинь». 1:0. «Оболонь» — «Дніпро». 1:0. «Нафтовик-Укрнафта» — МФК «Миколаїв». 2:1. «Динамо-2» — «Десна». 2:0. «Поділля» — «Борисфен». 0:0. «Сталь» — ЦСКА. 2:1. «Кримтеплиця» — «Енергетик». 1:3. «Спартак» (Івано-Франківськ) — «Динамо-ІгроСервіс». 2:1. «Геліос» — ПФК «Олександрія». 0:2.

Лідирують: «Закарпаття» — 50 очок, «Оболонь», «Нафтовик-Укрнафта» — по 47.

Для Європи всієї приклад





Учора в Києві відкрито Будинок футболу. Він має стати одночасно і штаб-квартирою Федерації футболу України, і центром для футбольної громадськості країни.

На свято завітали представники понад двадцяти європейських асоціацій, керівники УЄФА і ФІФА. Ще у вівторок прилетів виконавчий директор ФІФА Урс Лінсі, а вчора зустрічали президента УЄФА Леннарта Йоханссона і главу оргкомітету ЧС—2006 легендарного Франца Беккенбауера. На відкритті були присутні ветерани футболу, численні представники ЗМІ, посланці спортивної громадськості.

Зведення Будинку футболу стартувало 15 квітня 2004 року, коли на очах у високопоставлених представників УЄФА у підвалини майбутньої споруди урочисто заклали символічну капсулу. І от через два з половиною роки за фінансової допомоги ФІФА й УЄФА, особистої підтримки керівників цих організацій Йозефа Блаттера і Леннарта Йоханссона та завдяки титанічній роботі великої команди на чолі з президентом ФФУ Григорієм Суркісом на території верхньої частини НСК «Олімпійський» (офіційна назва — НТК ФФУ імені Віктора Банникова) з'явився чудовий суперсучасний витвір архітектури.

Ще раніше на цій території ввели в експлуатацію два майданчики зі штучним покриттям (80х40 метрів і 40х30 метрів) та стадіон зі стандартним природним полем і критими трибунами на 1 500 місць. Проект українського Будинку футболу розробило підприємство «Паркінг» (головний архітектор Микола Левандовський), а генеральним підрядником будівництва стало підприємство «Солбуд».

Кілька слів про сам футбольний дім. Він має п'ять поверхів, збудований з використанням сучасних матеріалів і технологій. У ньому встановлено п'ять швидкісних ліфтів. Два з них — з панорамним видом на НСК «Олімпійський». Загальна кількість робочих місць у будинку — 250. Крім цього, є чотири конференц-зали, обладнані за останнім словом техніки (найбільший може вмістити 181 чоловіка).

Будинок футболу разом із НТК імені Віктора Банникова керівництво УЄФА назвало прообразом майбутніх штаб-квартир європейських асоціацій. Але Україна, як бачимо, тут подає приклад усім.

На знімку: отакий він — український Будинок футболу.

Фото Олександра НІКОЛАЄНКА.

Фаворити виступають без втрат



Футзал. П'ятий турнір команд ЗМІ «Кубок «Голосу України». Груповий раунд. Другий тур.

Група А. «Голос України» — «Новий канал». 8:0. «Український футбол» — «Спорт-Экспресс» в Украине». 7:1.

	В	Н	П	М	О
1. «Голос України»	2	0	0	19—1	6
2. «Новий канал»	1	0	1	9—12	3
3. «Український футбол»	1	0	1	8—12	3
4. «Спорт-Экспресс»	0	0	2	5—16	0

Група В. «Повєрхность» — «Команда». 1:4. «Інтер» — «Комсомольская правда» в Украине». 7:1.

	В	Н	П	М	О
1. «Інтер»	2	0	0	10—3	6
2. «Команда»	1	0	1	6—4	3
3. «Повєрхность»	1	0	1	5—6	3
4. «Комсомольская правда»	0	0	2	3—11	0

Учора учасники турніру відпочивали. А сьогодні вони проведуть завершальні матчі у групах. Завтра — найнапруженіший день. Спершу відбудуться півфінали, потім по черзі — поєдинки за третє місце і фінал.

А поки що виступають господарі турніру та команда телеканалу «Інтер», котрі не знають очкових втрат. Це й не дивно, бо ці колективи були фаворитами й на всіх попередніх змаганнях.



На знімку: грають «Голос України» і «Новий канал».

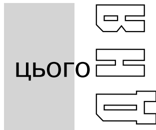
Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

Українці попереду росіян

Греко-римська боротьба. Вантаа (Фінляндія). Міжнародний турнір. Наш Артем Кудик виграв золоту медаль у категорії 60 кг. У фіналі Артем з рахунком 2:1 переміг росіянина В'ячеслава Дзасте. У категорії 66 кг динамівець із Запоріжжя Олександр Хвощ був другим. Представник клубу «Миколаїв» Дмитро Харько також завоював срібну нагороду в категорії 55 кг. Група українських борців — Югар Рагімов, Дмитро Тимченко, Олександр Чернецький і Костянтин Стрижак — стали бронзовими призерами.

У загальнокомандному заліку українська збірна стала переможцем турніру. Вона набрала 36 очок і на очко випередила команду Росії.

Сторінку підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.



30 ЛИСТОПАДА

■ 1853. Синопський бій. Російський флот під командуванням П. Нахімова розгромив турецьку ескадру в Синопській бухті. (Остання морська битва епохи вітрильного флоту.) ■ 1871. Народився скрипаль і педагог Петро Столярський. З його ініціативи в Одесі відкрито першу в СРСР музичну школу-десятирічку. ■ 1951. Народився співак Назарій Яремчук. ■ 1996. Зупинено I енергоблок Чорнобильської АЕС — на виконання міжнародного меморандуму про закриття ЧАЕС. ■ 1996. Створено Державну митну службу України.

Редактор номера Сергій ДЕМСЬКИЙ.

Редколегія:
Леонід **БРОВЧЕНКО,**
Анатолій **ГОРЛОВ,**
Сергій **ДЕМСЬКИЙ,**
Віталій **ЖЕЖЕРА,**
Іван **ІЛЛЯШ,**
Світлана **ПИСАРЕНКО,**
Віталій **СУДДЯ.**

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

▸ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

▸ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

▸ Рукописів не повертаємо.

▸ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

▸ При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Ⓟ Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання— КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка)

українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для фізичних осіб — 40224, 08775.

для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна на 2007 рік: для фізичних осіб — 3,50 грн. та 2,00 грн.

для підприємств і організацій — 10,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 159037.

СПДФО Гайденко В. І. (Друкарня «Нормальные цены») 61068, м. Харків, вул. Тарасівська, 2а.

Зам. 258

ВАТ «Видавництво «Київська правда» 04136, м. Київ, вул. М. Гречка, 13.

Зам. 4386

Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України»
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ **ТЕЛЕФОНИ:**
для довідок — 503-68-72;
телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — **загальний**
reklama@golos.com.ua — **відділ реклами**
let@golos.com.ua — **відділ листів**
foto@golos.com.ua — **відділ ілюстрацій**

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

